FRA - FRANÇAIS
P17664C

MANUEL DE L'OPÉRATEUR
ET LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

X-PRESS

SIMBA
Great Plains

ENG If you require a copy of this document in your native language please contact your dealer or Simba International Ltd. (P17329)

CZE Požadujete-li kopii tohoto dokumentu ve svém rodném jazyce, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na společnost Simba International Ltd. (P17662)

HUN Ha szeretné ezt a leírást magyarul is megkapni, kérjük, értesítse a forgalmazóját vagy a Simba International Ltd.-t. (P17663)

FRA Pour obtenir un exemplaire du présent document dans la langue de votre choix, veuillez contacter votre représentant ou Simba International Ltd. (P17664)

LIT Jei prireiktų šio dokumento kopijos Jūsų gimtąja kalba, kreipkitės į savo platintoją arba į „Simba International Ltd“. (P17665)

BUL Ако ви е необходимо копие на този документ на родния ви език, моля да се обърнете към вашия дилър или към Simba International Ltd. (P17667)

RUM Dacă aveţi nevoie de o copie a acestui document în limba dumneavoastră natală vă rugăm să vă contactaţi dealerul sau Simba International Ltd. (P17668)

RUS Чтобы получить копию данного документа на вашем родном языке, обратитесь к своему дилеру или в компанию «Simba International Ltd.» (P17669)

GER Wenn Sie ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Muttersprache brauchen, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Simba International Ltd. (P17670)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Simba International Limited déclare que la machine **Simba X-Press**, identifiée par le numéro de série fixé sur le châssis de la machine, est conforme aux directives et réglementations suivantes, et a été certifiée en conséquence.

Directive 2006/42/EC de la CE concernant les machines.

Réglementations de 2008 concernant la fourniture des machines (sécurité).

Réglementations de 1998 concernant la fourniture et l'utilisation d'équipements de travaux.

Les normes harmonisées relatives au sujet sont les suivantes :

EN ISO 12100-1 : 2003 (sécurité des machines).

EN ISO 12100-2 : 2003 (sécurité des machines).

EN ISO 4254-1 : 2005 (machines agricoles - sécurité).

LE FABRICANT :

Simba International Limited
Woodbridge Road
SLEAFORD
Lincolnshire
NG34 7EW
Angleterre

Téléphone (+44) (0)1529 304654.

CERTIFIÉ AU NOM DE SIMBA INTERNATIONAL LIMITED:

Guy Leversha

Directeur

CE

GARANTIE
TERMES ET CONDITIONS

Dans cette garantie, Simba International Ltd. est désignée par « la Compagnie ».

1. Sous réserve des termes de cette garantie, la Compagnie garantit que toute machine qu'elle vend est dépourvue de pièces défectueuses et de défauts de fabrication pour une durée de 12 mois à compter de la date d'installation chez l'utilisateur final.

   Certains éléments spécifiques bénéficient d'une garantie supplémentaire dont la durée dépasse les 12 mois de la garantie standard. Les informations concernant ces éléments peuvent être obtenues directement auprès du distributeur ou de Simba International Ltd.

2. Si la machine fournie par la Compagnie ou une pièce de cette machine ne sont pas conformes à la garantie donnée au paragraphe 1, la Compagnie, à sa discrétion :

   (a) remettra la machine ou la pièce de la machine en état de marche, aux frais de la Compagnie, ou
   (b) accordera un avoir à l'acheteur en fonction du prix d'achat de la machine ou de la pièce de la machine, ou
   (c) acceptera le renvoi de la machine et, à la discrétion de l'acheteur :
      I) remboursera ou accordera un avoir à l'acheteur du prix facturé pour la machine ou la pièce de la machine, ou
      II) remplacera la machine ou la pièce de la machine si l'opération est raisonnablement réalisable.

3. Cette garantie ne pourra contraindre la Compagnie à verser quelque indemnité que ce soit au motif d'une perte de bénéfices, de dommages et intérêts ou de dettes éventuelles contractées par l'Acheteur en raison d'un quelconque défaut de la machine, ni imposer de responsabilité à la Compagnie au-delà de celle définie au paragraphe 2.

4. Toute réclamation au titre de cette garantie doit être notifiée à la Compagnie par écrit, avec toutes les précisions nécessaires concernant l'objet de la réclamation, dans les 14 jours qui suivent la date de la réparation.

   Toute réclamation au titre de cette garantie doit être effectuée par l'acheteur d'origine de la machine, la garantie n'étant en aucun cas transférable à un tiers, quel qu'il soit.

6. Si l'acheteur loue la machine à un tiers, la garantie ne s'appliquera qu'aux éléments indiqués par écrit à la Compagnie dans les 90 jours qui suivent la date de livraison. Dans ce cas, on lira le paragraphe 1 ci-dessus comme si la période de 12 mois qui y figure avait été remplacée par une période de 90 jours.

7. La garantie cessera de s'appliquer :

(a) en cas d'installation sur la machine de pièces non fabriquées, fournies ou approuvées par la Compagnie ou
(b) si l'on effectue sur la machine des réparations qui n'ont pas été faites par la Compagnie ou qui n'ont pas été expressément autorisées par écrit par la Compagnie ou
(c) si l'on procède à des modifications qui n'ont pas été expressément autorisées par écrit par la Compagnie ou si la machine a été endommagée accidentellement ou
(e) si la machine a été utilisée incorrectement, soumise à des charges excessives ou utilisée pour un objectif ou une charge qui dépasse ce pour quoi elle a été conçue, ou si elle a été utilisée avec un tracteur fournissant une puissance dépassant de plus de 40 % la puissance requise spécifiée pour l'équipement. Dans ces termes et conditions, la "puissance requise spécifiée pour l'équipement" se rapporte aux tracteurs à pneus, sauf indication expresse contraire. La puissance spécifiée doit être réduite de 20 % si l'on utilise la machine avec un tracteur à chenilles.
(f) si la machine est utilisée comme élément d'un 'train de culture', dans lequel il y a plus d'un équipement tracté, sans l'autorisation expresse écrite de Simba International Ltd.
(g) si l'entretien n'est pas effectué dans le respect du calendrier d'entretien figurant dans le manuel de l'opérateur.
(h) si le Certificat d'enregistrement d'installation et de garantie n'a pas été renvoyé et reçu par Simba International Ltd., Service Dept., Woodbridge Road, Sleaford, Lincolnshire, Angleterre, NG34 7EW, dans les 7 jours qui suivent l'installation de la nouvelle machine.

Identification de la machine

Entrez les données pertinentes ci-après lors de l'acceptation de la machine :

Numéro de série	
Type de machine	
Largeur de la machine	
Année de fabrication	
Date de livraison	
Première utilisation	
Accessoires	

Instructions d'utilisation/Liste des pièces détachées : Mai 2010

Adresse du revendeur : Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Tél. : _____

Réf. client du revendeur : _____

Adresse SIMBA : SIMBA

Woodbridge Road Ind. Est.

Sleaford

Lincolnshire

NG34 7EW

Tél. : +44 (0) 1529 304654

Fax : +44 (0) 1529 413468

E-Mail : simba.international@simba.co.uk

Réf. client SIMBA : _____

Table des matières

Identification de la machine 5
Présentation 8
Avant-propos 8
Lignes directrices concernant la garantie 8
1. Consignes de sécurité 9
1.1 Symboles de sécurité 9
1.2 Utiliser la machine pour l'objectif prévu 11
1.3 Sécurité pendant l'utilisation 11
1.4 Pas de responsabilité donnant lieu à des dommages et intérêts 11
1.5 Sécurité routière 12
1.6 Prévention des accidents 12
1.6.1 Attelage de la machine 12
1.6.2 À propos du système hydraulique 12
1.6.3 Changement d'équipement 13
1.6.4 Pendant l'utilisation 13
1.7 Entretien et maintenance 13
1.8 Zones d'utilisation 14
1.9 Opérateurs autorisés 14
1.10 Équipements de protection 14
2. Transport et installation 15
2.1 Livraison 15
2.2 Transport 15
2.3 Installation 15
2.4 Attelage 16
2.4.1 Attelage d'un tracteur à la X-Press / Préparation pour le transport 16
2.5 Pour la conduite sur route 16
2.6 Stationnement de la machine 16
3. Fiche technique X-Press 17
4. Réglages et utilisation 18
4.1 Description 18
4.2 Couplage 3 points 20
4.3 Disques 20
4.4 Rouleau léger DD 21
4.5 Rouleau Aqueel 2 21
4.6 Réglages de travail 22
4.7 Réglages de départ 23
4.8 Réglage de la profondeur 24
4.9 Instructions pour le travail 24
4.10 Stationnement de la machine 24
4.11 Vérifications 25

5. Entretien et maintenance....26
5.1 Entretien 26
5.2 Nettoyage 26
5.3 Entretien des moyeux de disque 26
5.3.1 Serrage des moyeux de disque 26
5.3.2 Joints de palier....27
5.4 Rouleau léger DD 27
5.5 Préparation pour le stockage....27
5.6 Assistance à l'opérateur 28
5.7 Intervalles d'entretien....28
5.8 Présentation de l'entretien 29
5.9 Lubrification de la machine 30
5.10 Maniement des lubrifiants....30
5.11 Lubrifiants et huile hydraulique 31
6. Pannes et remèdes....32
7. Pièces et montage....35

Présentation

Avant-propos

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les instructions d'utilisation et respectez-les. Cela permettra d'éviter les accidents, de réduire le coût des réparations et les durées d'immobilisation et d'augmenter la fiabilité et la durée d'utilisation de la machine. Respectez-bien les consignes de sécurité !

SIMBA n'acceptera aucune responsabilité de quelque nature que ce soit pour tout dommage ou défaut de fonctionnement résultant du non-respect des instructions d'utilisation.

Ces instructions d'utilisation vous aideront à mieux connaître votre machine et à l'utiliser correctement pour l'usage prévu. Elles commencent par des instructions générales sur le maniement de la machine, et se poursuivent par des chapitres sur l'entretien, la maintenance et les mesures à prendre en cas de problème de fonctionnement.

Ces instructions d'utilisation doivent être lues et suivies par toutes les personnes travaillant sur ou avec la machine, par exemple :

- Pour l'utiliser (préparation, correction des problèmes dans la séquence d'utilisation, entretien).
- Pour l'entretenir (maintenance et inspection)
- Pour la transporter.

Les instructions d'utilisation sont accompagnées d'une liste de pièces détachées et d'un formulaire d'enregistrement de la machine. Les techniciens d'entretien sur site vous donneront les explications nécessaires sur l'utilisation et l'entretien de votre machine. Vous devez ensuite renvoyer le formulaire d'enregistrement de la machine à votre revendeur. Ceci vaudra confirmation de votre acceptation formelle de la machine. La période de garantie débute à la date à laquelle la machine vous est livrée.

Nous nous réservons le droit de modifier les illustrations, les caractéristiques techniques et les poids figurant dans ces instructions d'utilisation, à des fins d'amélioration de la

machine.

Lignes directrices concernant la garantie

La période de responsabilité pour les défauts matériels (garantie) liés à nos produits est de 12 mois**.** Si des écarts par rapport aux dispositions standard ont fait l'objet d'un accord écrit, ces accords s'appliqueront.

Ils prendront effet à la date d'installation de la machine chez l'utilisateur final. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

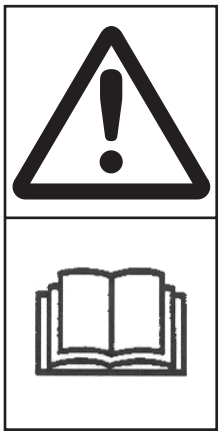
Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être soumises à SIMBA par l'intermédiaire de votre revendeur.

1. Consignes de sécurité

Les avertissements et les consignes de sécurité qui suivent s'appliquent à tous les chapitres de ces instructions d'utilisation.

1.1 Symboles de sécurité

Sur la machine



Lisez et respectez les instructions d'utilisation avant de démarrer la machine !

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de liquide sous pression ! Respectez les instructions figurant dans les instructions d'utilisation !

Tenez-vous à l'écart des parties de la machine contenant des pièces en mouvement. Risque de broyage !

Des pièces peuvent être projetées pendant le fonctionnement. Restez à bonne distance de la machine !

Restez en dehors de la zone d'action des composants articulés de la machine !

La machine ne doit jamais servir à transporter des personnes !

Ne touchez jamais une pièce tournante !

Avant d'effectuer quelque entretien que ce soit, lisez les instructions d'utilisation.

Instructions d'utilisation :

Les instructions d'utilisation contiennent trois types d'avertissements et de consignes de sécurité. Elles utilisent les symboles graphiques suivants :

Important !

Risque de blessure !

Risque de blessures graves ou mortelles !

Il est important de lire attentivement la totalité des consignes de sécurité figurant dans ces instructions d'utilisation et de tenir compte des panneaux d'avertissement se trouvant sur la machine.

Assurez-vous que les panneaux d'avertissement soient lisibles. Remplacez les panneaux absents ou endommagés.

Ces consignes doivent être respectées pour éviter les accidents. Faites en sorte que les autres utilisateurs lisent les avertissements et les consignes de sécurité.

N'effectuez aucune opération qui puisse rendre dangereuse l'utilisation de la machine.

1.2 Utiliser la machine pour l'objectif prévu

La X-Press SIMBA a été fabriquée avec les dernières technologies et en conformité avec les réglementations de sécurité en vigueur concernées. Cependant, une mauvaise utilisation de la machine peut causer des blessures à l'opérateur ou à des tiers, ou abîmer la machine ou d'autres biens.

La machine ne doit être utilisée que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, et uniquement pour l'usage prévu. On prendra en compte les problèmes de sécurité et les risques liés à la machine en se conformant aux instructions d'utilisation. En particulier, les défauts affectant la sécurité doivent être corrigés immédiatement.

Les pièces d'origine et les accessoires fournis par SIMBA ont été conçus spécialement pour cette machine. Les pièces et accessoires non fournis par SIMBA n'ont pas été éprouvés, et il n'est pas autorisé d'en utiliser. L'installation ou l'utilisation de produits ne provenant pas de SIMBA peut dégrader les caractéristiques particulières dont a été dotée la machine lors de sa conception et nuire à la sécurité des opérateurs de la machine ou à la machine elle-même. SIMBA n'acceptera aucune responsabilité pour quelque dommage que ce soit résultant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas d'origine.

La X-Press SIMBA a été conçue uniquement comme équipement destiné à la culture agricole. Toute utilisation à d'autres fins, par exemple comme moyen de transport, sera considérée comme une utilisation inappropriée. SIMBA n'acceptera aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée. C'est exclusivement l'opérateur qui assumera les risques.

Utiliser la X-Press derrière des tracteurs de grande puissance (dépassant de plus 40 % le maximum recommandé) peut lui faire subir des charges et des contraintes élevées, susceptibles de provoquer à terme des dommages structurels au châssis et aux pièces principales. Ces excès de charge peuvent nuire à la sécurité et sont donc à proscrire.

1.3 Sécurité pendant l'utilisation

On ne doit pas commencer à utiliser la machine tant que l'on n'a pas reçu les instructions appropriées d'un représentant du revendeur autorisé ou d'un représentant de SIMBA. Vous devez remplir le formulaire d'enregistrement de la machine et le renvoyer à votre revendeur.

Avant toute utilisation de la machine, tous les équipements de protection et de sécurité, tels que les équipements de protection amovibles, doivent être en place et fonctionner correctement.

Vérifiez régulièrement que les vis et les boulons sont serrés correctement, et resserrez-les si nécessaire.

En cas de dysfonctionnements, arrêtez la machine immédiatement et placez-la en lieu sûr.

Faites en sorte que tous les défauts soient réparés immédiatement.

1.4 Pas de responsabilité donnant lieu à des dommages et intérêts

La X-Press a été fabriquée par SIMBA avec le plus grand soin. Certains problèmes peuvent cependant arriver pendant l'utilisation normale de la machine. Ils peuvent comprendre :

- Pièces d'usure usées.
- Dommages causés par des éléments extérieurs.
- Vitesse de conduite incorrecte.
- Mauvais réglage de la machine (mauvaise fixation, non-respect des consignes relatives aux réglages).

Il est donc extrêmement important de vérifier systématiquement la machine, avant de l'utiliser et pendant qu'on l'utilise, pour s'assurer qu'elle fonctionne et remplit son rôle correctement.

Les réclamations d'indemnités pour des dommages ne concernant pas la machine sont exclues. Cela concerne en particulier les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

1.5 Sécurité routière

En conduisant sur la voie publique, il est important de respecter les points du code de la route qui s'appliquent et la réglementation relative à ce type de machine.

Faites attention aux charges maximales autorisées par essieu, à la capacité de charge des pneus et au poids total afin de ne pas nuire au freinage et à la direction (ces valeurs figurent sur la plaque signalétique).

Il est strictement interdit de transporter des personnes sur la machine !

La vitesse maximale sur route est de 16 mph (25 km/h).

1.6 Prévention des accidents

Outre les instructions d'utilisation, il est important de bien respecter les réglementations de prévention contre les accidents promulguées par les associations des métiers de l'agriculture. Il incombe à l'opérateur de veiller à ce que personne ne se trouve dans les zones dangereuses de la machine ou au voisinage de la machine pendant que celle-ci fonctionne.

Il incombe au propriétaire de la machine de veiller à ce que :

• l'opérateur ait été formé à l'utilisation de la machine et du tracteur et ait démontré sa compétence à les utiliser ;
• le tracteur soit adapté à la machine ;
• des évaluations de risque et de contrôle des substances dangereuses pour la santé (COSHH) adéquates aient été effectuées concernant l'utilisation de la machine. Plus précisément, ces évaluations concerneront le contact avec la terre, la poussière, les résidus de cultures, les produits chimiques, les lubrifiants et d'autres substances au cours du fonctionnement ou de l'entretien, et les risques d'éjection de pierres à haute vitesse pendant le travail.

Attention à ne pas vous coincer les doigts en manipulant les supports de stationnement de la machine ou d'autres pièces en mouvement. Avant de retirer des goupilles ou des boulons, vérifiez que les pièces lourdes sont bien soutenues.

1.6.1 Attelage de la machine

Il existe des risques de blessure quand on attelle ou détache la machine. Respectez les points suivants :

- Immobilisez la machine pour qu'elle ne roule pas.
- Faites très attention quand le tracteur fait une marche arrière !
- On peut se faire écraser entre la machine et le tracteur !
- Stationnez la machine sur un sol ferme et bien horizontal.

1.6.2 À propos du système hydraulique

Ne raccordez jamais les conduites hydrauliques au tracteur tant que les deux systèmes hydrauliques (machine et tracteur) ne sont pas dépressurisés.

Un système hydraulique qui contient un accumulateur peut rester sous pression (même après dépressurisation manuelle avec une combinaison tracteur / équipement). Il est donc essentiel de vérifier que les conduites, les tuyaux et les raccords vissés ne présentent pas de fuites ou de dommages externes visibles.

Le circuit hydraulique contient des raccords spéciaux auquel on ne doit toucher en aucune circonstance. Pour éviter d'endommager la machine ou de causer des blessures graves, ne tentez jamais de modifier les trajets des conduits ou les dispositifs de fixation des conduits.

Utilisez exclusivement les dispositifs appropriés pour vérifier la présence de fuites. Réparez tout dommage immédiatement. Les projections d'huile peuvent provoquer des blessures ou des incendies !

En cas de blessure, appelez immédiatement un médecin.

La prise et les bouchons des raccords hydrauliques entre le tracteur et la machine doivent avoir des codes de couleur qui serviront à éviter les utilisations incorrectes.

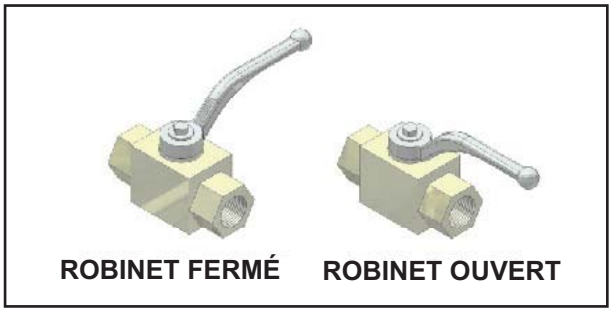


Figure 1.01 : Robinets hydrauliques

1.6.3 Changement d'équipement

- Immobilisez la machine pour l'empêcher de rouler accidentellement !
- Utilisez des supports adaptés pour immobiliser les parties relevées du châssis, suspendues au-dessus de vous !
- Attention ! Risque de blessures avec les parties saillantes !

Ne grimpez jamais sur les parties tournantes telles que l'ensemble de rouleaux. Ces pièces peuvent se mettre en tourner, et vous risquez de glisser et de vous blesser grièvement !

Démonter des pièces pendant l'entretien risque d'affecter la stabilité de la machine. Vérifiez que la machine est bien soutenue en cas de déplacement inattendu du poids.

1.6.4 Pendant l'utilisation

Vérifiez que la zone d'action et les alentours de la machine sont dégagés (pas d'enfants !) avant d'utiliser la machine.

Assurez-vous d'avoir en permanence une bonne visibilité !

Ne vous tenez pas debout sur la machine si celle-ci fonctionne !

Les opérateurs doivent être titulaires d'un permis de conduire valide pour conduire la machine sur la voie publique. L'opérateur est responsable des personnes qui se trouvent dans la zone d'utilisation.

La personne responsable de la machine doit :

- fournir à l'opérateur un exemplaire des instructions d'utilisation, et
- s'assurer que l'opérateur a lu et compris ces instructions.
- s'assurer que l'opérateur connaît la réglementation propre à la machine lorsqu'il la conduit sur la voie publique.

1.7 Entretien et maintenance

Assurez-vous que les vérifications et les inspections périodiques soient bien effectuées dans les intervalles requis par la loi ou spécifiés dans les instructions d'utilisation.

Avant d'effectuer une quelconque intervention d'entretien ou de maintenance :

toujours arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact ;
toujours attendre que les pièces en mouvement de la machine se soient immobilisées ;
toujours dépressuriser le système hydraulique.

De nombreux circuits hydrauliques contiennent des vannes à verrou ou décentrées qui peuvent maintenir les conduites sous pression même lorsque les circuits côté tracteur ont été dépressurisés. En cas de doute, consultez un professionnel (par exemple votre revendeur Simba), qui vous indiquera la procédure correcte pour dépressuriser ces vannes avant de démonter ou d'entretenir des pièces situées en aval de ces vannes.

Vérifiez que les conduites hydrauliques ne présentent pas de fuites, de raccords desserrés ou de marques de frottement, et qu'elles ne sont pas endommagées. Corrigez tout défaut immédiatement ! Faites particulièrement attention aux intervalles de remplacement des tuyaux, indiqués dans les chapitres spécifiques qui suivent. TOUS les tuyaux hydrauliques ont une durée de service maximum de 6 (SIX) ans à compter de la date d'installation, à condition d'être restés en bon état. Les tuyaux de plus de 6 ans doivent soit être remplacés, soit être inspectés par une personne qualifiée, habilitée à leur certifier qu'ils disposent d'une durée de service supplémentaire qui devra être consignée dans un dossier.

Faites particulièrement attention aux éléments qui nécessitent des outils spéciaux ou une formation particulière ; la maintenance ne doit être effectuée que par du personnel qualifié. Ne tentez pas d'effectuer la maintenance vous-même ! Il s'agit des éléments qui conservent de la pression (par exemple les circuits accumulateurs) ou de la force (par exemple les dents flexibles), et des rouleaux DD de tout type.

Avant d'effectuer une tâche d'entretien ou de maintenance, vérifiez que la machine se trouve sur un sol ferme et horizontal et qu'elle a été immobilisée pour ne pas rouler. Ne vous servez d'aucune des pièces de la machine pour grimper sur celle-ci, à l'exception des pièces spécialement prévues à cet effet.

Avant de nettoyer la machine à l'eau, au jet de vapeur (appareil de nettoyage à haute pression) ou avec d'autres agents de nettoyage, bouchez toutes les ouvertures dans lesquelles, pour des raisons de sécurité ou de fonctionnement, l'eau, la vapeur et les agents de nettoyage ne doivent pas pénétrer (les paliers, par exemple).
Lubrifiez tous les points de lubrification pour expulser l'eau éventuellement piégée.

Avant d'effectuer une quelconque intervention d'entretien ou de maintenance, resserrez les raccords vissés desserrés.

En entretenant la machine, prenez toutes les précautions nécessaires contre la terre, la poussière, les produits d'enrobage de graines, la graisse et toute autre substance dangereuse avec laquelle vous pouvez entrer en contact.

Sur une machine neuve, serrez tous les écrous et les boulons après 5 heures d'utilisation, et recommencez l'opération au bout de 15 heures. Ceci est également valable pour les pièces qui ont été déplacées ou remplacées. Après ces 15 heures, une vérification hebdomadaire devrait suffire, selon la fréquence d'utilisation quotidienne.

1.8 Zones d'utilisation

Les zones d'utilisation sont la barre d'attelage, les raccords hydrauliques et l'équipement de réglage de profondeur, ainsi que tous les points fonctionnels nécessitant un entretien.

Les zones d'utilisation sont spécifiées et décrites en détail dans les chapitres qui suivent concernant l'entretien et la maintenance.

Respectez les règles de sécurité détaillées dans le chapitre relatif à la sécurité et dans les chapitres qui suivent.

1.9 Opérateurs autorisés

Les seules personnes autorisées à utiliser la machine sont celles ayant reçu de l'opérateur l'autorisation de le faire, et uniquement après que ce dernier leur a donné les instructions adéquates. L'opérateur doit être âgé d'au moins 16 ans.

1.10 Équipements de protection

Pour l'utilisation et l'entretien, vous devez porter :

- Des vêtements qui ne sont pas amples.
- Des gants de protection résistants (qui vous protègeront des pièces aux bords acérés de la machine).
- Des lunettes de protection (pour éviter la poussière dans les yeux).

2. Transport et installation

Ce chapitre décrit le transport et l'installation initiale de la machine.

2.1 Livraison

Normalement, la machine est livrée entièrement montée.

- La machine peut être soulevée avec une grue ou tout autre équipement de levage approprié.
- La machine doit être attelée à un tracteur et transportée par une remorque basse.

2.2 Transport

On peut transporter la X-Press sur la voie publique en l'attelant à un tracteur ou en la plaçant sur une remorque basse.

- Il est important de bien respecter les dimensions et les poids autorisés lors du transport de la machine.
- Si la machine est transportée sur remorque, elle doit être convenablement immobilisée au moyen de sangles ou d'autres dispositifs.
- Avant de transporter la machine sur la voie publique, mettez-la en position de transport et respectez les stipulations relatives au transport routier.
- La vitesse maximale autorisée est de 25 km/h.

2.3 Installation

C'est lors des tâches d'installation et d'entretien que les risques de blessure sont les plus élevés. Il est important de vous familiariser avec la machine et de lire les instructions d'utilisation avant d'effectuer ces tâches.

La formation de l'opérateur et l'installation initiale de la machine sont effectuées par nos techniciens de maintenance ou les distributeurs autorisés.

La machine ne doit jamais être utilisée avant ces deux étapes ! La machine ne pourra être confiée à l'opérateur qu'une fois que nos techniciens de maintenance ou les distributeurs autorisés lui auront communiqué les instructions nécessaires.

- Si des modules ou des pièces ont été enlevés pour le transport, nos techniciens de maintenance ou les revendeurs autorisés les remettront en place avant de dispenser la formation.
- Vérifiez tous les raccords vissés importants !
- Lubrifiez tous les embouts et les joints !
- Vérifiez que les conduites et les raccords hydrauliques ne sont pas endommagés.

2.4 Attelage

2.4.1 Attelage d'un tracteur à la X-Press / Préparation pour le transport

Avant d'atteler la machine, vérifiez qu'il n'y a personne entre le tracteur et la machine.

Réglage du débit d'huile du tracteur : En règle générale, avant de commencer, réglez le débit d'huile du tracteur le plus bas possible. Vous pourrez l'augmenter par la suite, si nécessaire, pour obtenir la vitesse de fonctionnement souhaitée. Cela évitera les débits d'huile excessifs, et la consommation d'énergie et la génération de chaleur qui vont avec.

1. Vérifiez que le système hydraulique du tracteur est dépressurisé et à la position verrouillée ou fermée (non flottante).

2. Couplez les tuyaux hydrauliques au tracteur en veillant à ce que les deux tuyaux d'ailes (jaunes) soient réunis (modèle pliant 4 m uniquement).

3. Raccordez le tracteur à la machine au moyen du système hydraulique pour relever ou abaisser la hauteur des bras d'attelage inférieurs du tracteur.

4. Une fois les bras d'attelage inférieurs alignés, mettez en place les goupilles d'attelage inférieures et les esses.

5. Mettez en place le point d'attelage supérieur du tracteur entre le tracteur et la machine.

6. Relevez la machine au moyen des bras d'attelage du tracteur.

Pour les modèles 4 m pliants : si la machine a été mise en stationnement dépliée, redressez-la complètement et pliez-la avec les vérins d'aile.

2.5 Pour la conduite sur route

Pour la conduite sur route, la machine doit être convertie à sa position de transport.

Pour la conduite sur route, relevez complètement la machine pour éviter que les pièces de travail ne frottent sur le sol.

Sur les modèles rigides de 2,5 m à 4 m, assurez-vous que les feux arrière du tracteur soient visibles de derrière pendant le transport.

2.6 Stationnement de la machine

Pour éviter que l'humidité n'abîme la machine, rangez-la dans un hangar si possible ou couvrez-la d'une bâche si elle doit rester dehors.

En manœuvrant la machine, faites attention à ce qui se trouve autour. Vérifiez qu'il n'y a personne dans la zone de manoeuvre (faites très attention aux enfants !).

- Faites stationner la machine sur un sol plat et ferme.
- Abaissez la machine sur les supports de stationnement en vous assurant qu'elle soit stable (modèles pliants 4 m uniquement). Sur les modèles rigides de 2,5 m à 4 m, laissez la machine reposer sur les disques.
- Retirez le point d'attelage supérieur et abaissez les bras d'attelage pour pouvoir retirer les goupilles.
- Arrêtez le tracteur.
- Débrancher les lignes hydrauliques et électriques du tracteur (modèles pliants 4 m uniquement).

3. Fiche technique X-Press

	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,0 m aile pliante
Largeur de travail	2 400 mm	2 800 mm	3 300 mm	4 000 mm	4 000 mm
Largeur de transport	2 480 mm	2 985 mm	3 485 mm	4 040 mm	2 950 mm
Hauteur de transport	N/D	N/D	N/D	N/D	2 650 mm
Longueur de transport	2 650 mm	2 650 mm	2 650 mm	2 650 mm	2 640 mm
Poids	1 525 kg	1 750 kg	2 125 kg	2 440 kg	2 920 kg
Centre de gravité*	1 324 mm	1 324 mm	1 324 mm	1 324 mm	1 205 mm
Puissance du tracteur**	60 à 80 CV	80 à 100 CV	100 à 120 CV	110 à 140 CV	125 à 150 CV

* Dimension à partir du point d'attelage en position de transport.
** Pour des performances optimales, il est important d'utiliser un équipement correspondant à votre tracteur.

4. Réglages et utilisation
4.1 Description

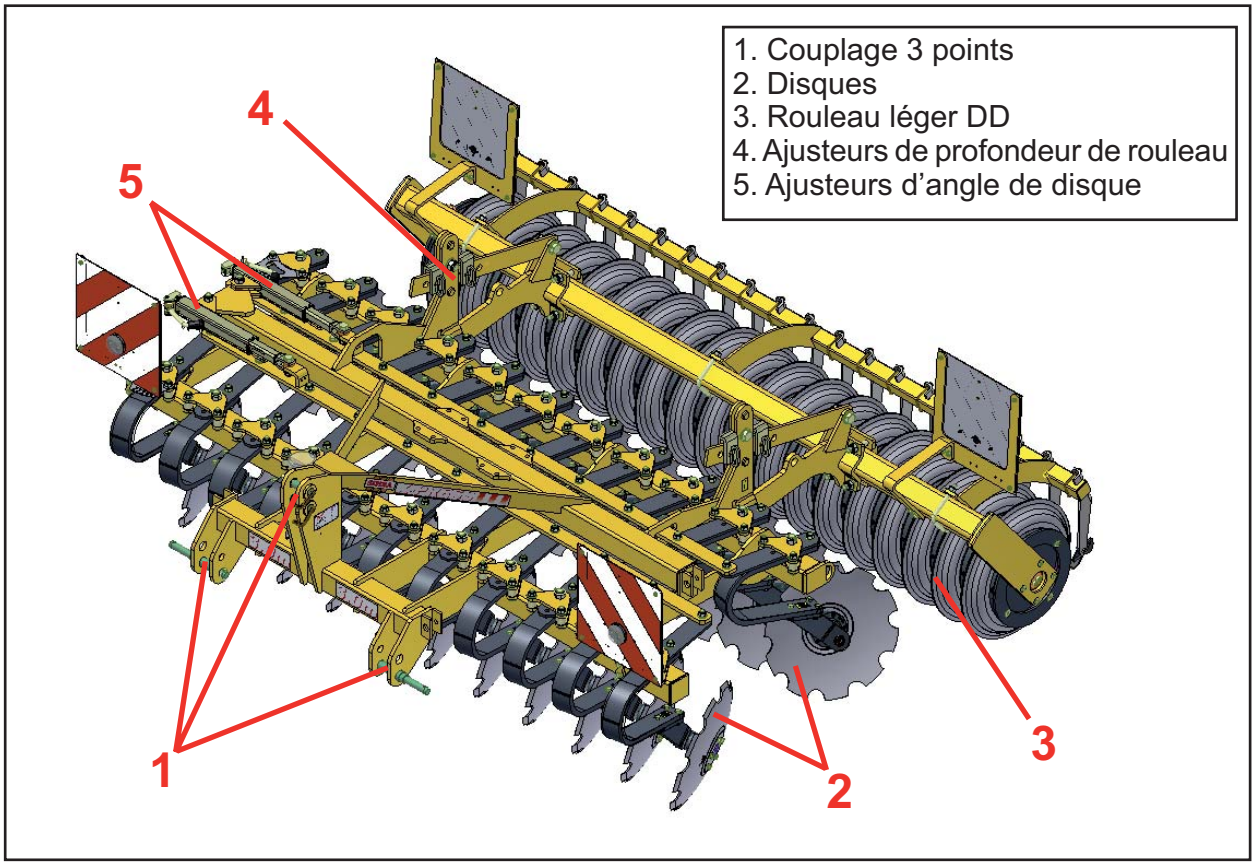


Figure 4.01 : X-Press montée par Simba - Rigide

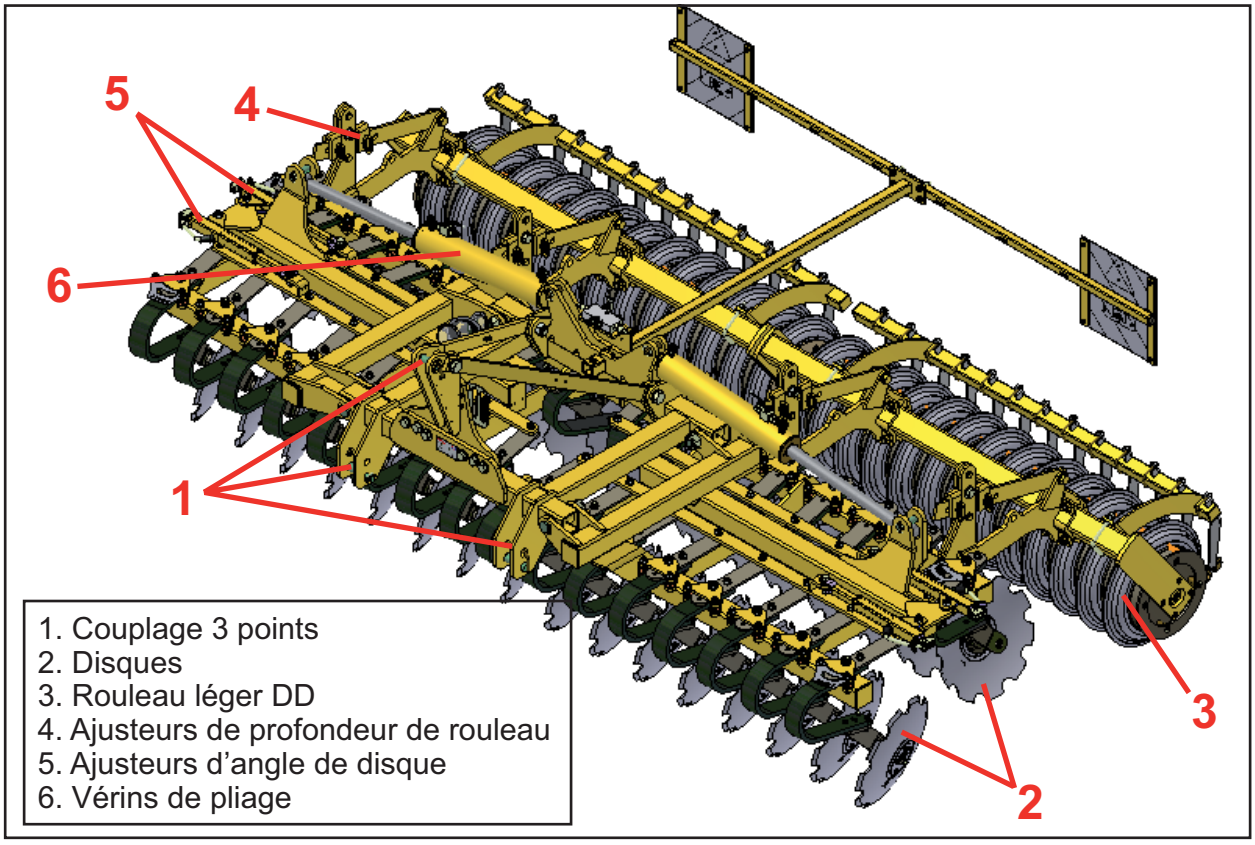


Figure 4.02 : X-Press montée par Simba - Pliante

La X-Press SIMBA est un équipement universel, conçu pour réaliser d'excellents labourages à faible profondeur et une consolidation efficace.

On peut l'utiliser dans les petits systèmes de labourage pour incorporer le chaume ou niveler la surface labourée sur des types de sols plus légers. Comme toutes les machines Simba, elle comprend les dernières innovations qui se combinent pour donner une unité efficace et bien construite, à la fiabilité inégalée.

La consolidation est essentielle dans la plupart des opérations. La X-Press a été conçue de telle façon que la consolidation ne se dégrade pas pendant l'utilisation. En effet, la pénétration des disques avant s'effectue en donnant un angle aux groupes de disques et non en transférant le poids du rouleau arrière sur les disques. Le rouleau arrière en ligne permet une consolidation uniforme sur l'ensemble du terrain.

La X-Press peut fonctionner dans des terrains avec un haut niveau de déchets en surface. C'est possible grâce au gros volume libre à l'intérieur de la machine. Les groupes de disques avant et arrière sont espacés de 830 mm, et la distance entre le groupe arrière et le rouleau DD donnent 240 mm supplémentaires.

La X-Press est conçue pour fonctionner à haute vitesse, entre 8 et 12 km/h. Le poids incorporé d'environ 600 kg par mètre garantit l'obtention de la profondeur souhaitée à la vitesse d'avancée optimale.

Le rouleau léger DD donne une consolidation régulière sur toute la largeur de la machine, ce qui produit une belle finition ferme avec l'espacement DD de 150 mm.

4.2 Couplage 3 points

On peut également adapter le couplage catégorie 3 standard à l'avant de la X-Press aux couplages de tracteur de catégorie 2 en retournant les goupilles d'attelage supérieures et inférieures à leurs positions respectives.

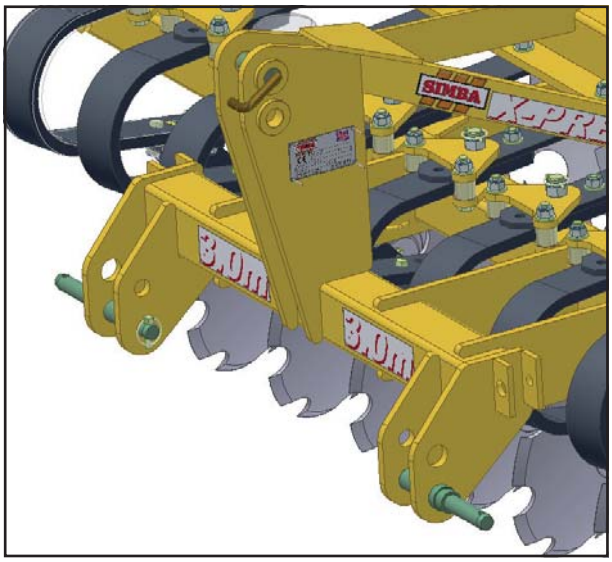


Figure 4.03 : Couplage 3 points

4.3 Disques

La X-Press comprend deux rangées de disques servant à hacher et mélanger les résidus de récoltes. L'espacement de 250 mm entre les disques garantit une couche de belle qualité.

Les disques montés sur la X-Press ont un diamètre de 500 mm (20 pouces) et une épaisseur de 6 mm. Ils sont fabriqués en acier au bore et chrome traité à chaud, matériau qui leur garantit une excellente résistance à l'usure et une durée d'utilisation étendue. Chaque disque est monté sur une lame-ressort Pro-Active reliée à un système de bielles. On peut faire varier les angles des groupes de disques facilement et avec précision au moyen d'un ajusteur gradué.

La possibilité de régler les angles des disques (entre 10° et 25°) permet d'effectuer la pénétration et le mélangeage de chaume en un seul passage. On peut faire varier la profondeur de travail au moyen du couplage 3 points et du couplage de rouleau arrière.

On maintient une finition cultivée régulière et bien horizontale en équilibrant la projection de sol entre le disque avant et le disque arrière.

Les lames-ressorts Pro-Active offrent une protection contre les dommages ainsi qu'un certain degré de suivi de contour du fait qu'elles peuvent se relever ou s'abaisser par flexion pendant le travail.

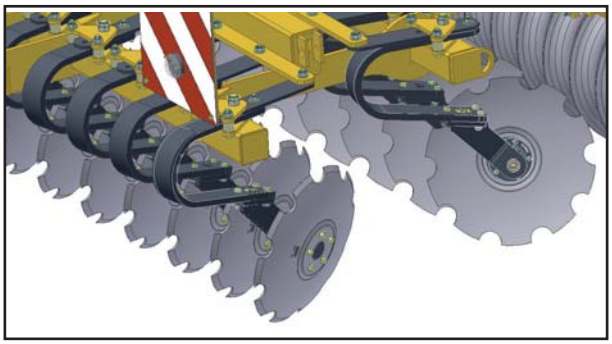


Figure 4.04 : Disques

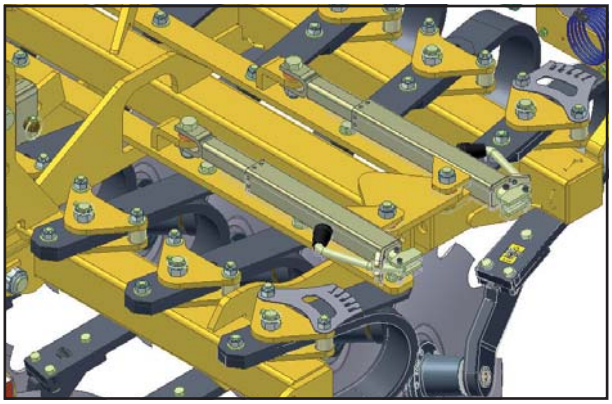


Figure 4.05 : Leviers d'ajustement d'angle de disques

4.4 Rouleau léger DD

Le rouleau léger DD est constitué de segments individuels en forme de couronnes à Double Disque (breveté).

Le rouleau léger DD sert à consolider le sol pendant la découpe et l'écrasement des mottes.

Il reste efficace même avec les sols lourds et humides, car il ne se bloque que rarement.

Le rouleau léger DD arrière supporte une partie du poids de la machine pour assurer la consolidation. Il sert également à réguler la profondeur des disques. La surface ondulée laissée par le rouleau est imperméable aussi bien dans des conditions sèches qu'humides.

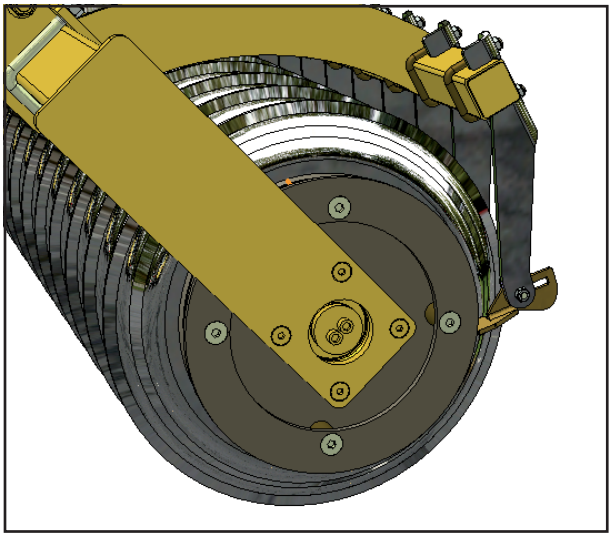


Figure 4.06 : Rouleau léger DD

4.5 Rouleau Aqueel 2

Le rouleau Aqueel 2 est une roue autonettoyante spéciale en caoutchouc, qui laisse une surface avec des motifs en forme d'empreintes coniques. Cela permet de lutter contre le mouvement des eaux de surface et l'érosion due au vent sur le terrain. L'avantage des sols travaillés avec l'Aqueel (labourage réservoir) est visible sur les sols légers et faciles à travailler qui peuvent s'affaisser ou se compacter.

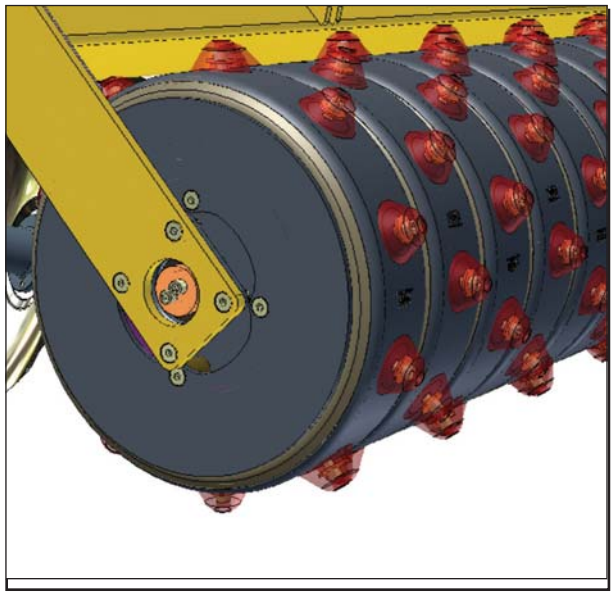


Figure 4.07 : Rouleau Aqueel 2

4.6 Réglages de travail

Les couronnes de rouleaux légers DD fonctionnent le mieux lorsque la peinture de finition est partie et qu'il ne reste qu'une couche lisse et brillante. Lorsque ces couronnes sont neuves ou corrodées, la terre peut avoir tendance à s'accumuler sur la surface et les couronnes peuvent se bloquer, ce phénomène s'estompant lorsque les couronnes sont de nouveau brillantes.

Il faut passer la X-Press avec son châssis horizontal ou légèrement incliné vers l'arrière. En pratique, il est possible d'utiliser la X-Press sur des sols qui ne permettent pas d'obtenir l'effet souhaité, et il est habituellement possible d'utiliser le rouleau léger DD dans ces conditions défavorables sans qu'il ne se bloque régulièrement, à condition que les rouleaux soient correctement serrés, les racleurs correctement réglés et les couronnes lisses. Dans ces conditions, en particulier en cas de terrain humide, il est recommandé de vérifier l'effet de la X-Press sur la culture.

La X-Press montée doit être relevée à bonne distance du sol pour les manœuvres en bout de terrain. Tourner avec les disques ou les rouleaux sur le sol peut les endommager.

Pendant le travail, les bras d'attelage inférieurs du tracteur peuvent être laissés en position flottante pour permettre à la machine de suivre les ondulations du sol.

Règles générales pour la préparation de la X-Press

• Plus le terrain est léger, moins il est nécessaire de donner d'angle aux disques et plus on peut augmenter la vitesse vers l'avant.

• Plus le terrain est humide, moins il est nécessaire de donner d'angle aux disques, mais il faut réduire la vitesse vers l'avant.

• Si le terrain est lourd, il faut augmenter l'angle des disques et ralentir la vitesse vers l'avant.

• Plus il y a de déchets, moins il faut donner d'angle aux disques et plus il faut réduire la vitesse vers l'avant.

• Sur une terre labourée, réduisez l'angle des disques pour produire l'action de découpage/hachage.

• Si le terrain est dur, augmentez l'angle des disques pour augmenter la pénétration.

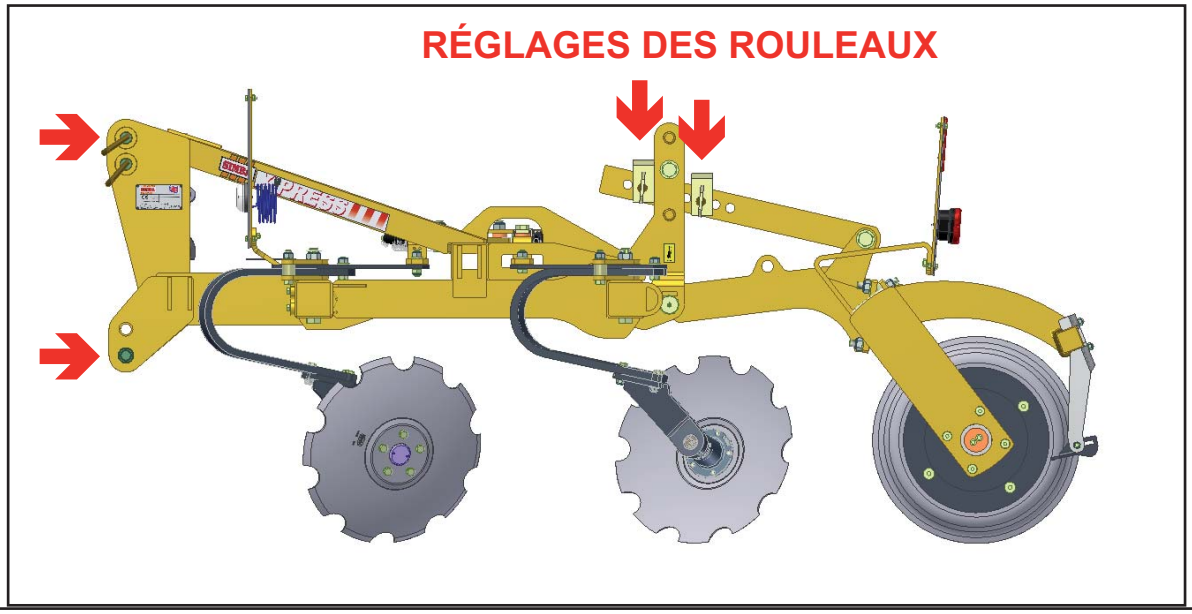
Réglage de l'angle des disques

4.7 Réglages de départ

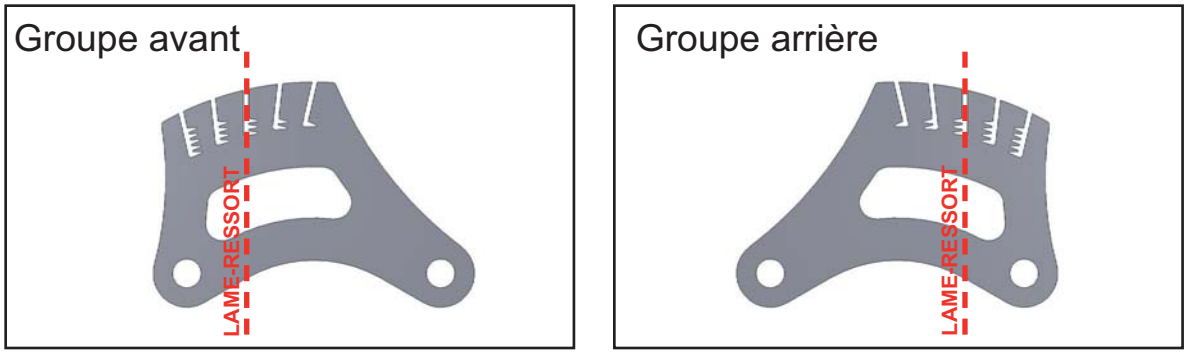
Cette page détaille les réglages de départ recommandés pour la X-Press. Vous pourrez ensuite utiliser ces réglages comme base pour d'autres réglages afin de tirer les meilleures performances possibles de votre machine.

Couplage 3 points / Rouleau léger DD

La machine doit être réglée pour se déplacer horizontalement d'avant en arrière et de gauche à droite.



Leviers d'ajustement d'angle de disques



4.6.1 Modification des réglages

Si les conditions de travail changent (si l'on passe, par exemple, d'un terrain sec à un terrain humide), le tableau suivant donne des indications générales sur la marche à suivre.

CHANGEMENT DE CONDITION	RÉGLAGE À MODIFIER
PASSAGE D'UN TERRAIN DUR/SEC À UN TERRAIN MEUBLE/HUMIDE	RÉDUIRE L'ANGLE DES DISQUES
	RÉDUIRE L'INCLINAISON DU CHÂSSIS
PASSAGE DU CHAUME À PLUS DE DÉCHETS (POUR AUGMENTER L'INCORPORATION)	AUGMENTER L'ANGLE DES DISQUES
	RÉDUIRE LA VITESSE
	AUGMENTER L'INCLINAISON DU CHÂSSIS
PASSAGE DU PEU PROFOND AU PLUS PROFOND (REMARQUE : PROFONDEUR DE TRAVAIL MAXI. 75-100 mm)	DÉPLACER LES GOUPILLES SUR LE COUPLAGE DE ROULEAU
	RÉDUIRE LA VITESSE
	AUGMENTER L'ANGLE DES DISQUES

4.8 Réglage de la profondeur

Pour changer la profondeur de travail, il est recommandé de soulever la machine à bonne distance du sol afin que le couplage de rouleau arrière soit libre. Changez la position de la butée et/ou goupille de profondeur pour changer la profondeur. Pour pouvoir régler la profondeur plus finement, retournez la butée de profondeur de 180° et remettez-la en place.

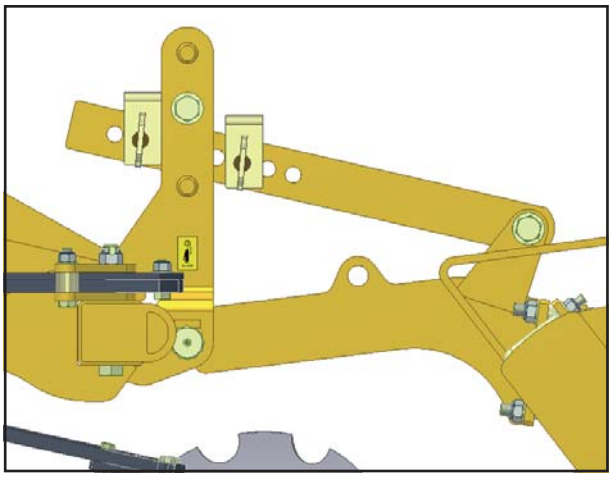


Figure 4.08 : Couplage de rouleau

Après toute modification de la profondeur, abaissez la machine en position de travail et vérifiez le fonctionnement. Si le changement de profondeur a été important, cela peut jouer également sur d'autres réglages, par exemple l'inclinaison du châssis (de l'avant vers l'arrière) et l'angle des disques pour la profondeur donnée.

Avant de changer ces réglages, faites un essai de culture sur une petite bande de terrain, par exemple de 20 mètres, pour vérifier qu'ils vont dans le sens du résultat attendu pour la culture. Il faut s'occuper de ces réglages avant d'effectuer une trop grande quantité de travail.

4.9 Instructions pour le travail

Vitesse de conduite

La X-Press peut être conduite à une vitesse maximale de 12 km/h.

Cette vitesse dépend des conditions du terrain (type de sol, déchets en surface, etc.).

Ralentissez si les conditions sont difficiles ou si vous souhaitez une finition plus ferme.

Pour tourner :

Avant de tourner, soulevez la machine pour la mettre hors de contact avec le sol. Remettez-la en contact avec le sol quand vous avez fini de tourner.

4.10 Stationnement de la machine

Pour éviter que l'humidité n'abîme la machine, rangez-la dans un hangar si possible ou couvrez-la d'une bâche si elle doit rester dehors.

En manœuvrant la machine, faites attention à ce qui se trouve autour. Vérifiez qu'il n'y a personne dans la zone de manœuvre (faites très attention aux enfants !).

- Faites stationner la machine sur un sol plat et ferme.
- Abaissez la machine sur les supports de stationnement en vous assurant qu'elle soit stable (modèles pliants 4 m uniquement). Sur les modèles rigides, laissez reposer la machine sur les disques.
- Retirez le point d'attelage supérieur et abaissez les bras d'attelage pour pouvoir retirer les goupilles.
- Arrêtez le tracteur.
- Débrancher les lignes hydrauliques et électriques du tracteur (les lignes hydrauliques sur les modèles pliants 4 m uniquement).

4.11 Vérifications

La qualité du travail dépend des réglages et des vérifications effectués avant et pendant le travail, ainsi que d'un bon entretien régulier de la machine.

Avant de commencer à travailler, il est donc important d'effectuer tout entretien nécessaire et de lubrifier la machine selon les besoins.

Points à vérifier avant et pendant le travail :

- La machine est-elle correctement attelée et le dispositif de couplage est-il verrouillé ?
- Les conduites hydrauliques ont-elles été branchées en respectant les codes de couleur ?
- La machine est-elle dans une position de travail horizontale et la profondeur de travail a-t-elle été réglée correctement ?

Éléments de travail

- Les disques et les autres outils de culture utilisés sont-ils en bon état d'utilisation ?
- Les racleurs sont-ils opérationnels, pour ne pas que les rouleaux se bloquent ?

5. Entretien et maintenance

Pour l'entretien et la maintenance, respectez les consignes de sécurité.

5.1 Entretien

La machine a été conçue et fabriquée pour donner des performances maximales, avoir un rendement élevé et être aussi simple d'emploi que possible dans les conditions de travail les plus diverses.

Avant de vous être livrée, la machine a été vérifiée en usine et par votre revendeur autorisé, afin que vous disposiez d'une machine en parfait état.

Pour un fonctionnement sans problème, il est important d'entretenir la machine aux intervalles préconisés.

5.2 Nettoyage

Pour avoir une machine toujours en bon état de fonctionnement et avoir les meilleures performances possibles, faites le nettoyage et l'entretien à intervalles réguliers.

Évitez de nettoyez les paliers de disque ou de rouleau au jet haute pression ou directement au jet d'eau. Le boîtier, les raccords vissés et les roulements à billes ne sont pas étanches à l'eau.

5.3 Entretien des moyeux de disque

Graissez chacun des moyeux de disque jusqu'à ce que la graisse ressorte par les joints ; respectez les intervalles de lubrification indiqués au paragraphe 5.8.

Vérifiez régulièrement la fermeté des moyeux de disque.

Deux fois par semaine, ou toutes les 50 heures de fonctionnement (selon ce qui arrive en premier), vérifiez régulièrement que les caches de moyeu, les joints, les boulons de cisaillement et les boulons à œil sont correctement serrés et remplissent leurs fonctions.

5.3.1 Serrage des moyeux de disque

1 Quand vous remplacez ou remontez des pièces, vérifiez que le joint de palier est orienté correctement.

2 Vérifier que l'essieu d'extrémité est propre et que l'écrou et le palier extérieur peuvent librement glisser dessus.

3 Serrez l'écrou borgne avec une clé anglaise (une clé dynamométrique n'est pas nécessaire) en faisant tourner le moyeu dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le palier frotte légèrement (vous sentirez la masse du moyeu tourner). La friction du joint produit une certaine résistance.

4 Tournez l'écrou borgne dans l'autre sens jusqu'à la prochaine position de verrouillage. Même si vous avez obtenu une position de fixation précise en serrant l'écrou, tournez-le tout de même dans l'autre sens.

5 Introduisez la goupille de blocage.

6 Donnez des secousses au bord extérieur du moyeu ou de la broche : s'il y a un jeu de 0,1 à 0,2 mm, cela ne diminuera pas la durée de vie du palier et cela lui évitera de trop chauffer. Si le réglage est correct, le moyeu doit tourner librement, le seul frottement étant celui du joint.

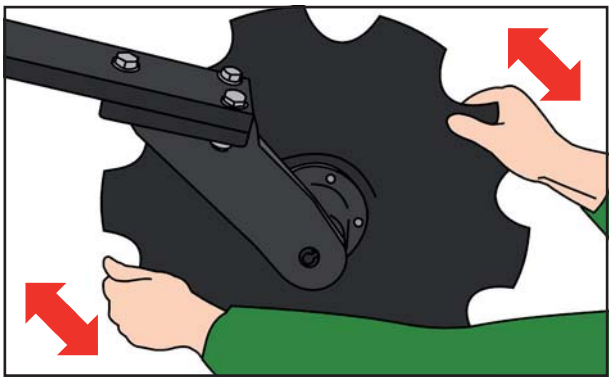
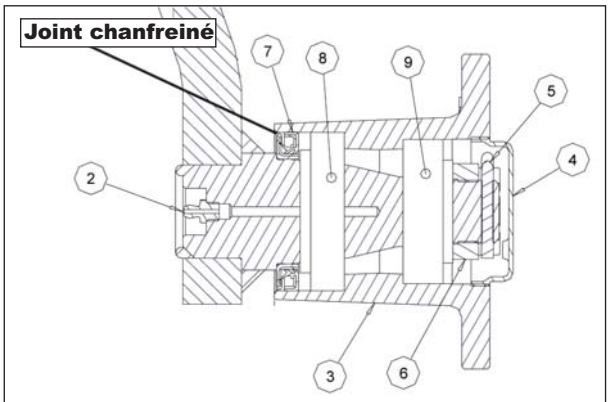


Figure 5.01 : Vérification du réglage des paliers de disque

5.3.2 Joints de palier

En remplaçant les joints de palier de type labyrinthe des moyeux de disque, vérifiez bien que les joints sont placés dans le bon sens. Le côté de la lèvre chanfreinée doit se trouver à l'extérieur du logement de palier, près du bras de disque (voir *figure 5.02*). Cette lèvre chanfreinée empêche la saleté d'entrer dans le logement et permet aussi à la graisse de circuler dans la pièce lors du graissage.



ÉLÉMENT N°	PIÈCE	DESCRIPTION
1	---	BRAS DE DISQUE
2	P12900	EMBOUT - GRAISSE M8
3	P14593	PIÈCE MOULÉE DE MOYEU
4	P14594	CACHE DE MOYEU
5	P12908	GOUPILLE À RESSORT
6	P12907	CHAMBRE D'ÉCROU M27x1.5
7	P12415	JOINT 64x45x9,5
8		PALIER 32008 40x68x19
9		BEARING 32206 30x62x21

Figure 5.02 : Orientation correcte du joint

5.4 Rouleau léger DD

Les entretoises et les couronnes du rouleau léger DD sont maintenues en tension par les plaques d'extrémité situées sur les extrémités extérieures du tube de rouleau.

Le démontage des rouleaux légers DD nécessite des équipements spéciaux. S'il est nécessaire de démonter ces rouleaux, prenez contact avec votre revendeur.

L'entretien de ces rouleaux se limite à graisser les paliers une fois par an ou à la fin de la saison, et à les inspecter régulièrement pour vérifier que les ensembles sont bien serrés et que les racleurs sont correctement positionnés.

Les racleurs servent à empêcher la saleté de se coincer entre deux couronnes DD adjacentes. S'il est nécessaire de régler les racleurs, faites en sorte que les racleurs ne puissent pas entrer en contact avec les entretoises, même en charge. Inspectez régulièrement les entretoises pour vérifier qu'elles ne sont pas usées et, si nécessaire, réglez les racleurs pour éviter les contacts.

5.5 Préparation pour le stockage

Si vous devez ranger la machine pendant une durée prolongée, respectez les points suivants :

- Autant que possible, rangez la machine sous une bâche.
- Protégez les rouleaux et les disques de la rouille. Si vous souhaitez asperger les équipements d'huile, utilisez une huile biodégradable légère telle que de l'huile de colza.

Couvrez toutes les parties en caoutchouc avant d'asperger d'huile, car ces parties ne doivent pas être graissées.
Retirez toutes les traces d'huile avec un agent de nettoyage approprié.

5.6 Assistance à l'opérateur

En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur. Il s'efforcera de résoudre les problèmes qui surviennent et vous proposera son assistance à tout moment.

Pour lui permettre de vous aider le plus efficacement possible, veuillez lui fournir les informations suivantes. Indiquez systématiquement :

- Votre numéro de client
- Votre nom et votre adresse
- Le modèle de la machine
- Le numéro de série de la machine
- La date d'achat et le nombre d'heures d'utilisation
- La nature du problème

5.7 Intervalles d'entretien

En dehors de l'entretien quotidien, les intervalles d'entretien sont basés sur le nombre d'heures d'utilisation et sur les durées.

Notez les heures d'utilisation dans un registre pour vous assurer de respecter au mieux les intervalles d'entretien préconisés.

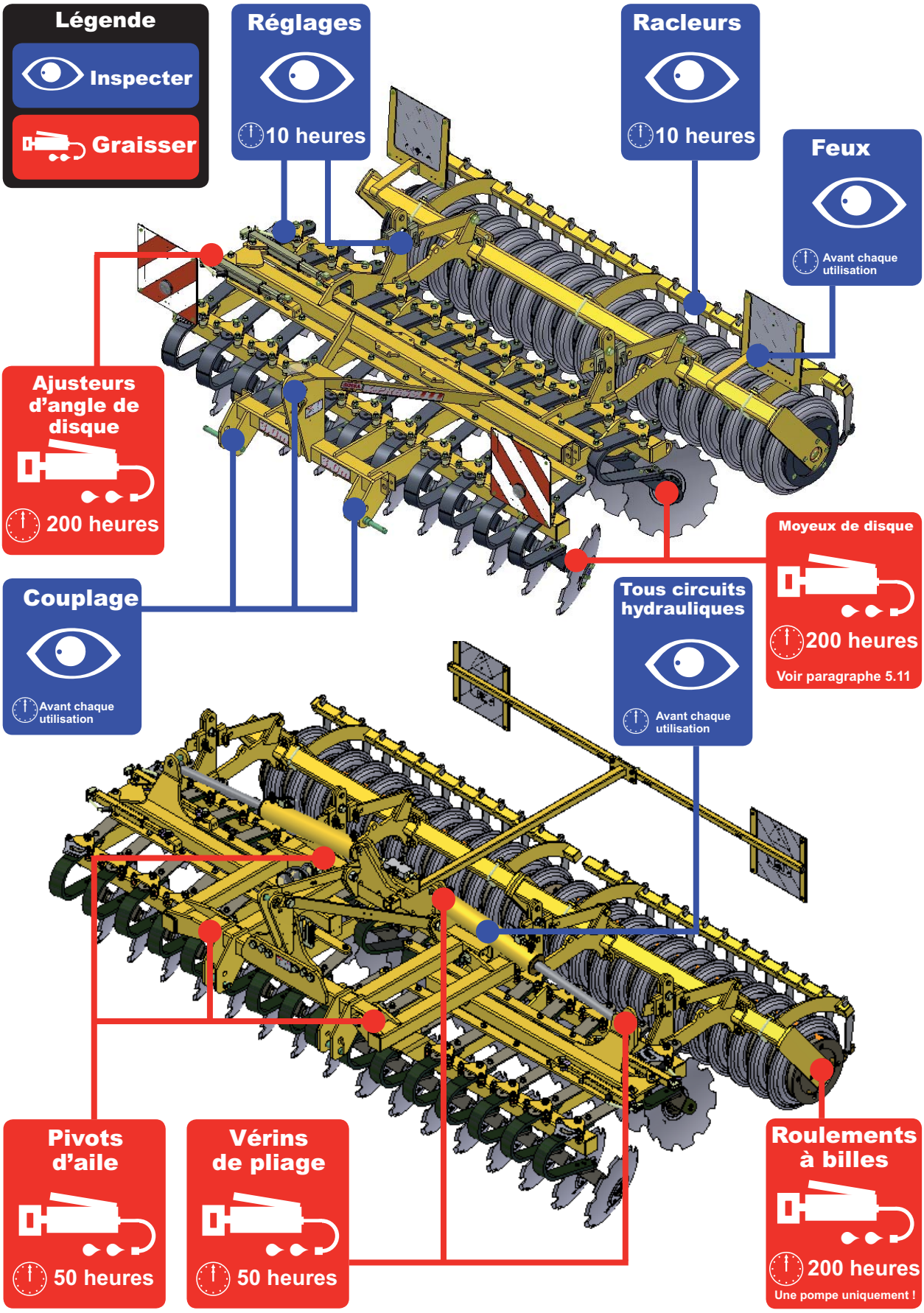
N'utilisez plus la machine si elle doit subir une intervention d'entretien. Tous les défauts constatés au cours des vérifications routinières doivent être corrigés immédiatement.

Évitez de touchez les pièces coupantes et pointues (lames de disque, etc.) quand vous travaillez sur la machine.

Si vous devez travailler sous la machine, mettez-la sur des supports appropriés ! Ne travaillez jamais sous la machine si elle n'est pas soutenue !

Sur une machine neuve, serrez tous les écrous et les boulons
après 5 heures d'utilisation, et recommencez l'opération au bout de 15 heures.
Ceci est également valable pour les pièces qui ont été déplacées ou remplacées. Après ces 15 premières heures,
une vérification hebdomadaire devrait suffire, selon la fréquence d'utilisation quotidienne.

5.8 Présentation de l'entretien



5.9 Lubrification de la machine

Avant de lubrifier la machine, lisez attentivement le paragraphe intitulé « Utilisation de lubrifiants ».
La machine doit être lubrifiée régulièrement pour rester en bon état de fonctionnement. Une lubrification régulière contribue également à lui donner une longue durée de vie.
Les intervalles de lubrification recommandés sont indiqués dans « Inspection » et « Intervalles d'entretien ».

Si la machine vient d'être nettoyée au jeu haute pression ou à la vapeur, il faut toujours la lubrifier ensuite avec un pistolet graisseur.

5.10 Maniement des lubrifiants

Prière de lire attentivement les instructions suivantes et les informations qui les accompagnent. Demandez à tous vos employés qui utilisent des lubrifiants d'en faire autant.

Hygiène

Les lubrifiants ne sont pas dangereux pour la santé si on les utilise pour ce à quoi ils sont destinés.

En cas de contact prolongé avec la peau, les lubrifiants (en particulier les huiles à faible viscosité) peuvent attaquer la couche naturelle de graisse de la peau, avec pour résultat une peau desséchée et d'éventuelles irritations.

Il est important de faire très attention en manipulant l'huile usagée, car elle peut contenir des substances irritantes.

Les vapeurs dégagées par les agents de nettoyage et les huiles présentent également un risque pour la santé.
Il ne faut donc pas garder sur vous des tissus imprégnés d'huile. Si vos vêtements de travail sont tachés d'huile, changez-vous dès que possible.

En utilisant des produits à base d'huiles minérales, faites toujours très attention et respectez les règles d'hygiène recommandées.

Pour en savoir plus sur les règles de manipulation de ces produits, consultez les recommandations diffusées par les autorités sanitaires.

Rangement et manipulation

- Rangez toujours les lubrifiants hors de portée des enfants.
- Ne conservez jamais des lubrifiants dans des conteneurs ouverts ou non étiquetés.

Huile neuve

- Pour manipuler de l'huile neuve, il suffit normalement de prendre les précautions habituelles et de respecter les règles d'hygiène élémentaires.

Huile usagée

• L'huile usagée peut contenir des substances nuisibles entraînant des cancers de la peau, des allergies ou d'autres pathologies.

Attention !

L'huile est une substance toxique. Si vous en avez avalé, n'essayez pas de vomir. Appelez immédiatement un médecin.
Protégez-vous les mains avec une crème isolante ou portez des gants pour éviter le contact avec la peau. Lavez complètement toute trace d'huile au savon et à l'eau chaude.

- Lavez-vous la peau complètement au savon et à l'eau.
- Utilisez des produits de nettoyage spéciaux pour éliminer la saleté des mains.
- N'utilisez jamais d'essence, de gasoil ou de paraffine pour nettoyer les résidus d'huile que vous avez sur la peau.
- Évitez de mettre la peau en contact avec des vêtements imprégnés d'huile.
- Ne gardez pas de chiffons imprégnés d'huile dans les poches.
- Lavez les vêtements sales avant de les porter à nouveau.
- Débarrassez-vous des chaussures imprégnées d'huile de la manière appropriée.

Mesures en cas de blessures dues à l'huile

Yeux :

Si vous avez reçu des projections d'huile dans les yeux, rincez les yeux à l'eau pendant 15 minutes. Si vous ressentez toujours des irritations aux yeux, appelez immédiatement un médecin.

Si vous avez avalé de l'huile

Si vous avez avalé de l'huile, n'essayez surtout pas de vomir. Appelez immédiatement un médecin.

Irritation de la peau due à l'huile

En cas de contact prolongé avec la peau, enlevez l'huile au savon et à l'eau.

Huile renversée

Utilisez du sable ou un produit absorbant granulaire approprié pour absorber l'huile renversée. Jetez le produit absorbant imprégné d'huile de la manière appropriée.

Feu d'huile

N'essayez jamais d'éteindre un feu d'huile avec de l'eau. L'huile peut flotter sur l'eau et, ainsi, propager l'incendie.

Un feu d'huile lubrifiante s'éteint avec un extincteur à poudre ou mousse de dioxyde de carbone. Portez toujours des équipements respiratoires quand vous intervenez sur un incendie de ce genre.

Élimination de l'huile usagée

Les déchets contaminés à l'huile et les huiles usagées doivent être éliminés dans le respect de la législation en vigueur.

Les huiles usagées doivent être collectées et éliminées conformément à la réglementation locale. Ne versez jamais d'huile usagée dans des systèmes d'égout ou d'évacuation ouverts ou dans le sol.

5.11 Lubrifiants et huile hydraulique

Système hydraulique (modèles pliants 4 m)

Le liquide hydraulique provenant du tracteur se mélange au liquide hydraulique provenant de la machine.

Le système hydraulique fourni pour la machine contient de l'huile Total AZOLLA ZS 32.

Lubrifiants

Simba recommande d'utiliser la **graisse Lithium Complex EP2** pour les moyeux de disque de votre X-Press. Cette graisse est un savon complexe de lithium dispersé dans une huile minérale, déclaré non cancérigène par le CIRC. Des cartouches de graisse sont disponibles auprès de Simba (P12710). En combinant cette graisse avec le joint de type labyrinthe, on peut rallonger à 200 heures l'intervalle entre graissages des moyeux de disque. Si l'on utilise une graisse d'agriculture standard, on doit lubrifier les moyeux de disque toutes les 50 heures.

Avantages de la graisse Lithium Complex EP2

- Excellente stabilité mécanique.
- Excellente propriétés de support de charges.
- Plage de températures étendue.
- Excellente résistance à l'oxydation.
- Excellente résistance à l'eau.
- Compatible avec d'autres graisses.

Tous les autres points de lubrification de la machine peuvent être lubrifiés à la graisse de lubrification multigrade, comme indiqué dans la norme DIN 51825 KP/2K - 40.

6. Pannes et remèdes

Dépannage de l'X-Press		
Défaut	**Cause possible**	**Remède**
La machine "rebondit" pendant le travail.	L'angle des disques est trop grand.	Réduire l'angle des disques.
	Vitesse trop grande.	Réduire la vitesse (< 12 km/h).
La machine tire vers la gauche.	Angle avant trop grand ou profondeur trop grande.	Réduire l'angle du groupe avant ou la profondeur.
	Angle du groupe arrière ou profondeur trop faible.	Augmenter l'angle du groupe arrière ou la profondeur.
La machine tire vers la droite.	Angle du groupe avant ou profondeur trop faible.	Augmenter l'angle du groupe avant ou la profondeur.
	Angle du groupe arrière trop grand ou profondeur trop grande.	Réduire l'angle du groupe arrière ou la profondeur.
Le rouleau léger DD se bloque régulièrement.	Racleurs mal réglés.	Régler les racleurs pour qu'ils enlèvent la saleté entre les couronnes DD.
	Les conditions ne sont peut-être pas idéales pour utiliser la machine.	Attendre des conditions plus favorables.
Consolidation insuffisante.	Pas assez de poids sur le rouleau arrière.	Augmenter légèrement l'inclinaison du châssis par l'intermédiaire du point d'attelage supérieur du tracteur.
	Profondeur du sol cultivé insuffisante.	Augmenter la profondeur de travail.
	Vitesse trop grande.	Réduire la vitesse (< 12 km/h).

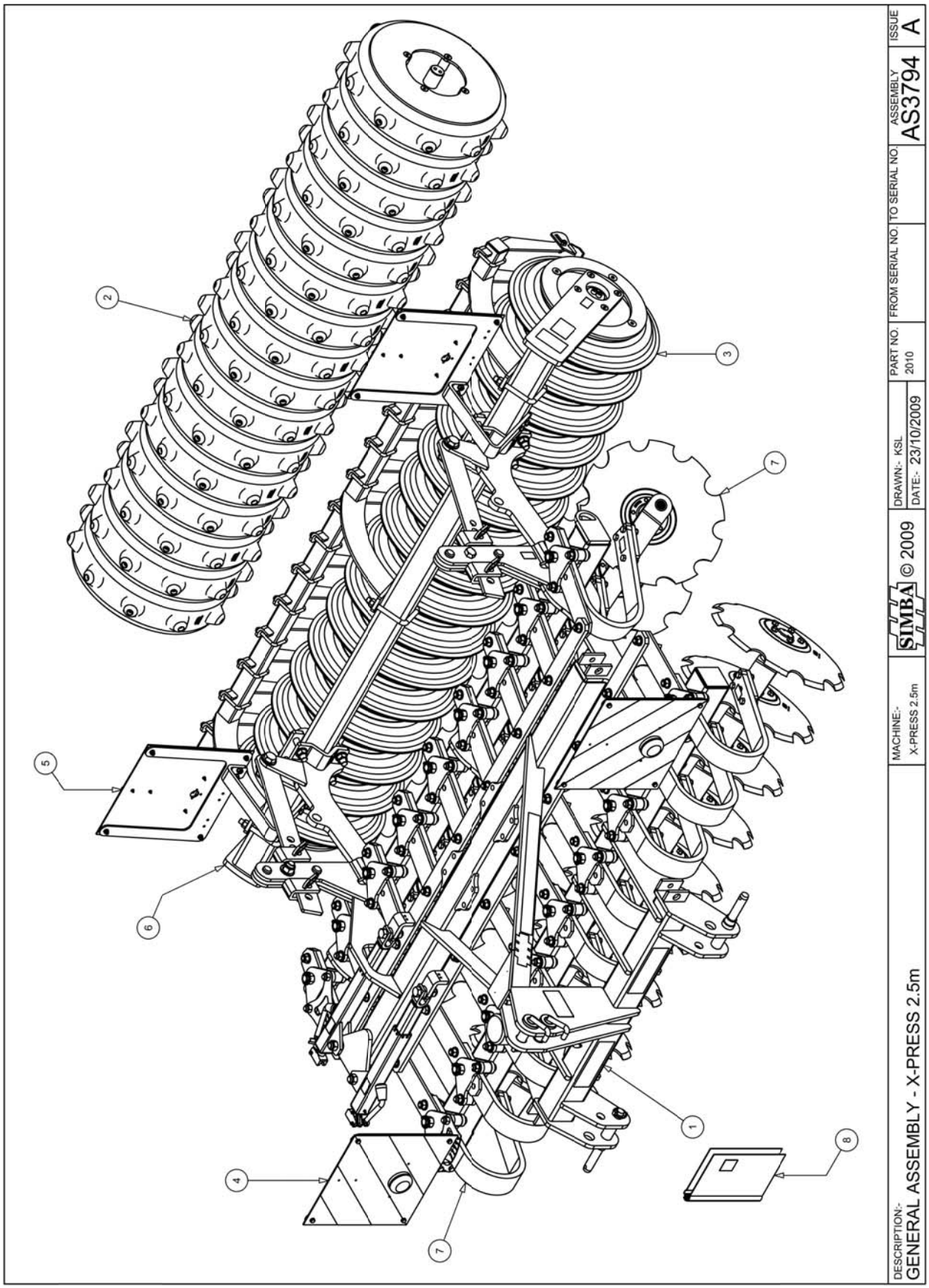
Espace pour les notes :

Espace pour les notes :

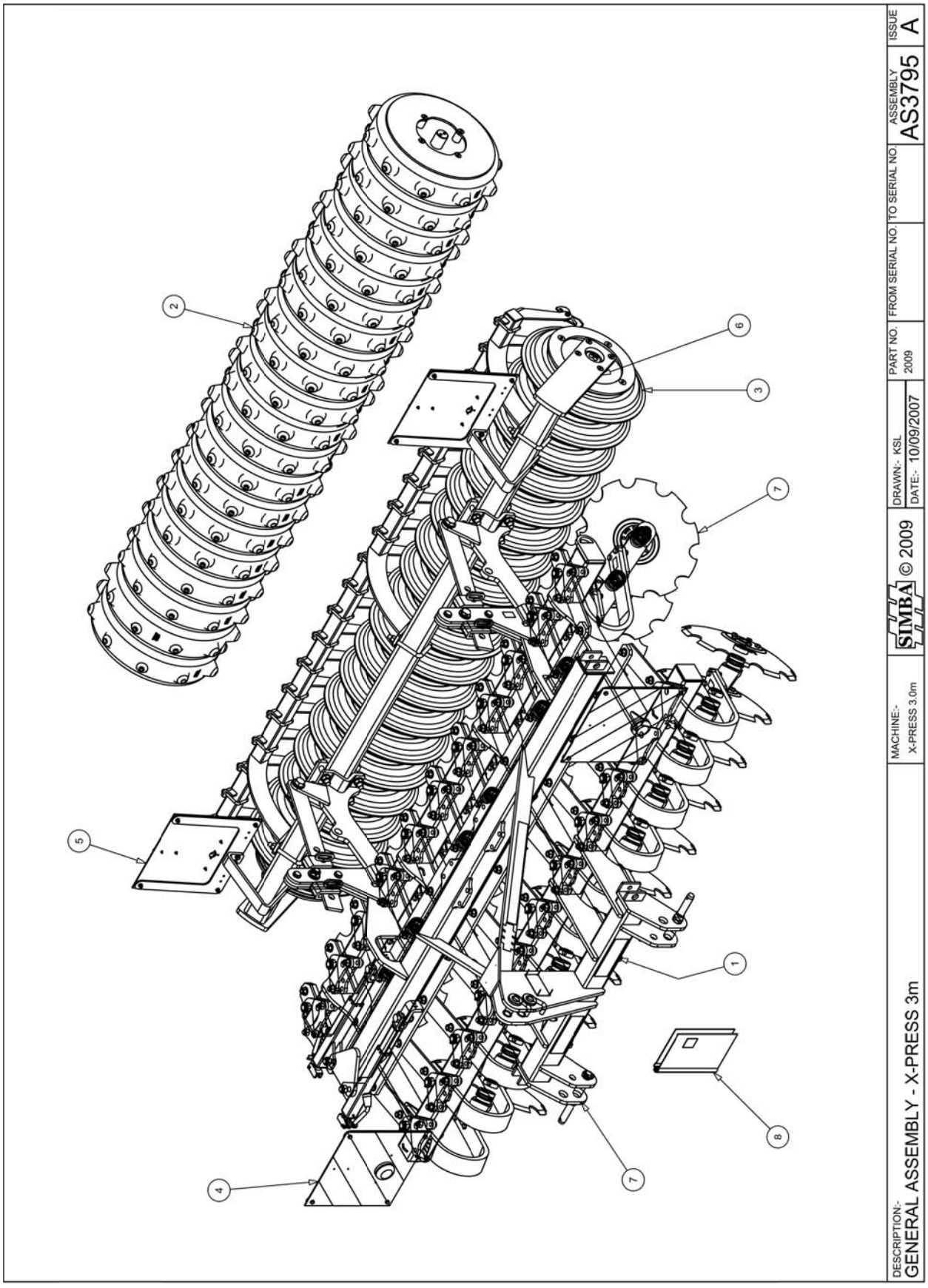
7. Pièces et montage

Table des matières

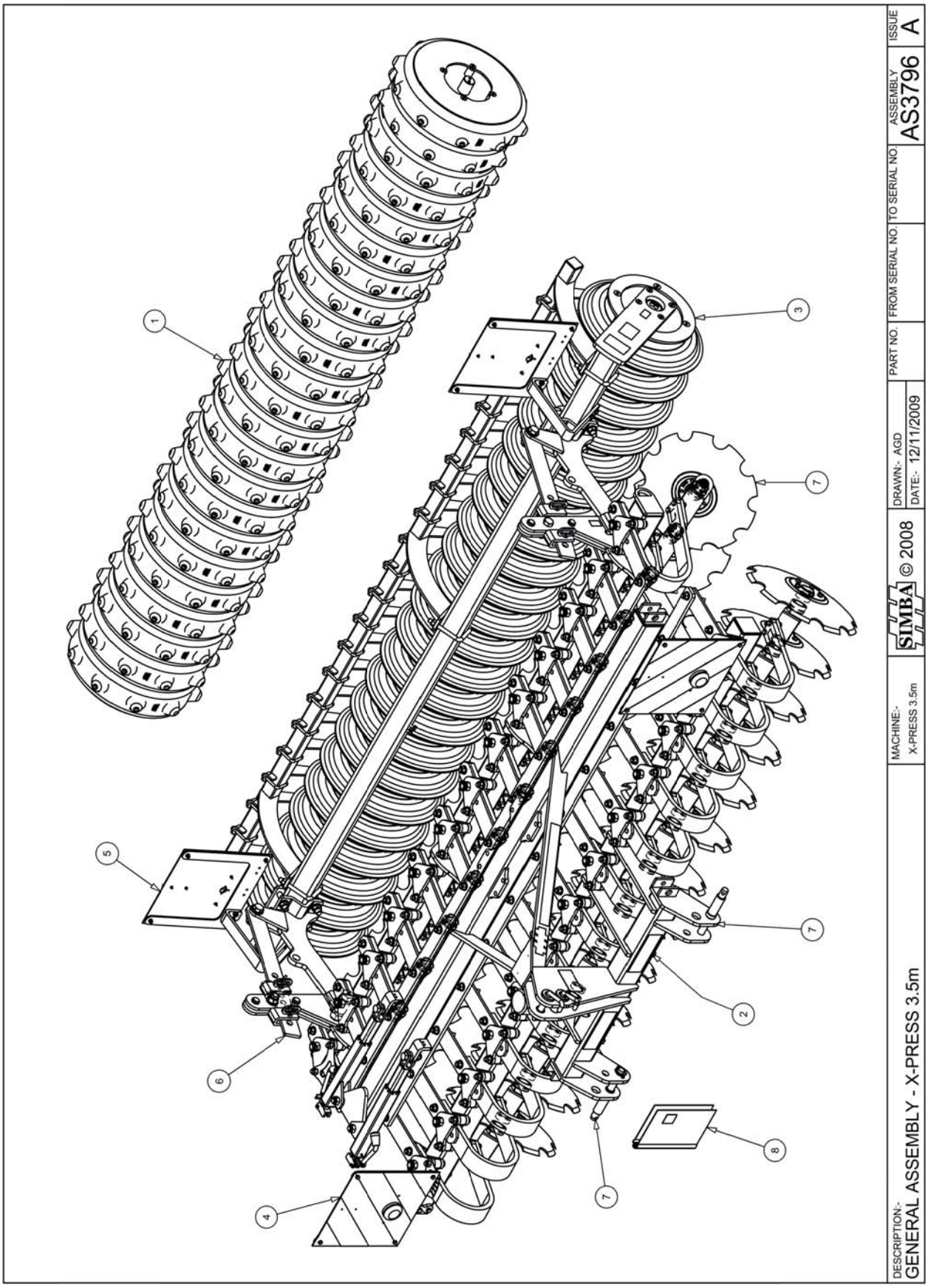
Ensemble principal 36
X-Press 2,5 m (rigide)..... 36
X-Press 3 m (rigide)..... 38
X-Press 3,5 m (rigide)..... 40
X-Press 4 m (rigide)..... 42
X-Press 4 m (pliante)..... 44
Cadres 46
X-Press 2,5 m (rigide), cadre principal 46
X-Press 3 m (rigide), cadre principal 48
X-Press 3,5 m (rigide), cadre principal 50
X-Press 4 m (rigide), cadre principal 52
X-Press 4 m (pliante), cadre principal 54
X-Press 4 m (pliante), aile droite 56
X-Press 4 m (pliante), aile gauche 58
Disques 60
Ensemble de disques droit 60
Ensemble de disques gauche 62
Ensemble de bras de disque droit 64
Ensemble de bras de disque gauche 66
Ensemble de plaque d'effacement 68
Position de plaque d'effacement 69
Rouleaux 70
Ensemble de cadre de rouleau 2,5 m (rigide) 70
Ensemble léger DD 2,5 m (rigide)..... 72
Ensemble Aqueel 2 2,5 m (rigide) 74
Ensemble de cadre de rouleau 3 m (rigide) 76
Ensemble léger DD 3 m (rigide) 78
Ensemble Aqueel 2 3 m (rigide) 80
Ensemble de cadre de rouleau 3,5 m (rigide) 82
Ensemble léger DD 3,5 m (rigide) 84
Ensemble Aqueel 2 3,5 m (rigide) 86
Ensemble de cadre de rouleau 4 m (rigide) 88
Ensemble léger DD 4 m (rigide) 90
Ensemble Aqueel 2 4 m (rigide) 92
Ensemble de cadre de rouleau 4 m droit (pliant) 94
Ensemble de cadre de rouleau 4 m gauche (pliant) 96
Ensemble DD léger 4 m droit (pliant) 98
Ensemble DD léger 4 m gauche (pliant) 100
Ensemble Aqueel 2 4 m (pliant)..... 102
Feux 104
Kit feux avant (modèles rigides) 104
Kit feux arrière (modèles rigides)..... 106
Système hydraulique (4 m pliante uniquement) 108
Composants hydrauliques 108
Système de tuyaux hydrauliques..... 110
Autocollants 112
Kit d'autocollants 2,5 m 112
Kit d'autocollants 3 m 114
Kit d'autocollants 3,5 m 116
Kit d'autocollants 4 m (rigide) 118
Kit d'autocollants 4 m (pliant) 120
Support de décalcomanie d'indication de vitesse 122


DESCRIPTION:-
GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 2.5m
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 23/10/2009
PART NO.
2010
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3794
ISSUE
A

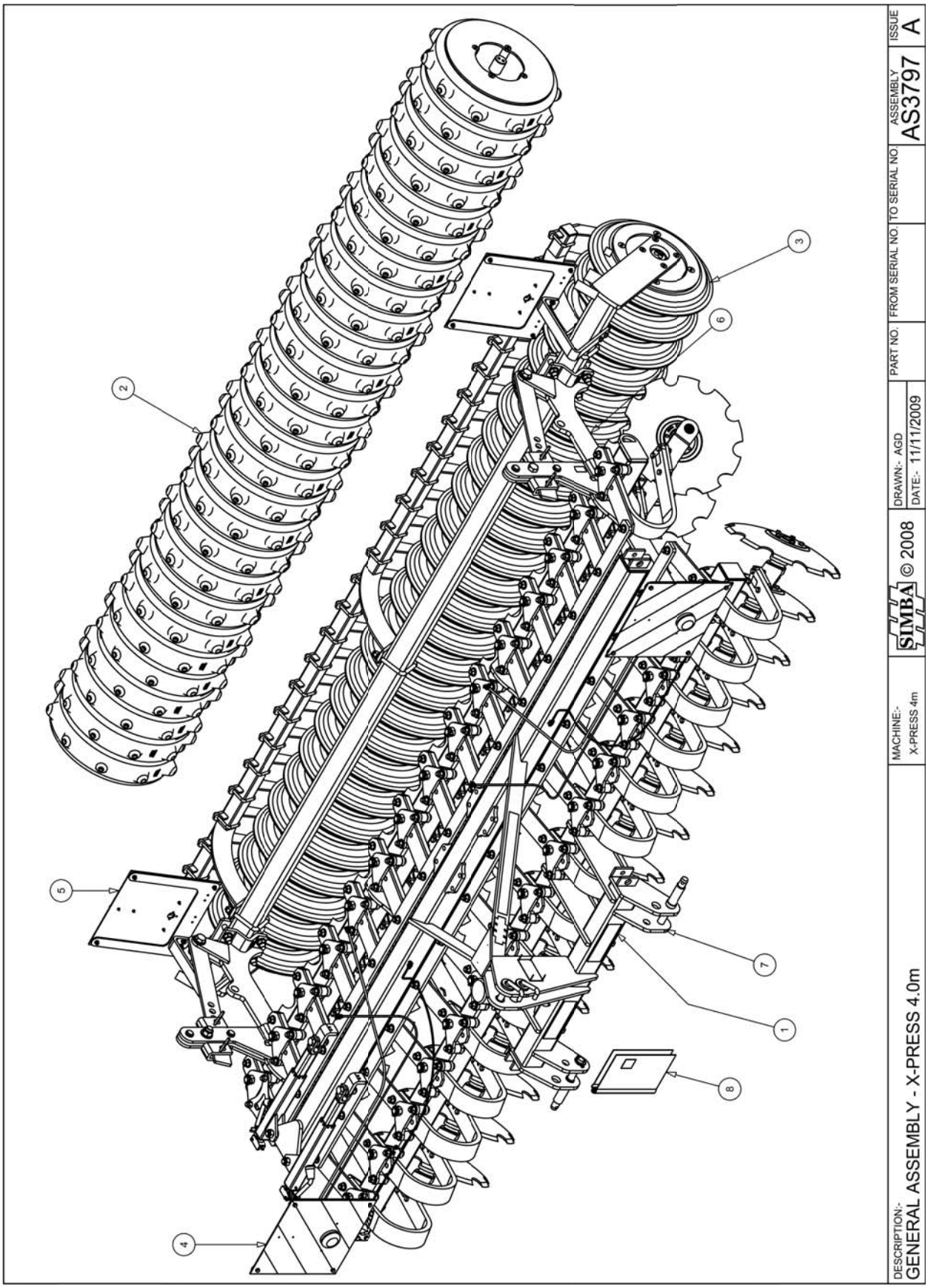
	AS3794	GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 2.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3222	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 2.5m	1	
2	AS3235	AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY	1	
3	AS3598	DDLIGHT ROLL 2.5m	1	
4	AS3787	FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY	1	
5	AS3788	REAR LIGHT KIT ASSEMBLY	1	
6	AS3789	ROLL FRAME 2.5m	1	
7	AS3801	CHASSIS ASSEMBLY	1	
8	P17329	MANUAL - MOUNTED X-PRESS 2010	1	
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 3m
MACHINE:-
X-PRESS 3.0m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 10/09/2007
PART NO.
2009
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3795
ISSUE
A

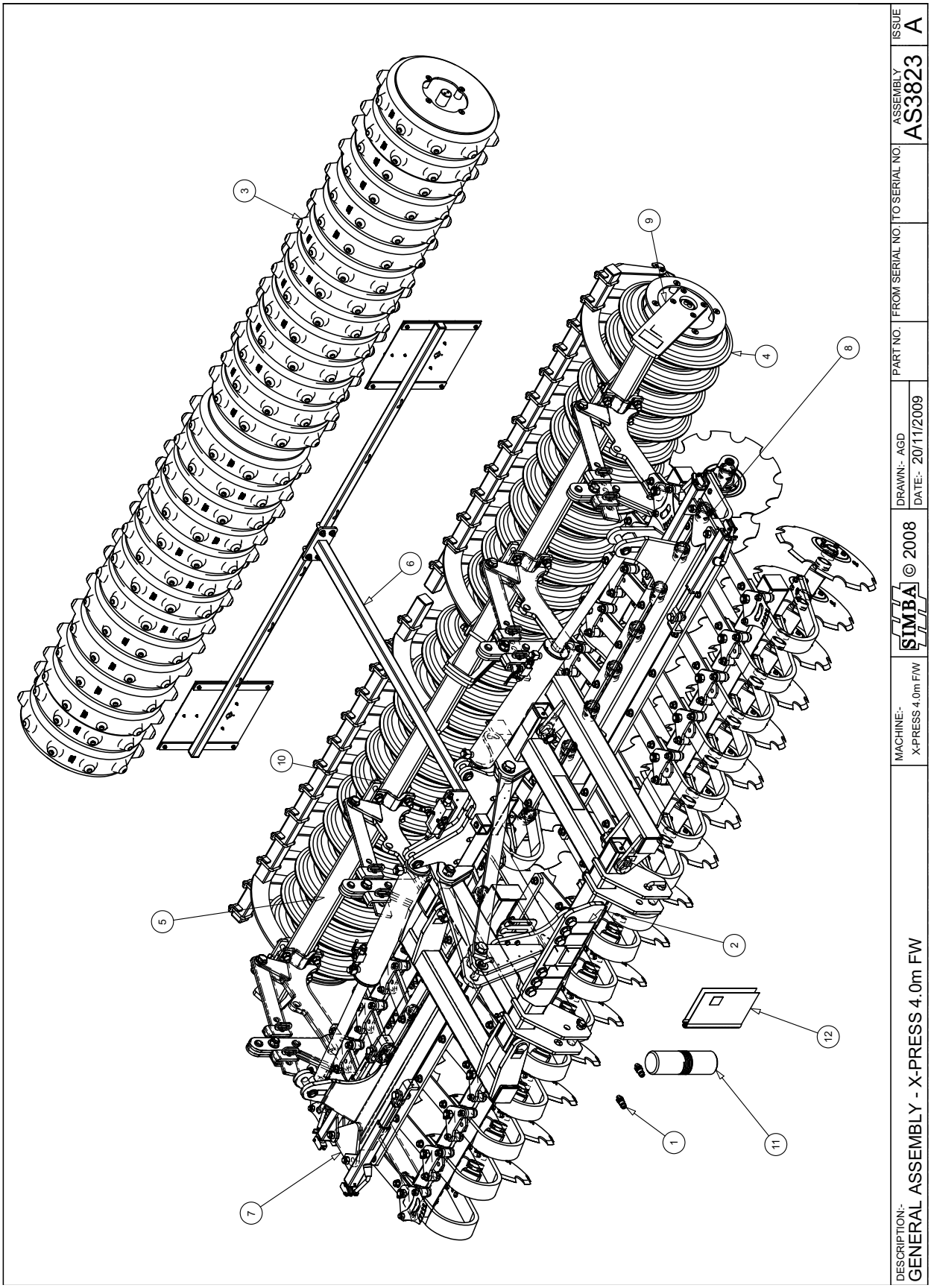
AS3795		GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3223	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 3.0m	1	
2	AS3236	AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY	1	OPTION
3	AS3599	DDLIGHT ROLL 3.0m	1	
4	AS3787	FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY	1	OPTION
5	AS3788	REAR LIGHT KIT ASSEMBLY	1	OPTION
6	AS3790	ROLL FRAME 3.0m	1	
7	AS3802	CHASSIS ASSEMBLY	1	
8	P17329	MANUAL - X-PRESS 2010	1	
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 3.5m
MACHINE:-
X-PRESS 3.5m
SIMBA © 2008
DRAWN:- AGD
DATE:- 12/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3796
ISSUE
A

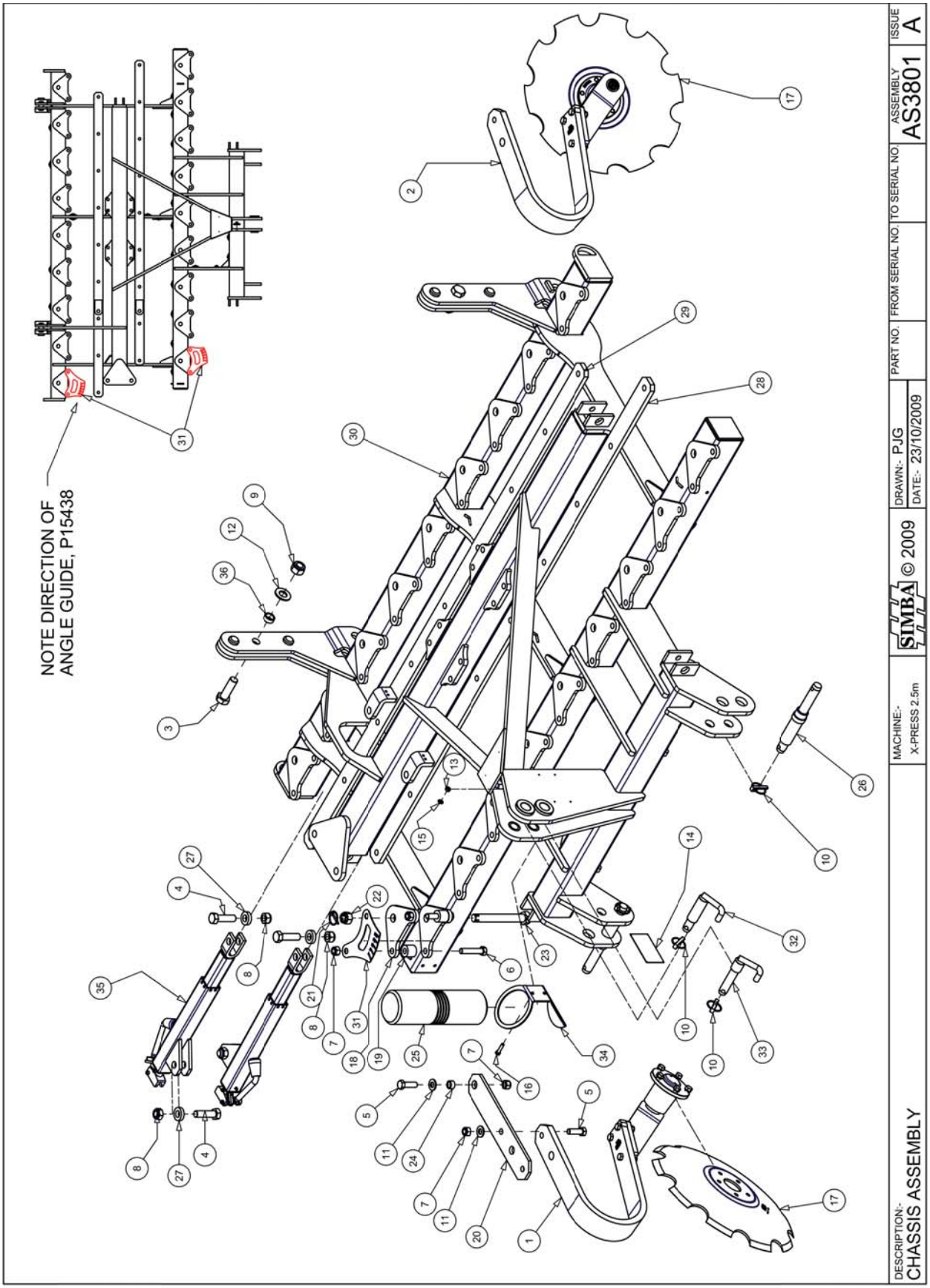
	AS3796	GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3375	AQUEEL ROLL 2 ASSEMBLY	1	
2	AS3376	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 3.5m	1	
3	AS3600	DDLIGHT ROLL 3.5M	1	
4	AS3787	FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY	1	
5	AS3788	REAR LIGHT KIT ASSEMBLY	1	
6	AS3791	ROLL FRAME 3.0m	1	
7	AS3803	CHASSIS ASSEMBLY	1	
8	P17329	MANUAL - MOUNTED X-PRESS 2010	1	
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m
MACHINE:-
X-PRESS 4m
SIMBA © 2008
DRAWN:- AGD
DATE:- 11/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3797
ISSUE
A
1
2
3
4
5
6
7
8

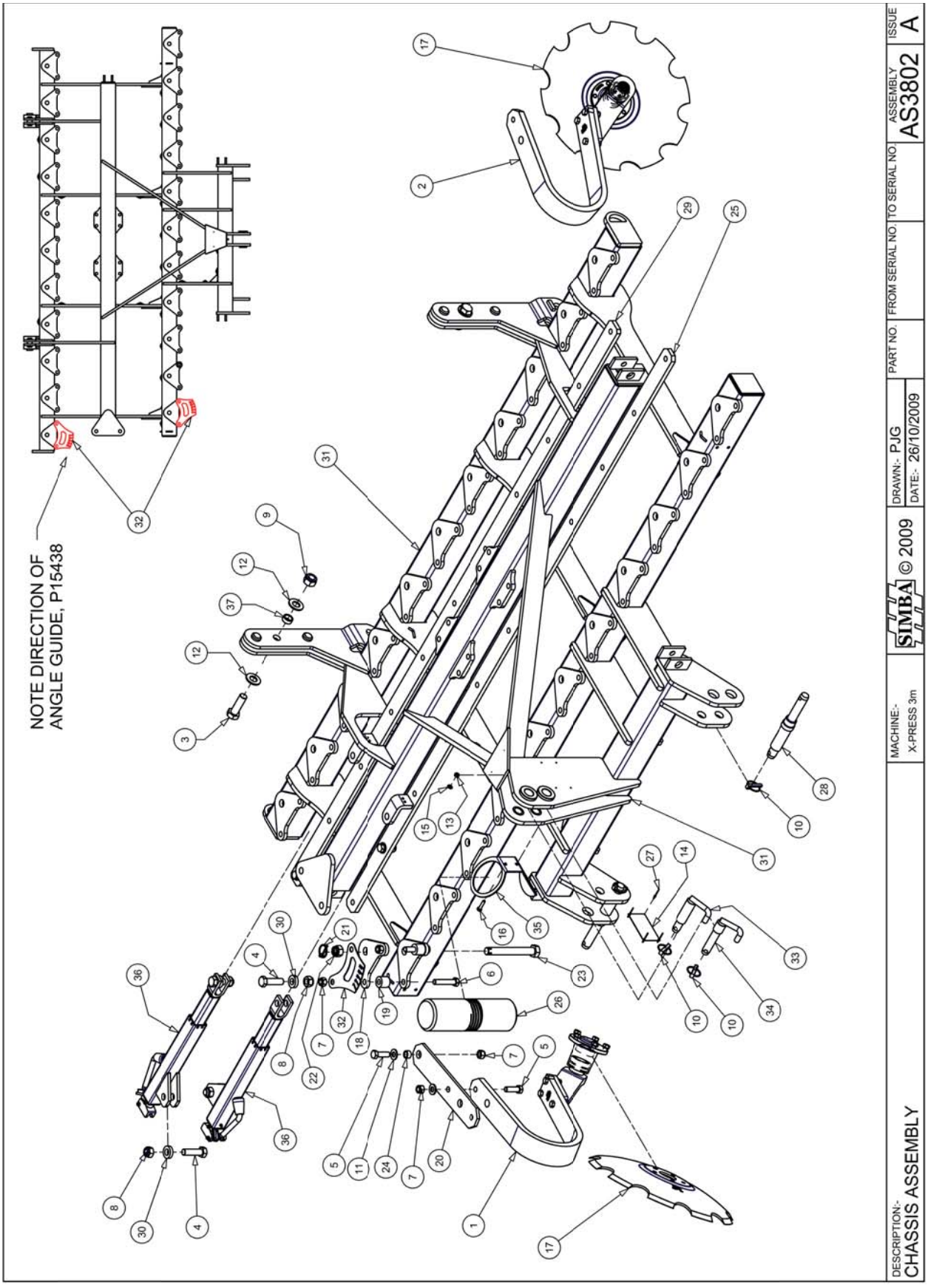
	AS3797	GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m		
□□□	□A□□□□	□□S□□□□□	□□□	□□□□□□S
1	AS3224	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m	1	
2	AS3237	AQUEEL ROLL 2 ASSEMBLY - 4.0m	1	OPTION
3	AS3601	DDLIGHT ROLL 4.0m	1	
4	AS3787	FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY	1	OPTION
5	AS3788	REAR LIGHT KIT ASSEMBLY	1	OPTION
6	AS3792	ROLL FRAME 4.0m	1	
7	AS3804	CHASSIS ASSEMBLY	1	
8	P17329	MANUAL - MOUNTED X-PRESS 2010	1	
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
GENERAL ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m FW
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m F/W
SIMBA © 2008
DRAWN:- AGD
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3823
ISSUE
A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

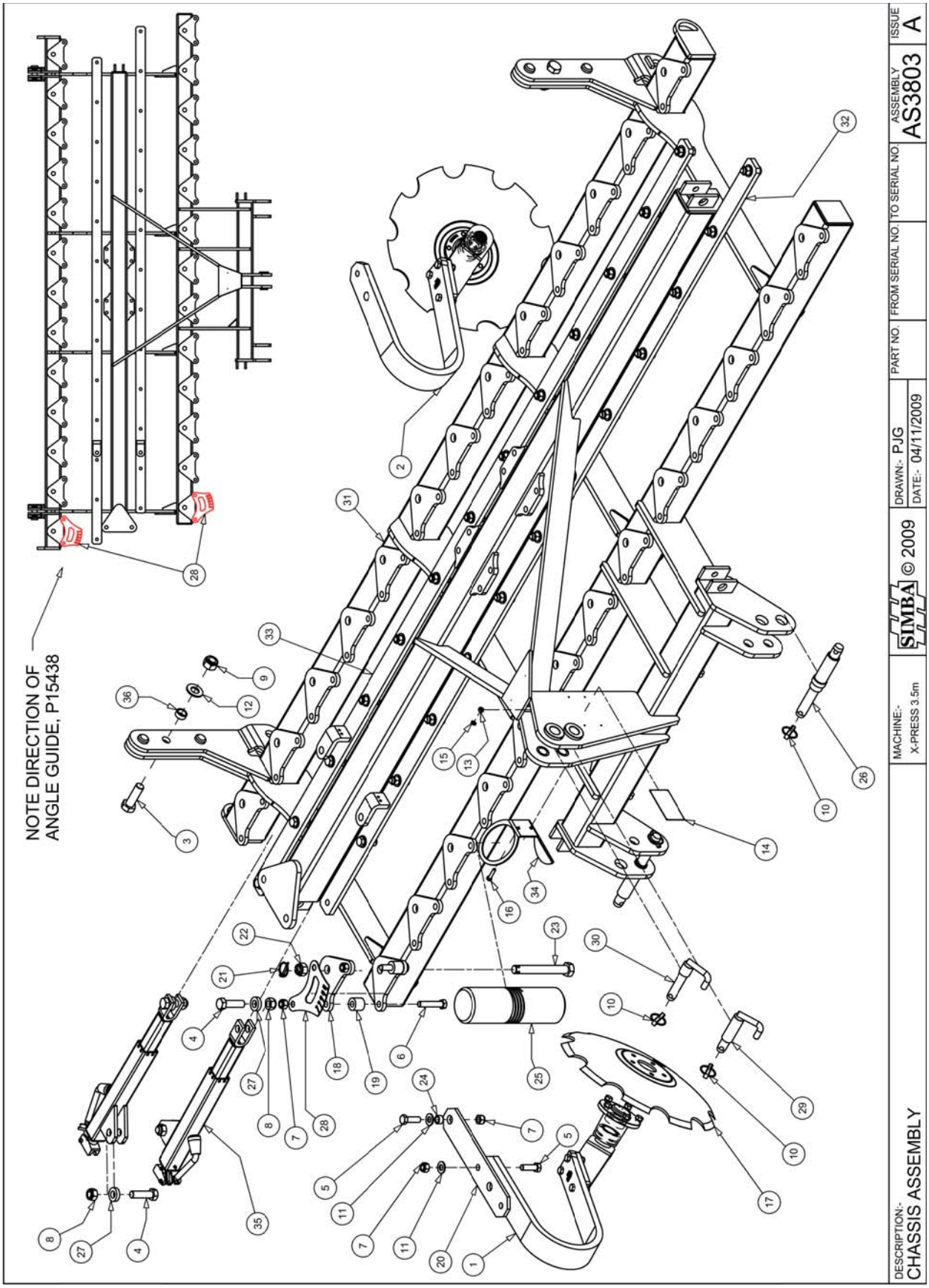
	AS3823	GENERAL ASSEMBLY 4.0m F/W		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS2737	HYDRAULIC COMPONENTS	1	
2	AS3225	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m FW	1	
3	AS3238	AQUEEL 2 ROLL	2	
4	AS3602	DDLIGHT ROLL 4.0m LH FW	1	
5	AS3607	DDLIGHT ROLL RH 4.0m FW	1	
6	AS3824	CHASSIS ASSEMBLY	1	
7	AS3825	WNG ASSEMBLY RH	1	
8	AS3826	WING ASSEMBLY LH	1	
9	AS3827	ROLL FRAME ASSEMBLY LH	1	
10	AS3828	ROLL FRAME ASSEMBLY RH	1	
11	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
12	P17329	MANUAL - MOUNTED X-PRESS 2010	1	
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


NOTE DIRECTION OF
ANGLE GUIDE, P15438
DESCRIPTION:-
CHASSIS ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 23/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3801
ISSUE
A

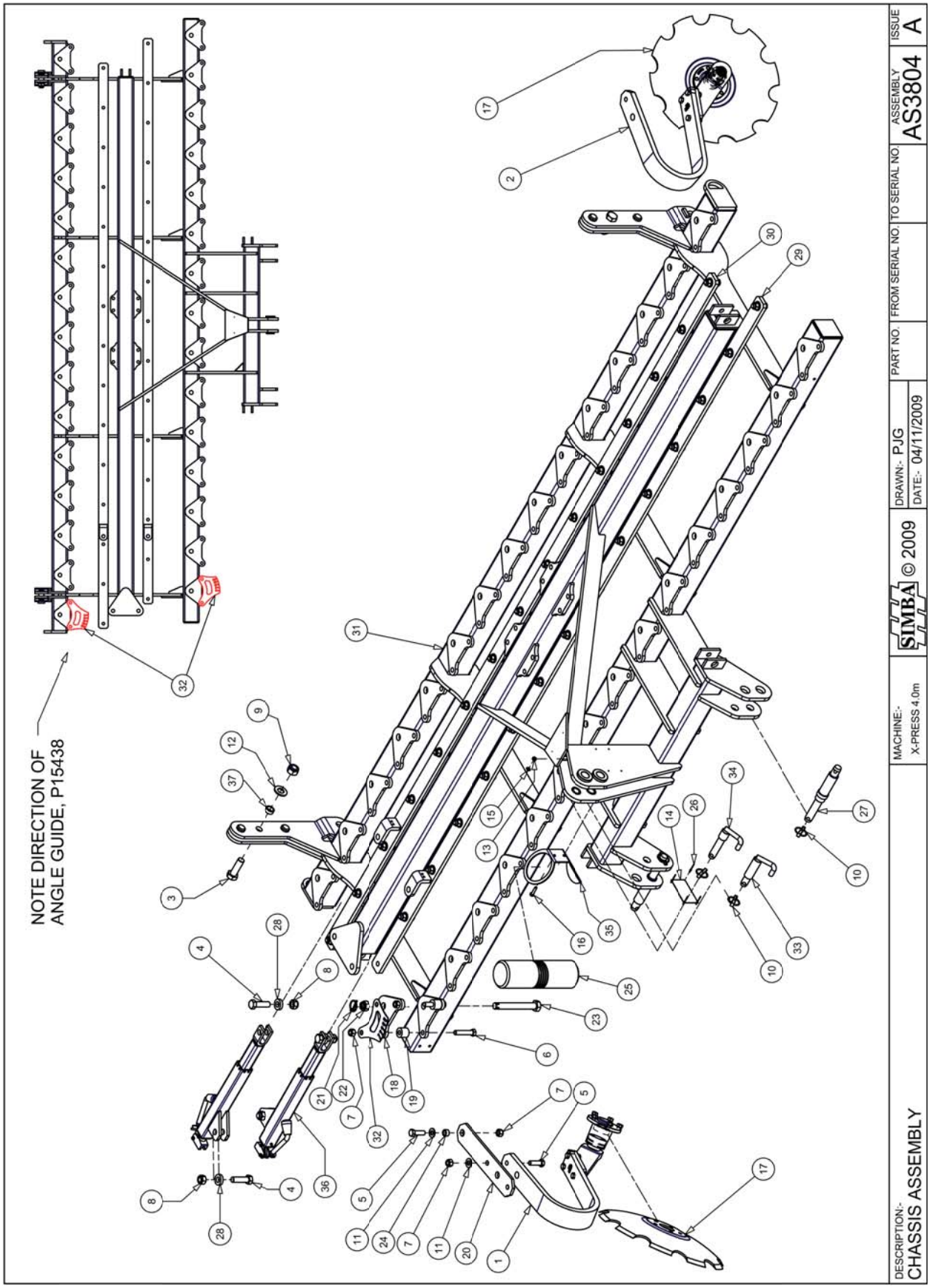
	AS3801	CHASSIS ASSEMBLY 2.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	9	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	9	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	36	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	36	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	72	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02484	LYNCH PIN CAT 2	4	
11	P02602	WASHER FLAT M16	68	
12	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	2	
13	P04754	NUT LOCK M8	2	
14	P05122	SERIAL PLATE	1	
15	P05535	WASHER FLAT M8	2	
16	P10096	BOLT M8x35 GR. 8.8	2	
17	P11462	DISC BLADE Ø515x6	18	
18	P12620	TOP PLATE	18	
19	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	36	
20	P12622	TRACK ARM	18	
21	P12783	LYNCH PIN CAT 0	18	
22	P12810	NUT CASTLE M24	18	
23	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	18	
24	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	18	
25	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
26	P13112	LOWER LINK PIN	2	
27	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
28	P14273	TRACK ROD - FRONT	1	
29	P14274	TRACKROD REAR	1	
30	P14979	CHASSIS - X-PRESS 2.5m	1	
31	P15438	ANGLE GUIDE	2	
32	P15878	UPPER LINK PIN - CAT 3	1	
33	P15935	UPPER LINK PIN - CAT 2	1	
34	P16312	MANUAL TUBE BRACKET	1	
35	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
36	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


NOTE DIRECTION OF
ANGLE GUIDE, P15438
DESCRIPTION:-
CHASSIS ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 3m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 26/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3802
ISSUE
A

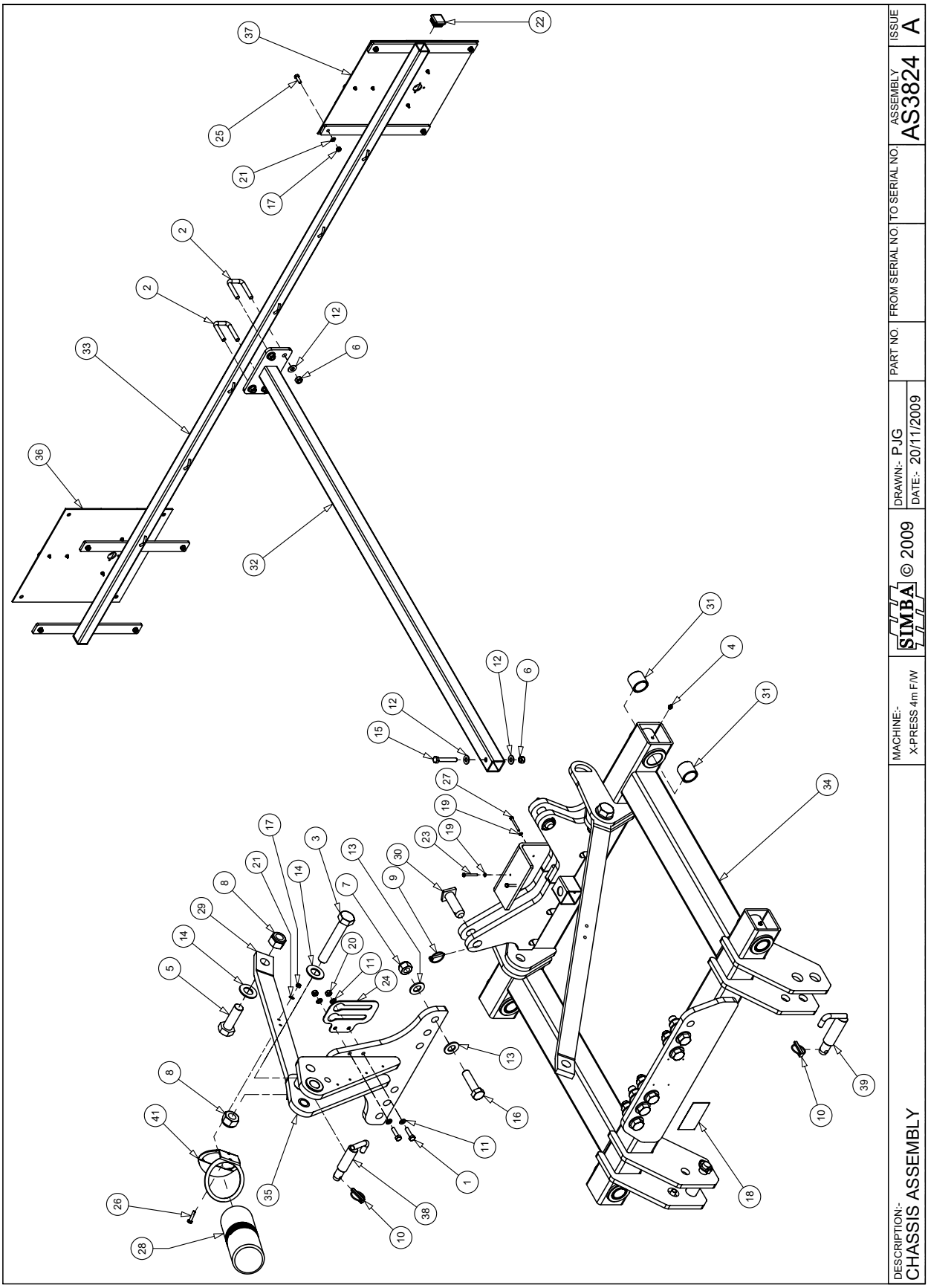
	AS3802	CHASSIS ASSEMBLY 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	11	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	11	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	44	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	44	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	88	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02484	LYNCH PIN CAT 2	4	
11	P02602	WASHER FLAT M16	84	
12	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
13	P04754	NUT LOCK M8	2	
14	P05122	SERIAL PLATE	1	
15	P05535	WASHER FLAT M8	2	
16	P10096	BOLT M8x35 GR. 8.8	2	
17	P11462	DISC BLADE Ø515x6	22	
18	P12620	TOP PLATE	22	
19	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	44	
20	P12622	TRACK ARM	22	
21	P12783	LYNCH PIN CAT 0	22	
22	P12810	NUT CASTLE M24	22	
23	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	22	
24	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	22	
25	P12897	TRACK ROD RH FRONT 5.5m X-PRESS SL	1	
26	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
27	P13092	RIVET Ø3x10x Ø6 HEAD	4	
28	P13112	LOWER LINK PIN	2	
29	P14015	TRACKROD REAR	1	
30	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
31	P14980	CHASSIS - X-PRESS 3m	1	
32	P15438	ANGLE GUIDE	2	
33	P15878	UPPER LINK PIN - CAT 3	1	
34	P15935	UPPER LINK PIN - CAT 2	1	
35	P16312	MANUAL TUBE BRACKET	1	
36	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
37	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


NOTE DIRECTION OF
ANGLE GUIDE, P15438
DESCRIPTION:-
CHASSIS ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 3.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 04/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3803
ISSUE
A

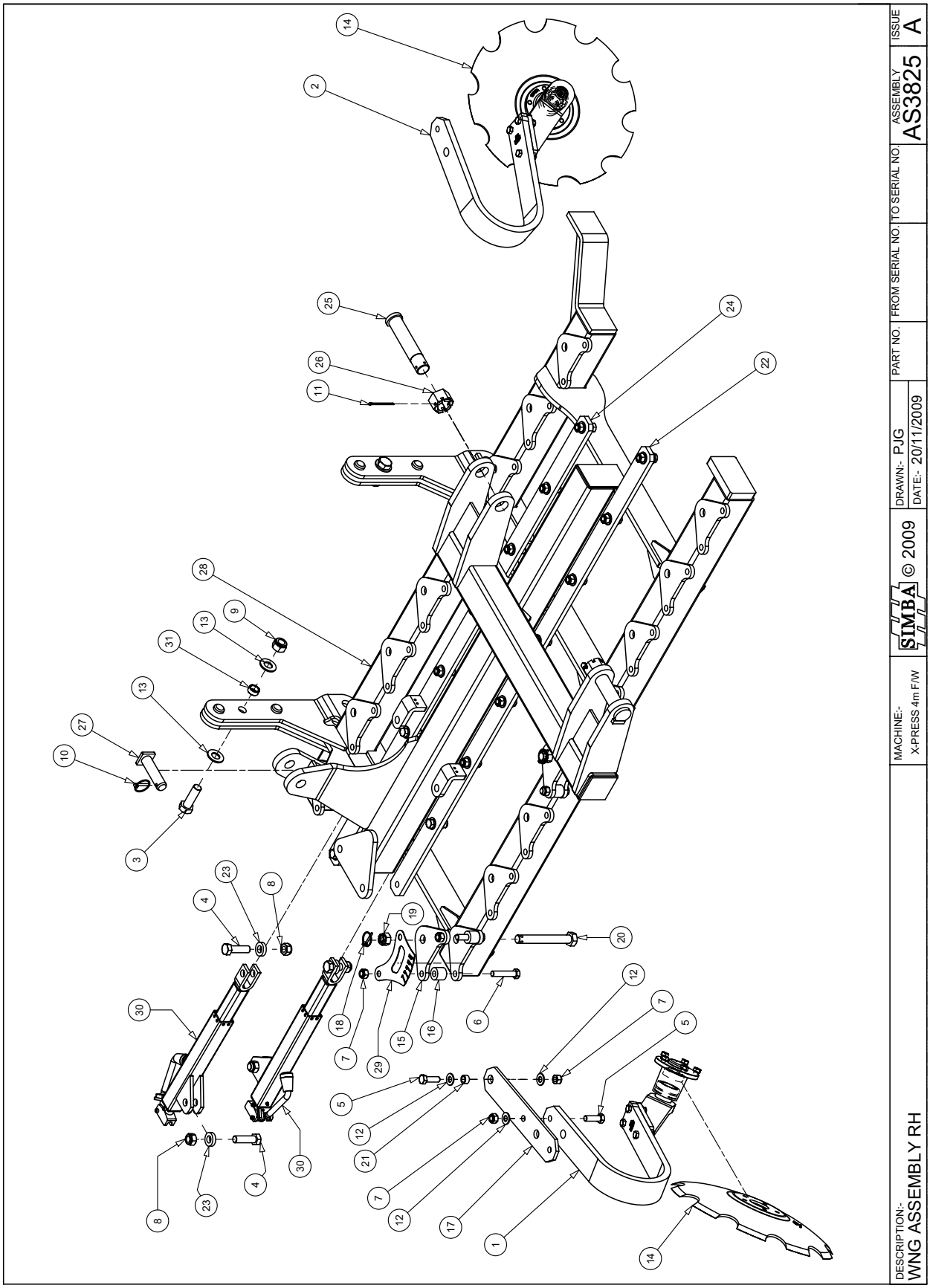
	AS3803	CHASSIS ASSEMBLY - 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	13	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	13	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	52	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	52	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	104	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02484	LYNCH PIN CAT 2	4	
11	P02602	WASHER FLAT M16	100	
12	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	2	
13	P04754	NUT LOCK M8	2	
14	P05122	SERIAL PLATE	1	
15	P05535	WASHER FLAT M8	2	
16	P10096	BOLT M8x35 GR. 8.8	2	
17	P11462	DISC BLADE Ø515x6	26	
18	P12620	TOP PLATE	26	
19	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	52	
20	P12622	TRACK ARM	26	
21	P12783	LYNCH PIN CAT 0	26	
22	P12810	NUT CASTLE M24	26	
23	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	26	
24	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	26	
25	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
26	P13112	LOWER LINK PIN	2	
27	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
28	P15438	ANGLE GUIDE	2	
29	P15878	UPPER LINK PIN - CAT 3	1	
30	P15935	UPPER LINK PIN - CAT 2	1	
31	P16265	CHASSIS - X-PRESS 3.5m	1	
32	P16266	TRACKROD - 13 HOLES 350mm	1	
33	P16268	TRACKROD - 13 HOLES 545mm	1	
34	P16312	MANUAL TUBE BRACKET	1	
35	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
36	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


NOTE DIRECTION OF
ANGLE GUIDE, P15438
DESCRIPTION:-
CHASSIS ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 04/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3804
ISSUE
A

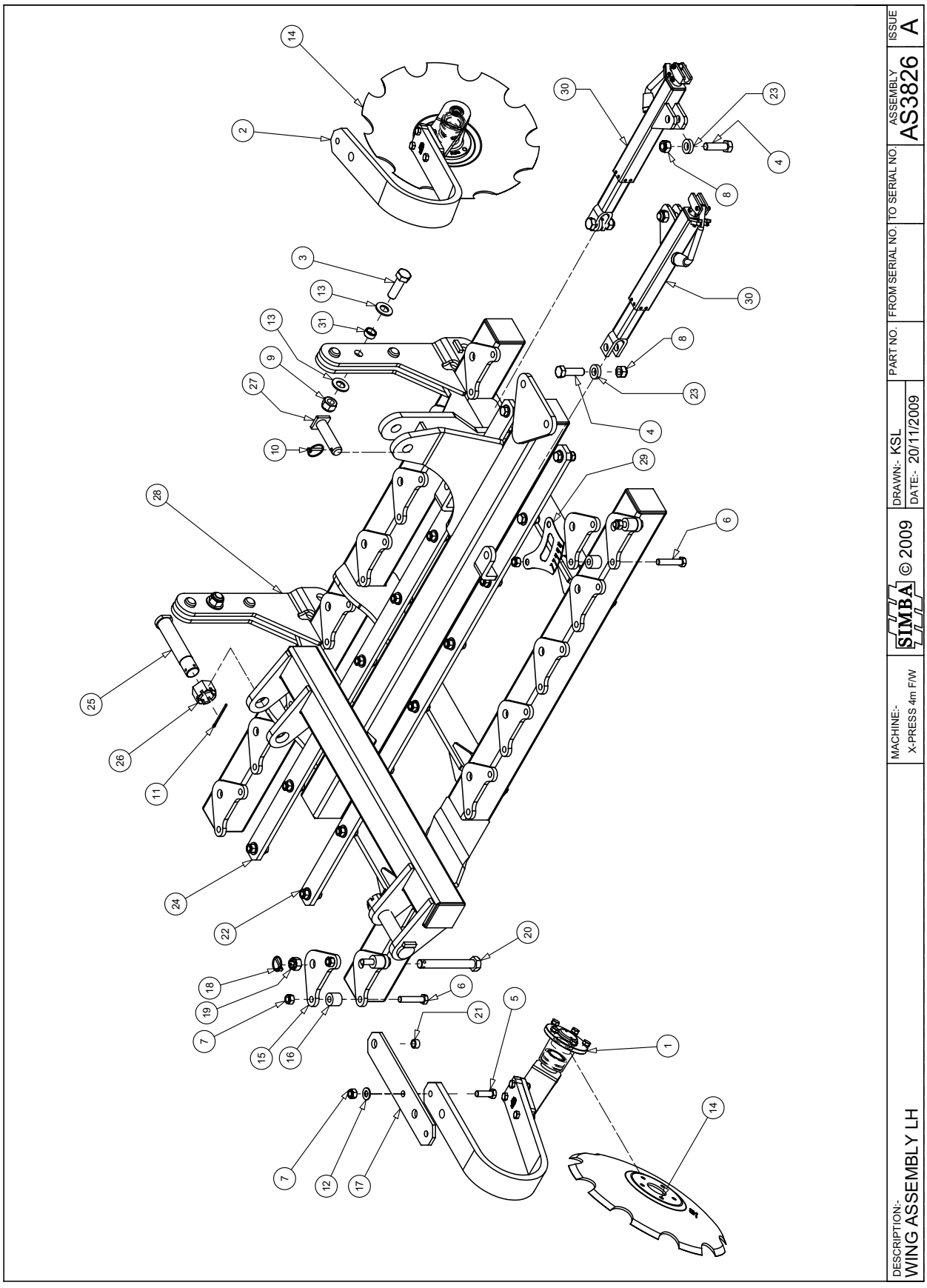
	AS3804	CHASSIS ASSEMBLY - 4.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	15	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	15	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	60	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	60	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	120	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02484	LYNCH PIN CAT 2	4	
11	P02602	WASHER FLAT M16	116	
12	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	2	
13	P04754	NUT LOCK M8	2	
14	P05122	SERIAL PLATE	1	
15	P05535	WASHER FLAT M8	2	
16	P10096	BOLT M8x35 GR. 8.8	2	
17	P11462	DISC BLADE Ø515x6	30	
18	P12620	TOP PLATE	30	
19	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	60	
20	P12622	TRACK ARM	30	
21	P12783	LYNCH PIN CAT 0	30	
22	P12810	NUT CASTLE M24	30	
23	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	30	
24	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	30	
25	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
26	P13092	RIVET Ø3x10x Ø6 HEAD	4	
27	P13112	LOWER LINK PIN	2	
28	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
29	P14087	TRACKROD - 15 HOLES 395mm	1	
30	P14088	TRACKROD - 15 HOLES 550mm	1	
31	P14981	CHASSIS - X-PRESS 4m	1	
32	P15438	ANGLE GUIDE	2	
33	P15878	UPPER LINK PIN - CAT 3	1	
34	P15935	UPPER LINK PIN - CAT 2	1	
35	P16312	MANUAL TUBE BRACKET	1	
36	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
37	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
CHASSIS ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3824
ISSUE
A

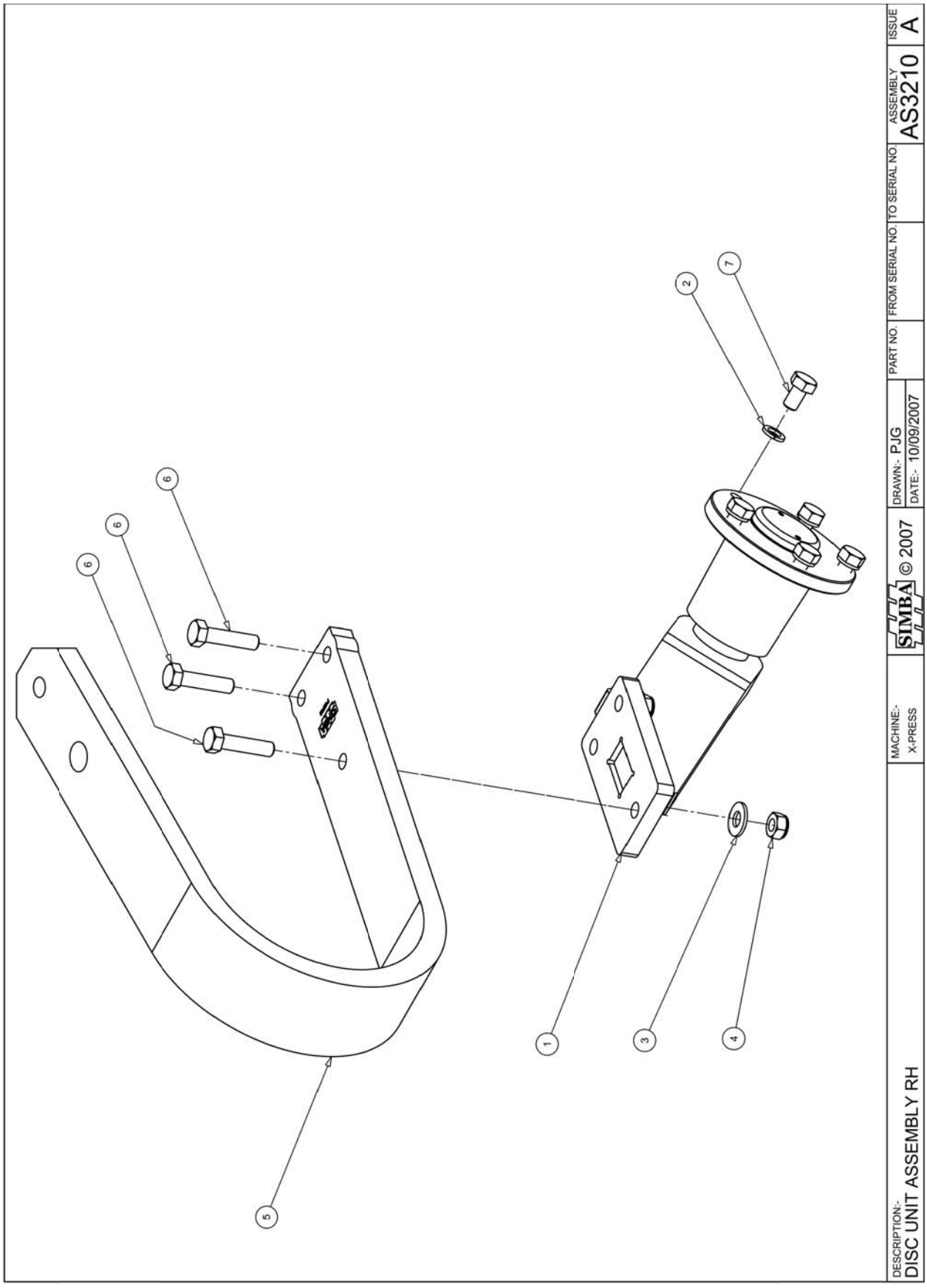
AS3824	CHASSIS ASSEMBLY		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00001	BOLT M10x40 GR.8.8	2	
2	P00002	BOLT U M12 GR8.8 70x54	2	
3	P00036	BOLT M30x180 GR. 8.8	1	
4	P00071	NIPPLE - GREASE	4	
5	P00941	BOLT M30x90 GR. 8.8	2	
6	P02007	NUT LOCK M12	5	
7	P02010	NUT LOCK M24	6	
8	P02011	NUT LOCK M30	3	
9	P02483	LYNCH PIN CAT 1	2	
10	P02484	LYNCH PIN CAT 2	3	
11	P02600	WASHER FLAT M10	4	
12	P02601	WASHER FLAT M12	6	
13	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	12	
14	P02608	WASHER FLAT M30	3	
15	P03093	BOLT M12x75 GR. 8.8	1	
16	P04025	BOLT M24x90 GR. 8.8	6	
17	P04754	NUT LOCK M8	10	
18	P05122	SERIAL PLATE	1	
19	P05401	WASHER SPRING M6	4	
20	P05534	NUT LOCK M10	2	
21	P05535	WASHER FLAT M8	18	
22	P07543	PLASTIC END CAP 40x40	2	
23	P08892	BOLT M6x50 GR. 8.8	2	
24	P09092	HOSE STOWAGE PLATE	1	
25	P09597	BOLT M8x25 GR. 8.8	8	
26	P10096	BOLT M8x35 GR. 8.8	2	
27	P11499	BOLT M6x55 GR. 8.8	2	
28	P13013	MANUAL CASE Ø100	1	
29	P13126	HEADSTOCK BRACE	2	
30	P14072	PIN Ø30x93	2	
31	P14075	BUSH Ø52xØ40.6x45	8	
32	P14971	LIGHT MOUNT	1	
33	P14973	LIGHT BEAM	1	
34	P14974	CHASSIS	1	
35	P14995	HEADSTOCK PLATE	1	
36	P15562	LIGHT BOARD RRH	1	
37	P15563	LIGHT BOARD RLH	1	
38	P15878	UPPER LINK PIN - CAT 3	1	
39	P15879	LOWER LINK PIN - CAT 3	2	
40	P15887	WIRING LOOM - X-PRESS 4.0m FW	1	
41	P16312	MANUAL TUBE BRACKET	1	
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
WNG ASSEMBLY RH
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3825
ISSUE
A

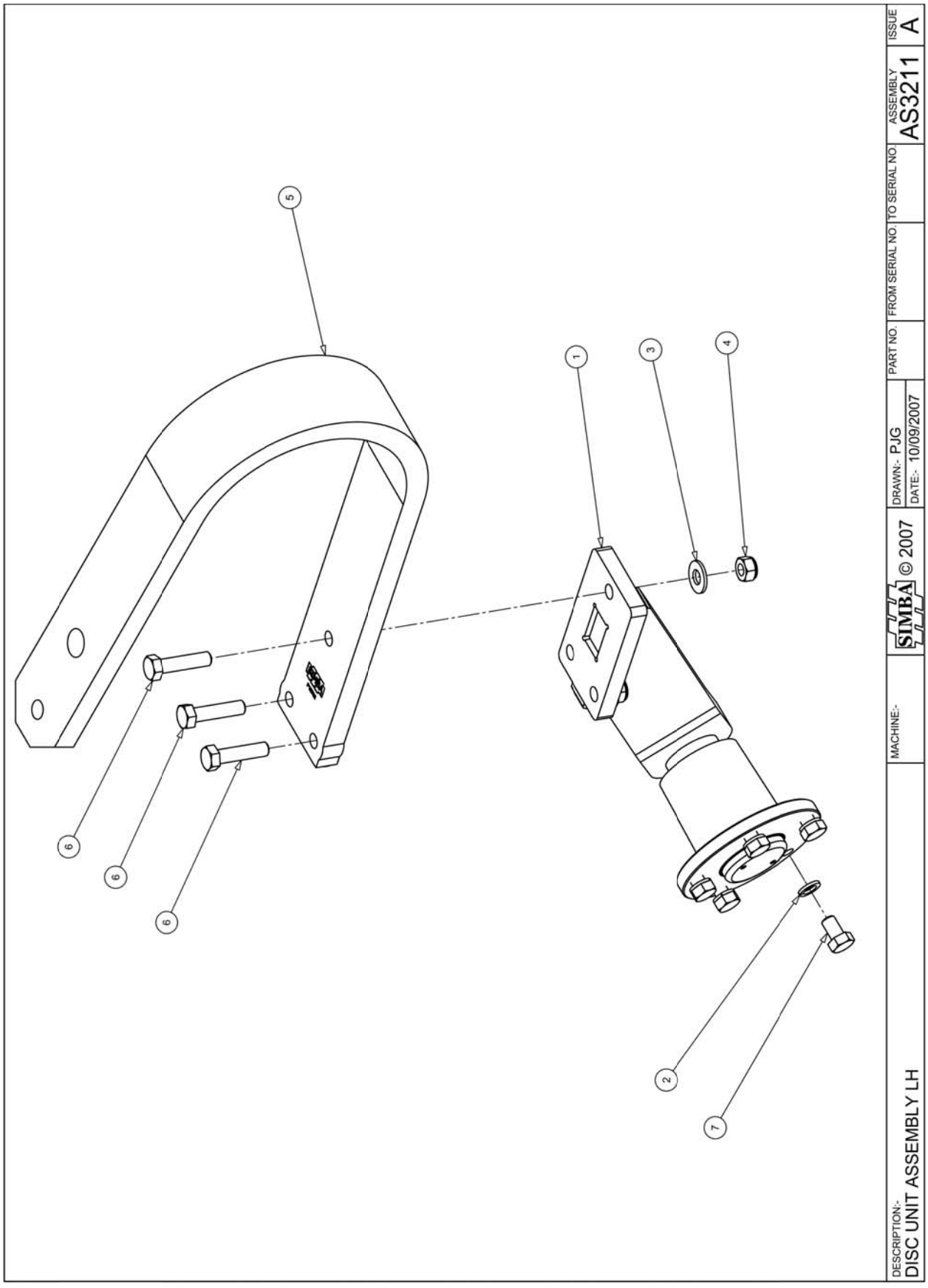
	AS3825	WING ASSEMBLY RH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	8	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	8	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	32	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	32	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	64	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02483	LYNCH PIN CAT 1	1	
11	P02488	PIN SPLIT Ø5x75	2	
12	P02602	WASHER FLAT M16	52	
13	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
14	P11462	DISC BLADE Ø515x6	16	
15	P12620	TOP PLATE	16	
16	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	32	
17	P12622	TRACK ARM	16	
18	P12783	LYNCH PIN CAT 0	16	
19	P12810	NUT CASTLE M24	16	
20	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	16	
21	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	16	
22	P12928	TRACK ROD FRONT LH 4.6SL X-PRESS	1	
23	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
24	P14063	TRACKROD REAR RH - 8 HOLES 550mm	1	
25	P14069	BOLT M39x200	2	
26	P14070	SLOTTED NUT M39	2	
27	P14071	PIN Ø30x115	1	
28	P14987	DISC FRAME RH	1	
29	P15438	ANGLE GUIDE	2	
30	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
31	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
WING ASSEMBLY LH
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3826
ISSUE
A

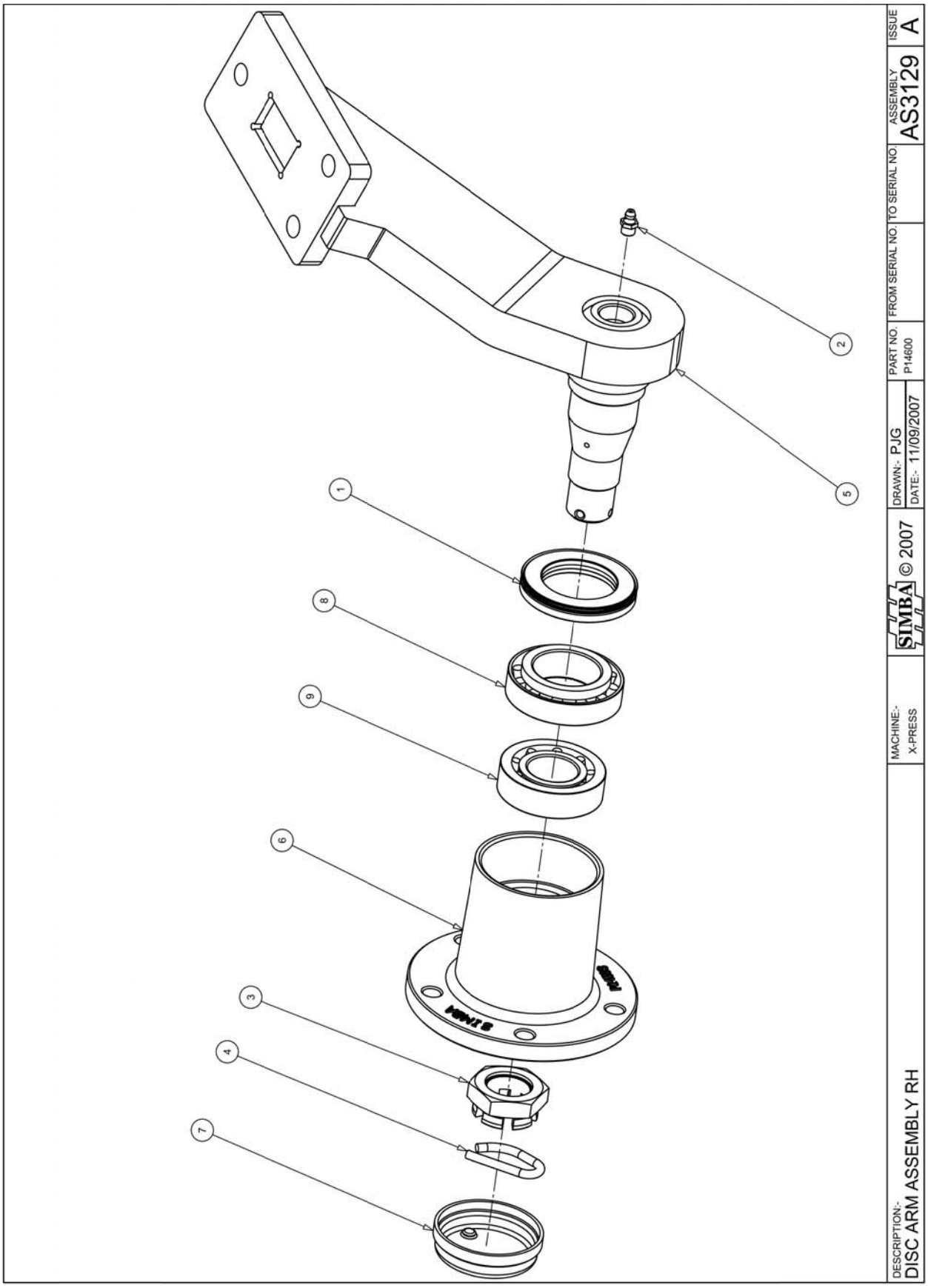
	AS3826	WING ASSEMBLY LH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3210	DISC UNIT ASSEMBLY RH	8	
2	AS3211	DISC UNIT ASSEMBLY LH	8	
3	P00015	BOLT M24x75 GR. 8.8	2	
4	P00874	BOLT M20x70 GR. 8.8	4	
5	P01704	BOLT M16x50 GR8.8	32	
6	P01901	BOLT M16x80 GR. 8.8	32	
7	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	64	
8	P02009	NUT LOCK M20	4	
9	P02010	NUT LOCK M24	2	
10	P02483	LYNCH PIN CAT 1	1	
11	P02488	PIN SPLIT Ø5x75	2	
12	P02602	WASHER FLAT M16	76	
13	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
14	P11462	DISC BLADE Ø515x6	16	
15	P12620	TOP PLATE	16	
16	P12621	SPACER Ø36xØ16.5x31mm	32	
17	P12622	TRACK ARM	16	
18	P12783	LYNCH PIN CAT 0	16	
19	P12810	NUT CASTLE M24	16	
20	P12815	BOLT M24x185 STRUCTURAL GR 8.8	16	
21	P12886	Ø24xØ16x13mm SPACER BUSH	16	
22	P12928	TRACK ROD FRONT LH 4.6SL X-PRESS	1	
23	P14055	SPACER BUSH - 10mm	4	
24	P14062	TRACKROD REAR LH - 8 HOLES 300mm	1	
25	P14069	BOLT M39x200	2	
26	P14070	SLOTTED NUT M39	2	
27	P14071	PIN Ø30x115	1	
28	P14988	DISC FRAME LH	1	
29	P15438	ANGLE GUIDE	2	
30	P17076	ADJUSTER 350-600	2	
31	P17335	ROLL LINKAGE BUSH	2	
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
DISC UNIT ASSEMBLY RH
MACHINE:-
X-PRESS
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 10/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3210
ISSUE
A
1
2
3
4
5
6
6
6
7

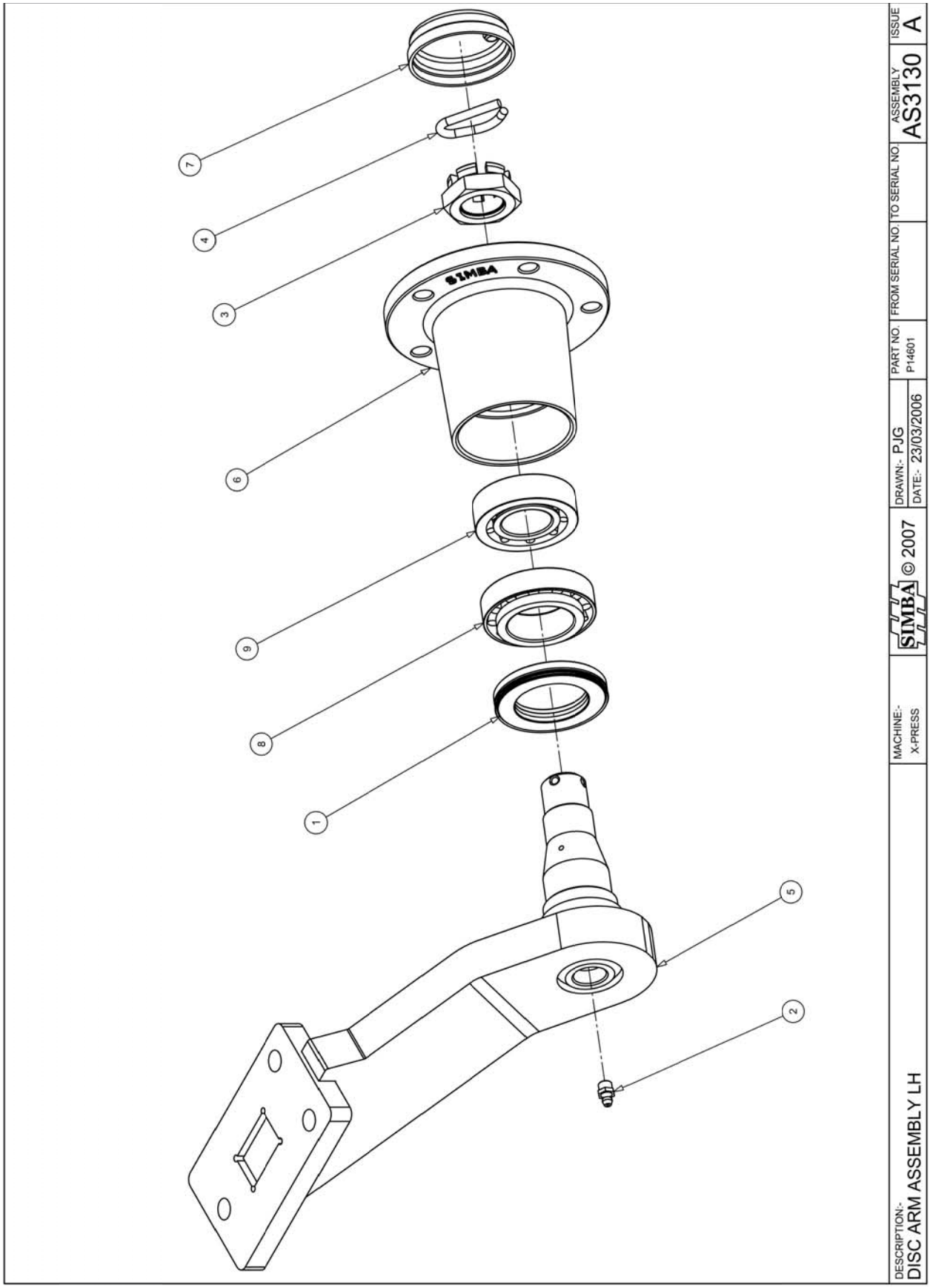
AS3210		DISC UNIT ASSEMBLY RH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3129	DISC ARM ASSEMBLY RH	1	P14600
2	P02037	WASHER SPRING M12	5	
3	P02601	WASHER FLAT M12	3	
4	P07229	NUT LOCK M12 FINE 1.5	3	
5	P12782	SPRUNG LEAF 20mm	1	
6	P13174	BOLT M12x50 GR10.9 1.5P	3	
7	P15926	BOLT M12x20 GR8.8x1.25	5	
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
DISC UNIT ASSEMBLY LH
MACHINE:-
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 10/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3211
ISSUE
A
1
2
3
4
5
6
6
6
7

AS3211		DISC UNIT ASSEMBLY LH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	AS3130	DISC ARM ASSEMBLY LH	1	P14601
2	P02037	WASHER SPRING M12	5	
3	P02601	WASHER FLAT M12	3	
4	P07229	NUT LOCK M12 FINE 1.5	3	
5	P12782	SPRUNG LEAF 20mm	1	
6	P13174	BOLT M12x50 GR10.9 1.5P	3	
7	P15926	BOLT M12x20 GR8.8x1.25	5	
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

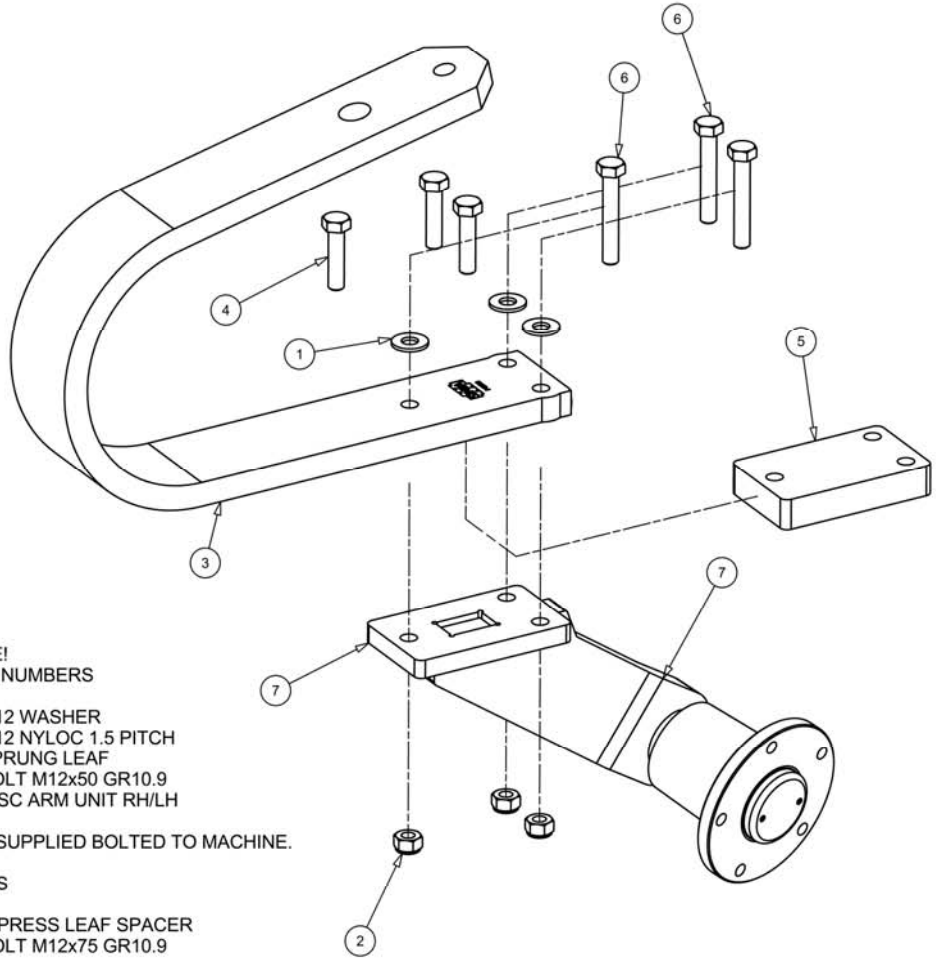

DESCRIPTION:-
DISC ARM ASSEMBLY RH
MACHINE:-
X-PRESS
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 11/09/2007
PART NO.
P14600
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3129
ISSUE
A
1
2
3
4
5
6
7
8
9

AS3129		DISC ARM ASSEMBLY RH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P12414	SEAL 64x45x9.5	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
2	P12900	NIPPLE - GREASE M8	1	
3	P12907	NUT CASTLE M27x1.5	1	
4	P12908	SPRING PIN	1	
5	P14591	DISC ARM RH	1	
6	P14593	HUB CASTING	1	
7	P14594	HUB CAP	1	
8	P14595	BEARING 32008 40x68x19	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
9	P14596	BEARING 32206 30x62x21	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
10				
11	P12415	BEARING AND SEAL KIT COMPLETE		INCLUDES ITEMS 1,8,9
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


SIMBA
7
4
3
6
9
8
1
5
2
DESCRIPTION:-
DISC ARM ASSEMBLY LH
MACHINE:-
X-PRESS
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 23/03/2006
PART NO.
P14601
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3130
ISSUE
A

AS3130		DISC ARM ASSEMBLY LH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P12414	SEAL 64x45x9.5	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
2	P12900	NIPPLE - GREASE M8	1	
3	P12907	NUT CASTLE M27x1.5	1	
4	P12908	SPRING PIN	1	
5	P14592	DISC ARM LH	1	
6	P14593	HUB CASTING	1	
7	P14594	HUB CAP	1	
8	P14595	BEARING 32008 40x68x19	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
9	P14596	BEARING 32206 30x62x21	1	NOT AVAILABLE INDIVIDUALY
10				
11	P12415	BEARING AND SEAL KIT COMPLETE		INCLUDES ITEMS 1,8,9
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

TRACK ERADICATOR KIT TO SUIT MOUNTED X-PRESS SIMBA MACHINES.



KIT CONTENTS AS SUPPLIED (SEE AS3294)			
ITEM	PART NO	DESCRIPTION	QTY
5	P13177	X-PRESS LEAF SPACER	2
6	P13178	BOLT M12x75 GR. 10.9 FINE THREAD	6

NOTE!
ITEM NUMBERS

1 - M12 WASHER
2 - M12 NYLOC 1.5 PITCH
3 - SPRUNG LEAF
4 - BOLT M12x50 GR10.9
7 - DISC ARM UNIT RH/LH

ARE SUPPLIED BOLTED TO MACHINE.

ITEMS

5 - X-PRESS LEAF SPACER
6 - BOLT M12x75 GR10.9

ARE SUPPLIED LOOSE IN THIS KIT

INSTRUCTIONS:

CHOOSE POSITON ON MACHINE WHERE TRACK ERADICATION IS REQUIRED.
REMOVE THE DISC BLADE FROM APPROPRIATE HUBS, 5 x M12 BOLTS.

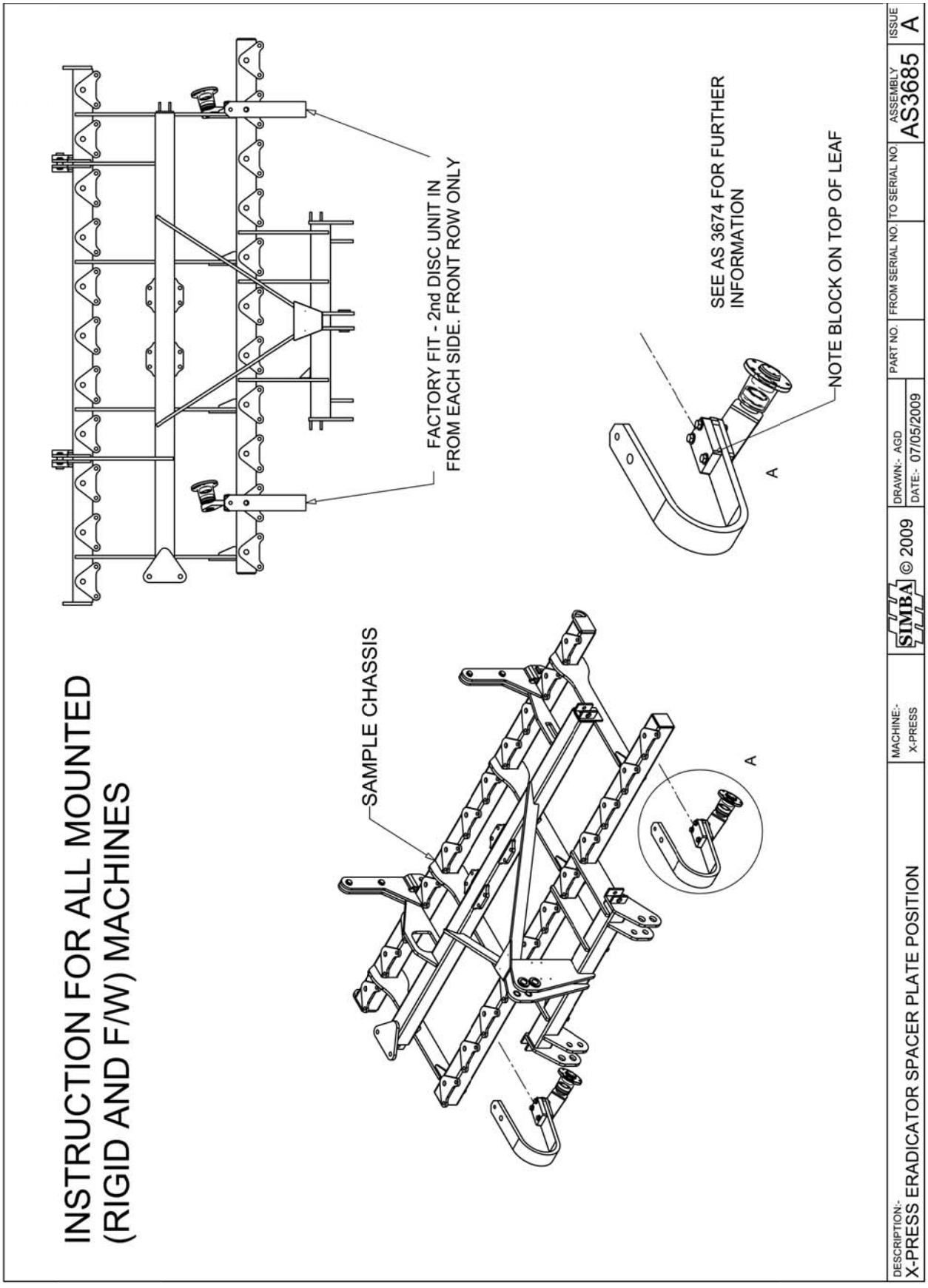
DETACH HUB FROM LEAF, 3 x M12 BOLTS (ITEM 4) AND DISCARD.
PLACE SPACER PLATE BETWEEN TOP FACE OF HUB MOUNT AND
UNDERSIDE OF SPRUNG LEAF.

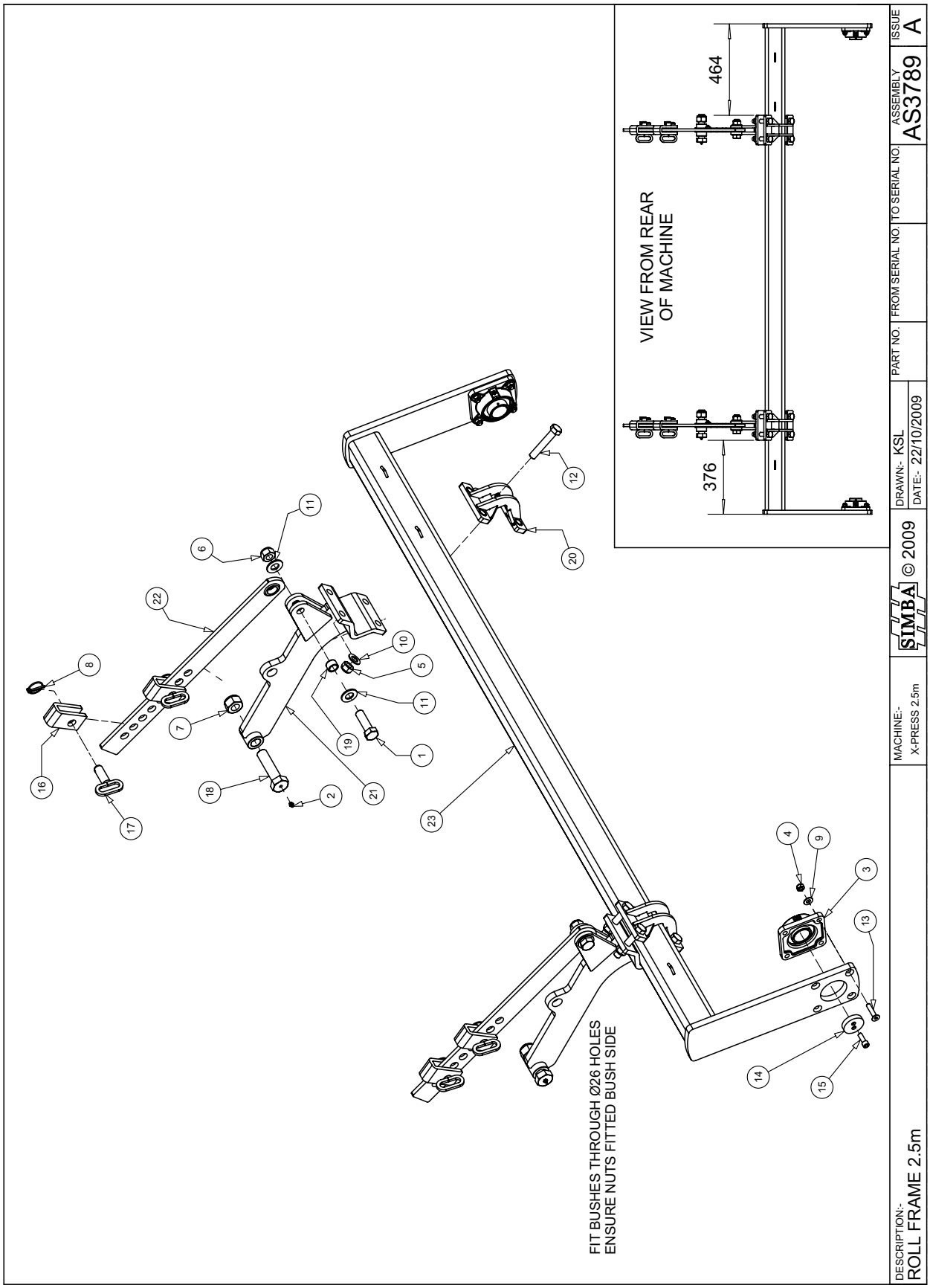
USING ITEMS 6, M12x75 BOLTS, RE-ATTACH HUB TO LEAF. NOTE
WASHER ONLY USED ON UNDERSIDE OF BOLT HEAD, NO WASHER
FITTED TO UNDERSIDE OF NUT.

FULLY TIGHTEN ALL 3 BOLTS. RE-ATTACH DISC BLADE AND FULLY
TIGHTEN ALL 5 BOLTS.

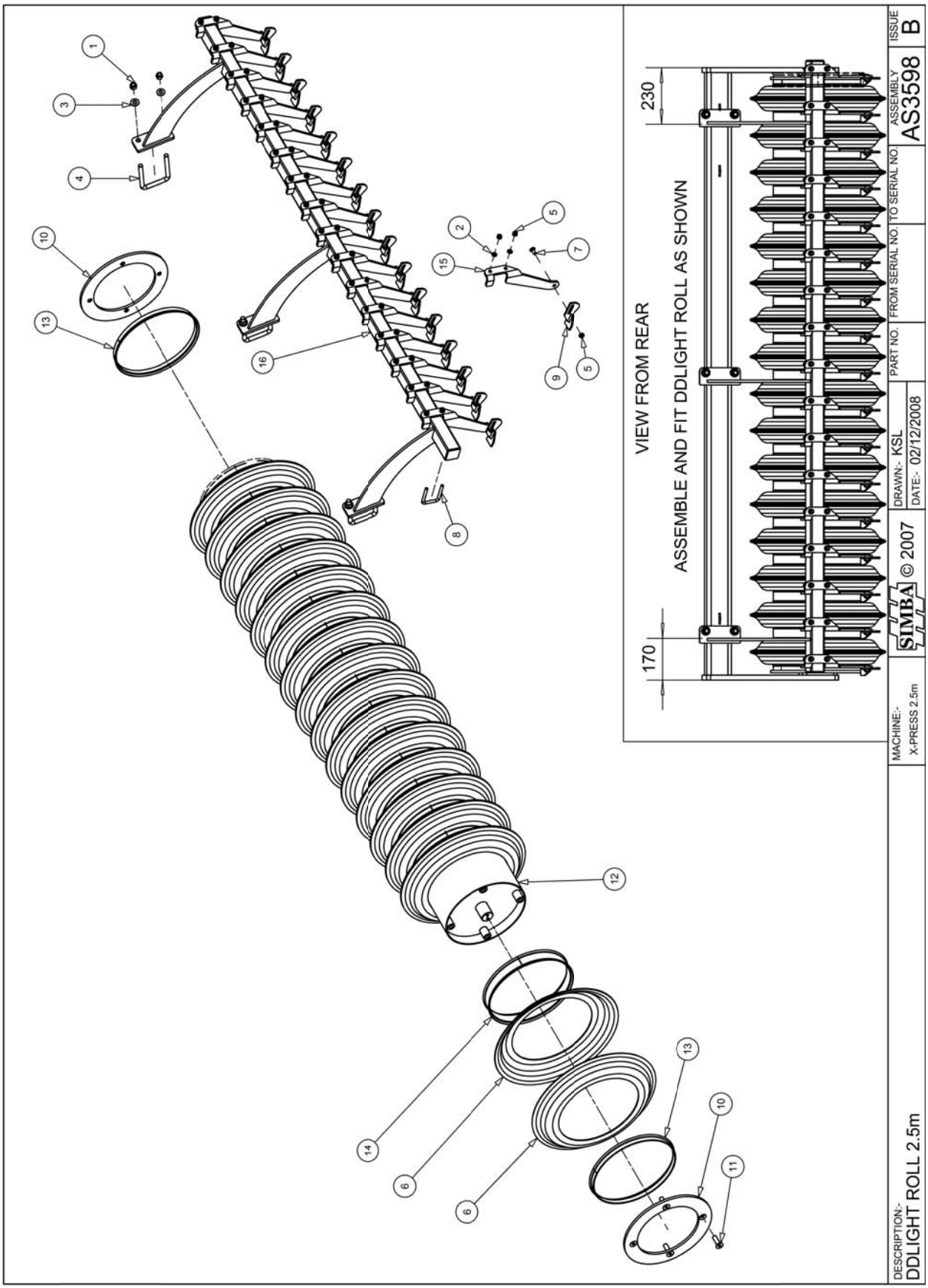
FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT YOUR SIMBA DEALER.

DESCRIPTION:-	MACHINE:-			PART NO.	FROM SERIAL NO.	TO SERIAL NO.	ASSEMBLY	ISSUE
ERADICATOR PLATE ASSEMBLY INSTRUCTIONS	X-PRESS	SIMBA © 2009	DRAWN:- AGD DATE:- 19/02/2009				AS3674	A

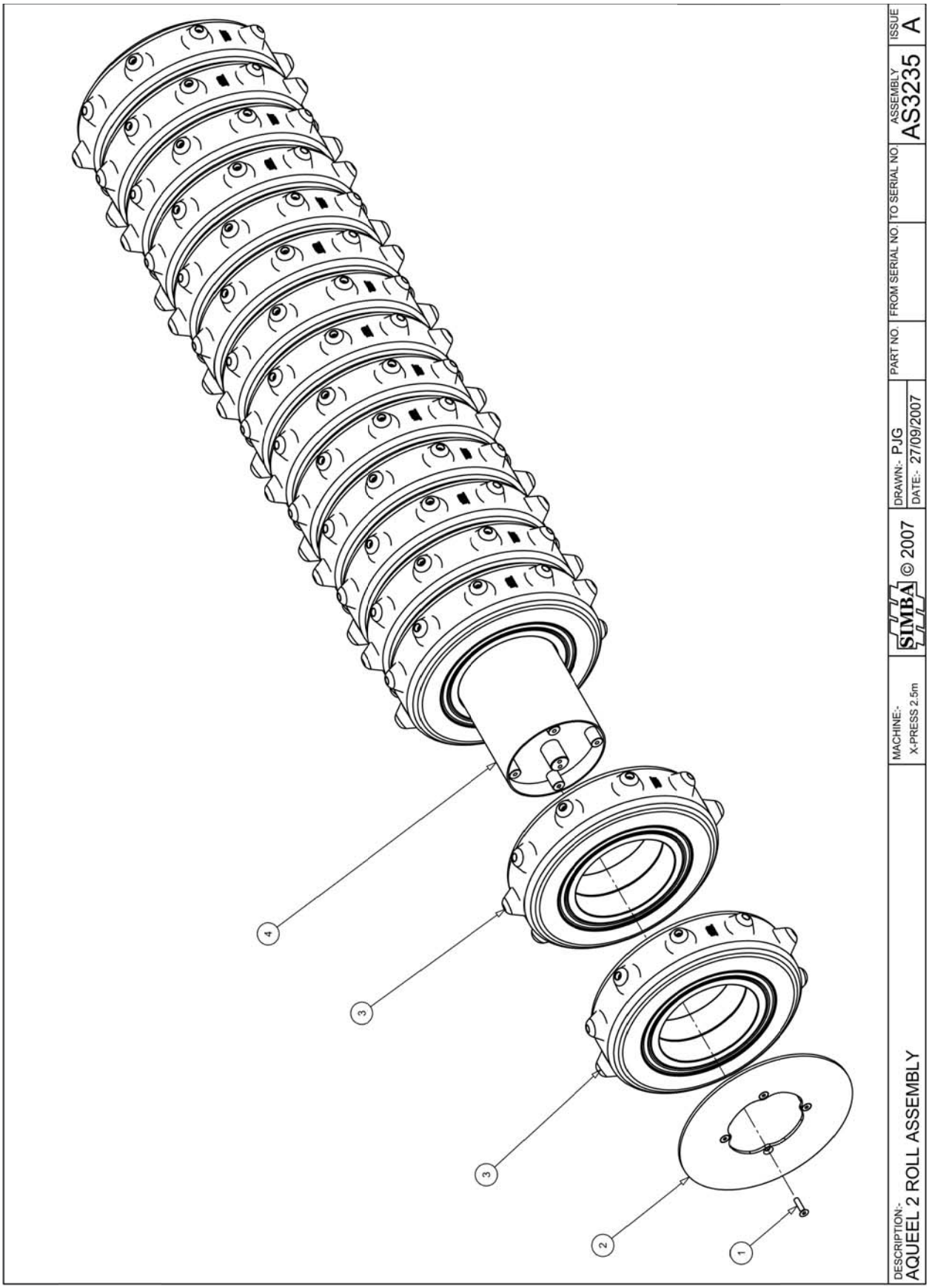

INSTRUCTION FOR ALL MOUNTED
(RIGID AND F/W) MACHINES
FACTORY FIT - 2nd DISC UNIT IN
FROM EACH SIDE. FRONT ROW ONLY
SEE AS 3674 FOR FURTHER
INFORMATION
NOTE BLOCK ON TOP OF LEAF
A
SAMPLE CHASSIS
A
DESCRIPTION:-
X-PRESS ERADICATOR SPACER PLATE POSITION
MACHINE:-
X-PRESS
SIMBA © 2009
DRAWN:- AGD
DATE:- 07/05/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3685
ISSUE
A


VIEW FROM REAR
OF MACHINE
464
376
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME 2.5m
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 22/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3789
ISSUE
A

AS3789		ROLL FRAME 2.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P17270	ROLL ARM	2	
22	P17303	ROLL ARM	2	
23	P17326	ROLL FRAME 2450mm	1	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

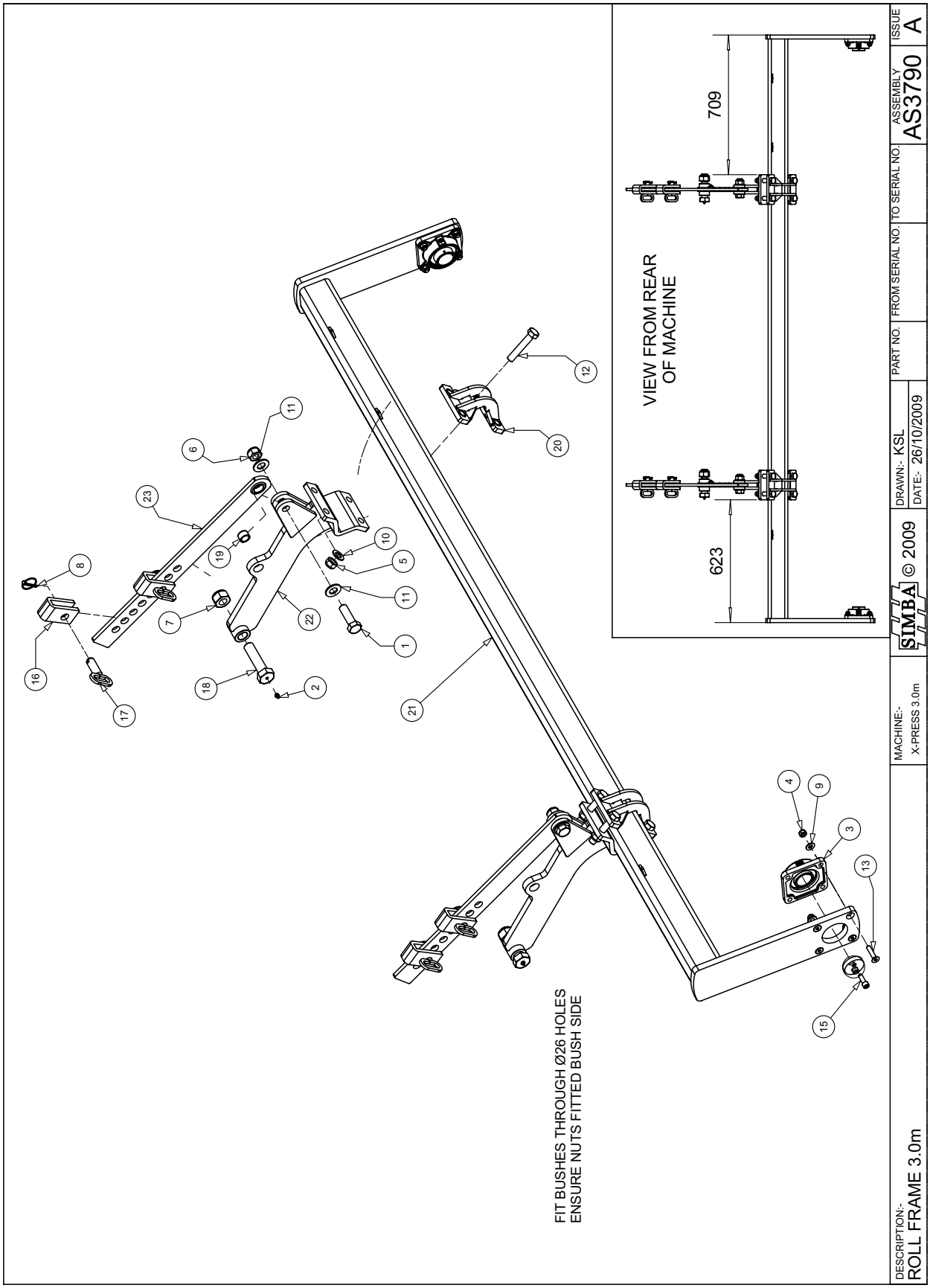

VIEW FROM REAR
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
230
170
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL 2.5m
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2007
DRAWN:- KSL
DATE:- 02/12/2008
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3598
ISSUE
B

	AS3598	DDLIGHT ROLL 2.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	6	
2	P02600	WASHER FLAT M10	34	
3	P02602	WASHER FLAT M16	6	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	3	
5	P05534	NUT LOCK M10	51	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	32	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	17	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	17	
9	P15085	SCRAPER PLATE	17	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15829	ROLL TUBE 2442mm	1	
13	P15912	SPACER 27mm DDL	2	
14	P15913	SPACER 56mm DDL	15	
15	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	17	
16	P16699	2.5M SCRAPER RAIL H	1	
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

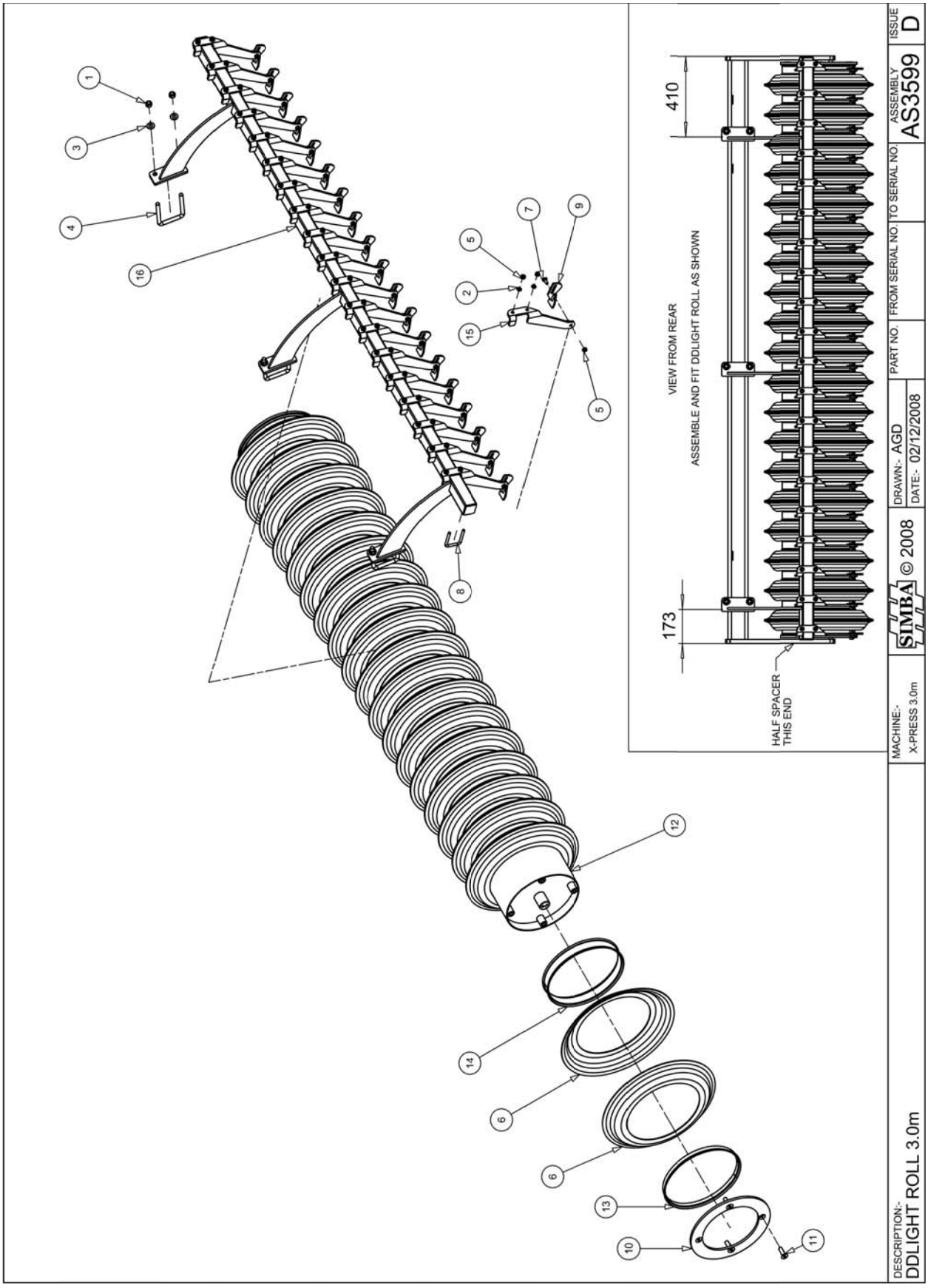

DESCRIPTION:-
AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 27/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3235
ISSUE
A
4
3
3
2
1

AS3235	AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY - 2.5m		

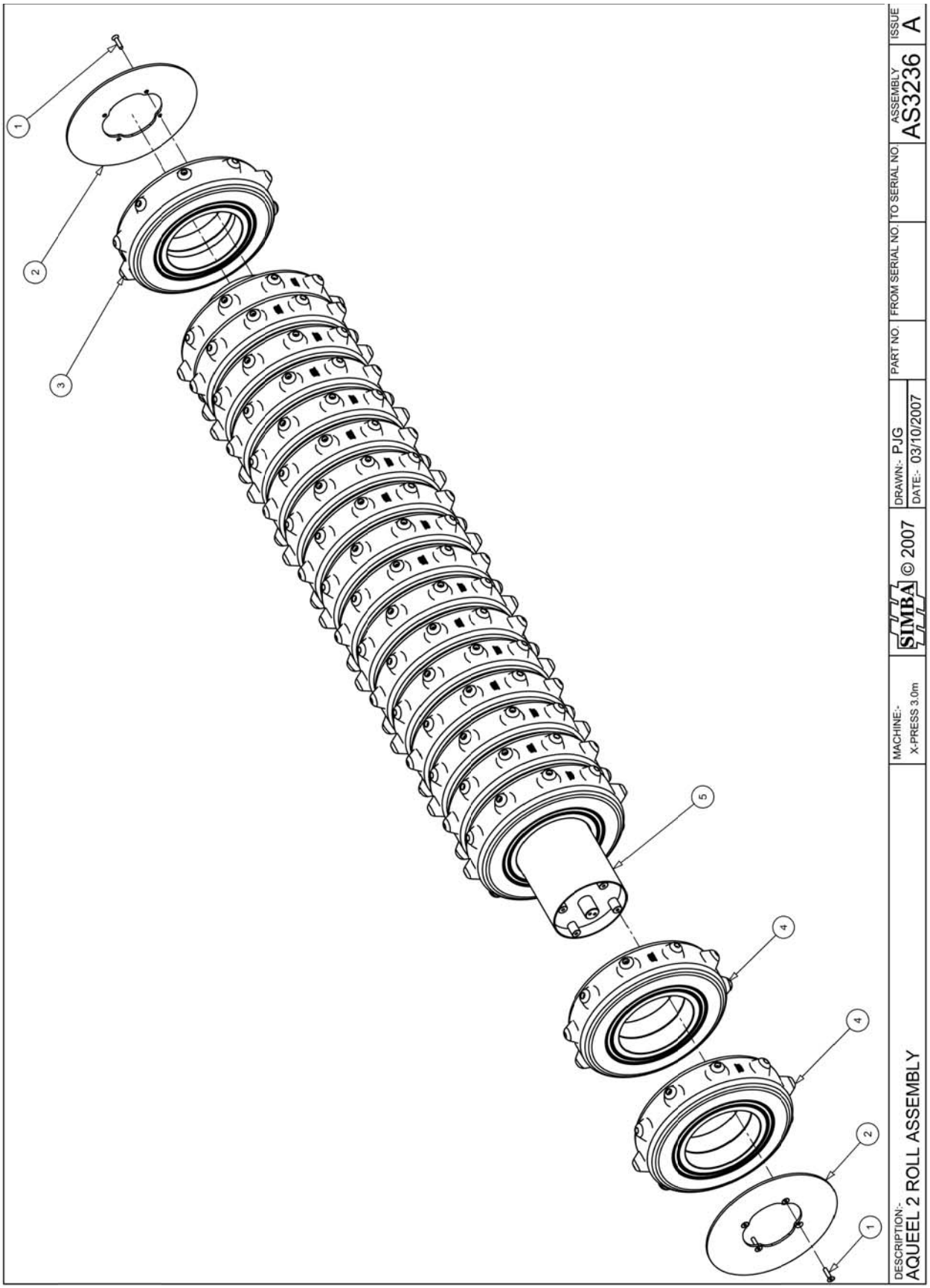
ITEM	PART NO	DESCRIPTION	QTY	COMMENTS
1	P10944	SCREW M12x50 GR10.9 CSK	8	
2	P13548	RING - RETAINING	2	
3	P14815	AQUEEL 2 WHEEL - 150mm	16	
4	P15920	ROLL TUBE CCR 2442mm	1	
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR
OF MACHINE
709
623
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME 3.0m
MACHINE:-
X-PRESS 3.0m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 26/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3790
ISSUE
A

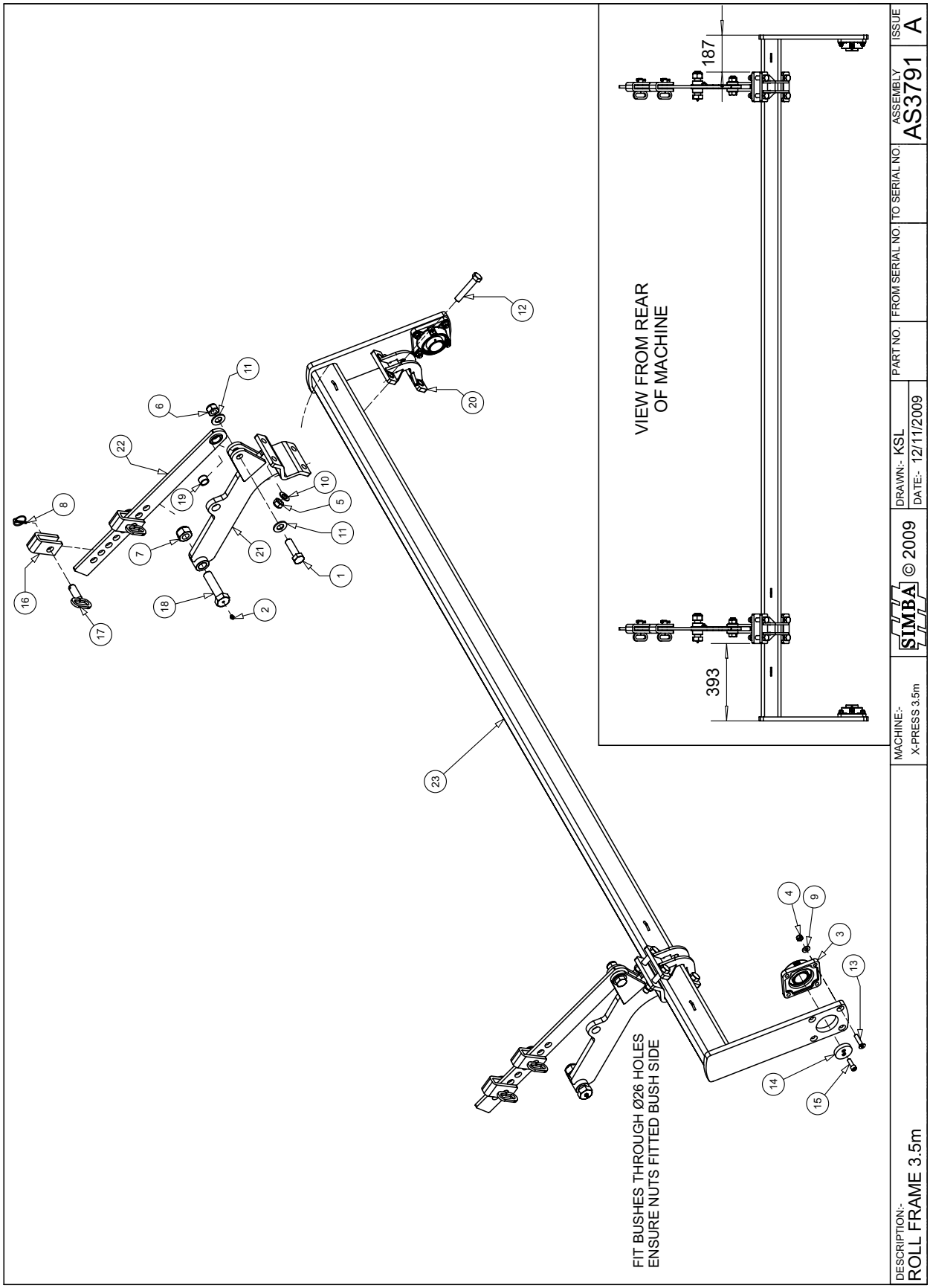
AS3790	ROLL FRAME ASSEMBLY 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING - COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P16451	ROLL FRAME 2940mm	1	
22	P17270	ROLL ARM	2	
23	P17303	ROLL ARM	2	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


410
173
VIEW FROM REAR
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
HALF SPACER
THIS END
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL 3.0m
MACHINE:-
X-PRESS 3.0m
SIMBA © 2008
DRAWN:- AGD
DATE:- 02/12/2008
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3599
ISSUE
D

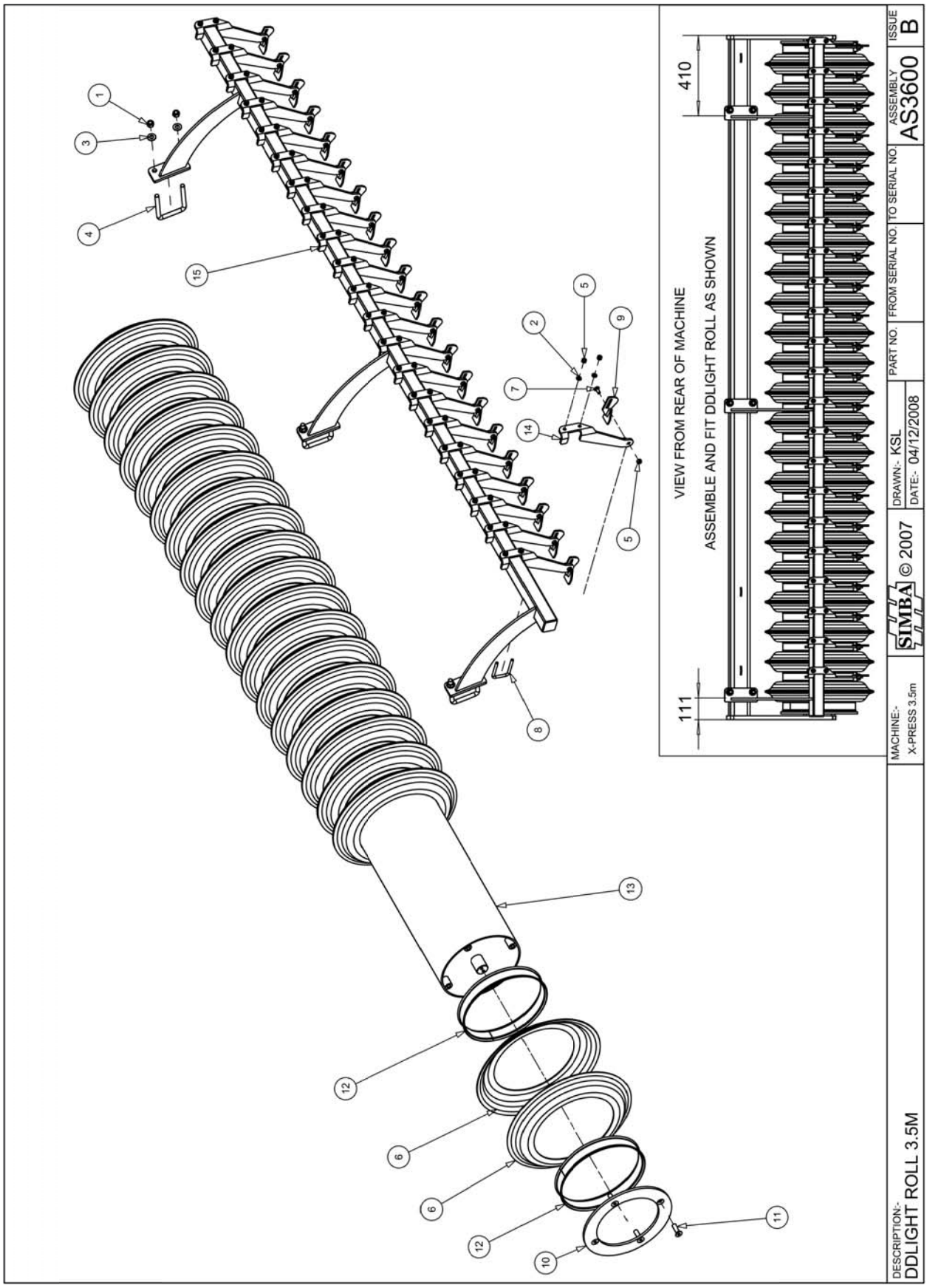
	AS3599	DD LIGHT ROLL 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	6	
2	P02600	WASHER FLAT M10	40	
3	P02602	WASHER FLAT M16	6	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	3	
5	P05534	NUT LOCK M10	60	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	38	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	20	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	20	
9	P15085	SCRAPER PLATE	20	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15830	ROLL TUBE 2942mm	1	
13	P15912	SPACER 27mm DDL	1	
14	P15913	SPACER 56mm DDL	19	
15	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	20	
16	P16644	3M SCRAPER RAIL H	1	
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


1
2
3
5
4
4
2
1
DESCRIPTION:-
AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 3.0m
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 03/10/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO
ASSEMBLY
AS3236
ISSUE
A

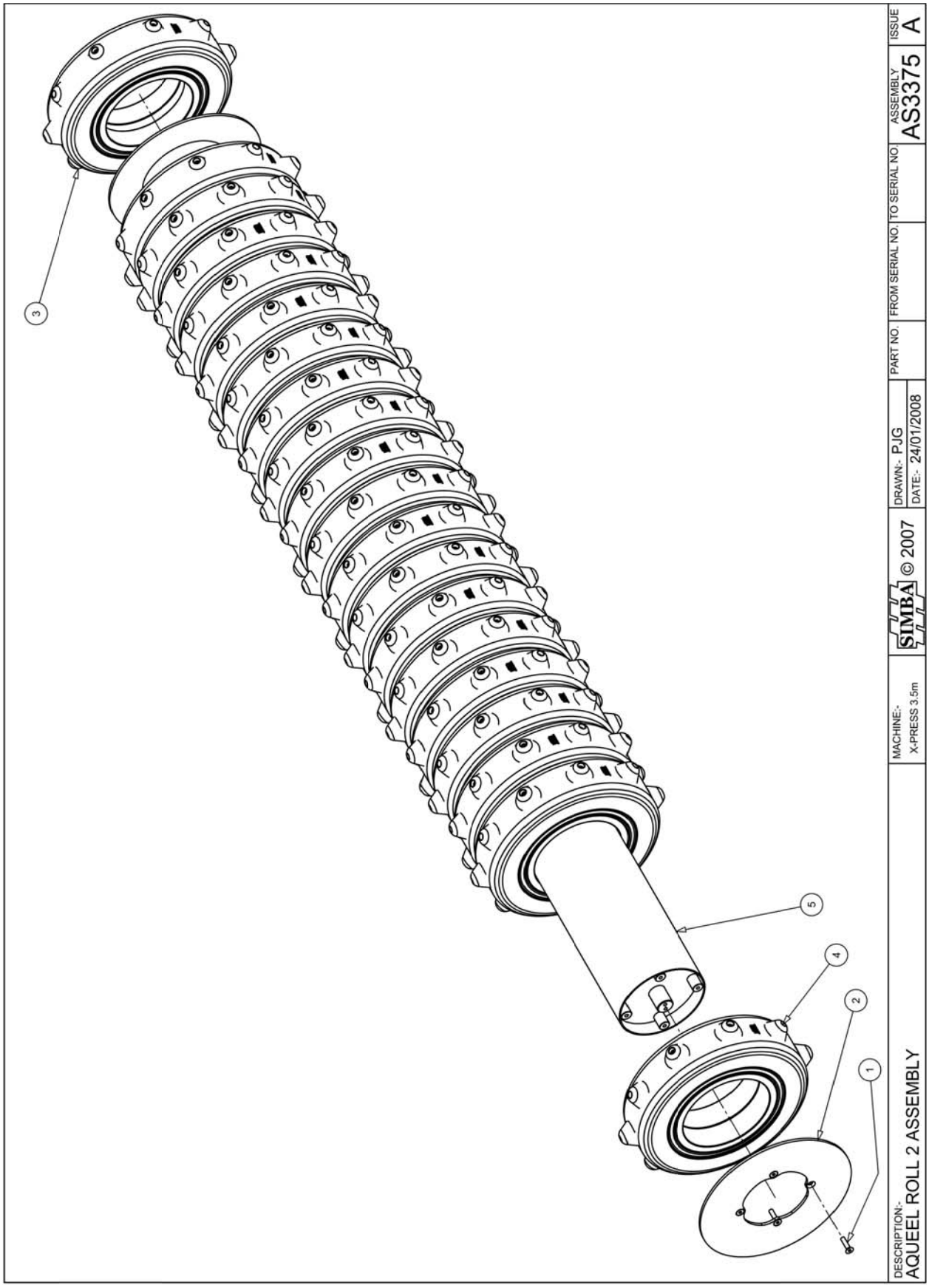
AS3236		AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY - 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P10944	SCREW M12x50 GR10.9 CSK	8	
2	P13548	RING - RETAINING	2	
3	P14810	AQUEEL 2 WHEEL - 125mm	1	
4	P14815	AQUEEL 2 WHEEL - 150mm	19	
5	P14958	ROLL TUBE - 2900mm	1	
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR
OF MACHINE
187
393
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME 3.5m
MACHINE:-
X-PRESS 3.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 12/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3791
ISSUE
A

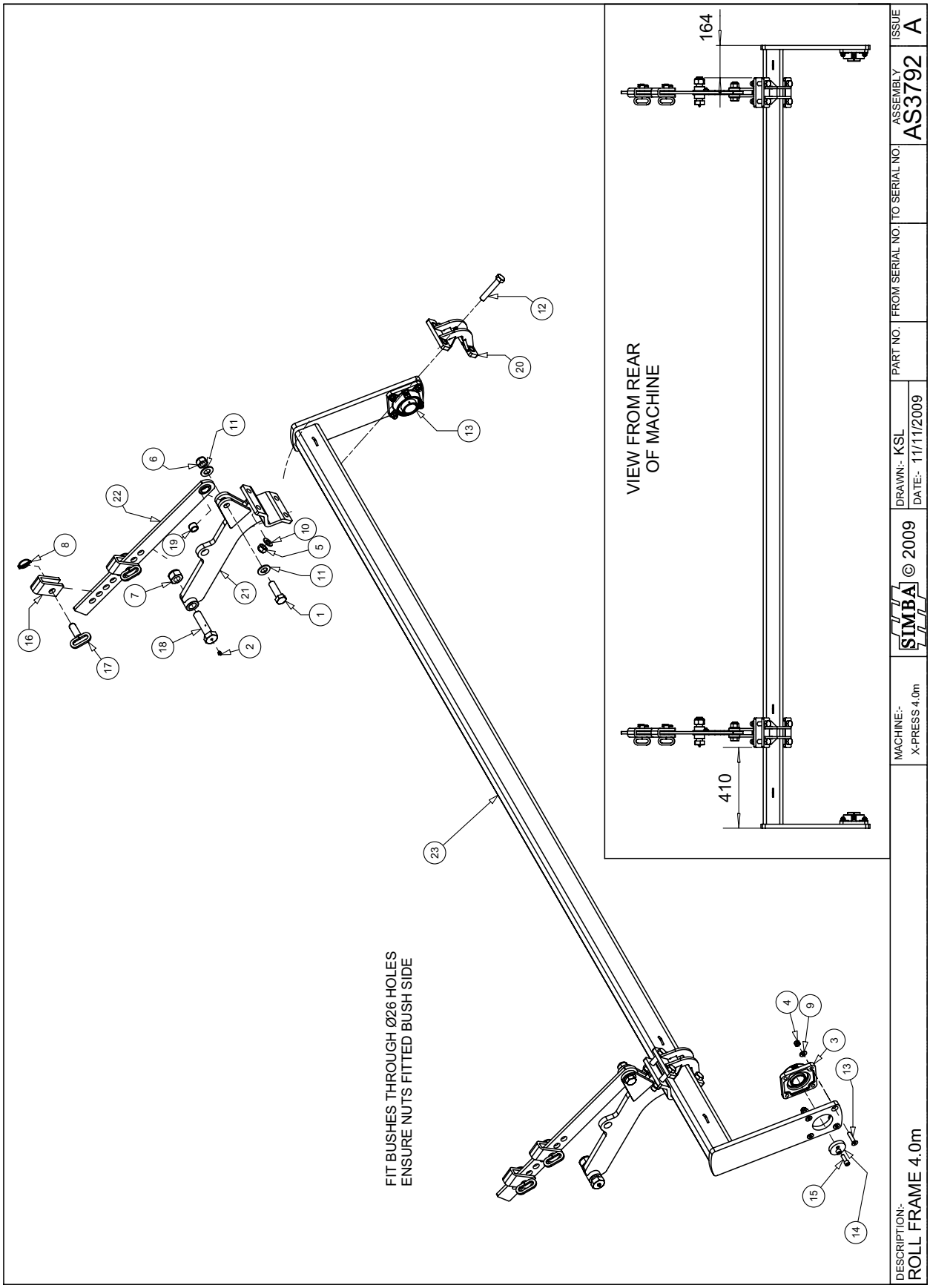
	AS3791	ROLL FRAME 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING - COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P17270	ROLL ARM	2	
22	P17303	ROLL ARM	2	
23	P17327	ROLL FRAME 3440mm	1	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR OF MACHINE
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
410
111
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL 3.5M
MACHINE:-
X-PRESS 3.5m
SIMBA © 2007
DRAWN:- KSL
DATE:- 04/12/2008
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3600
ISSUE
B

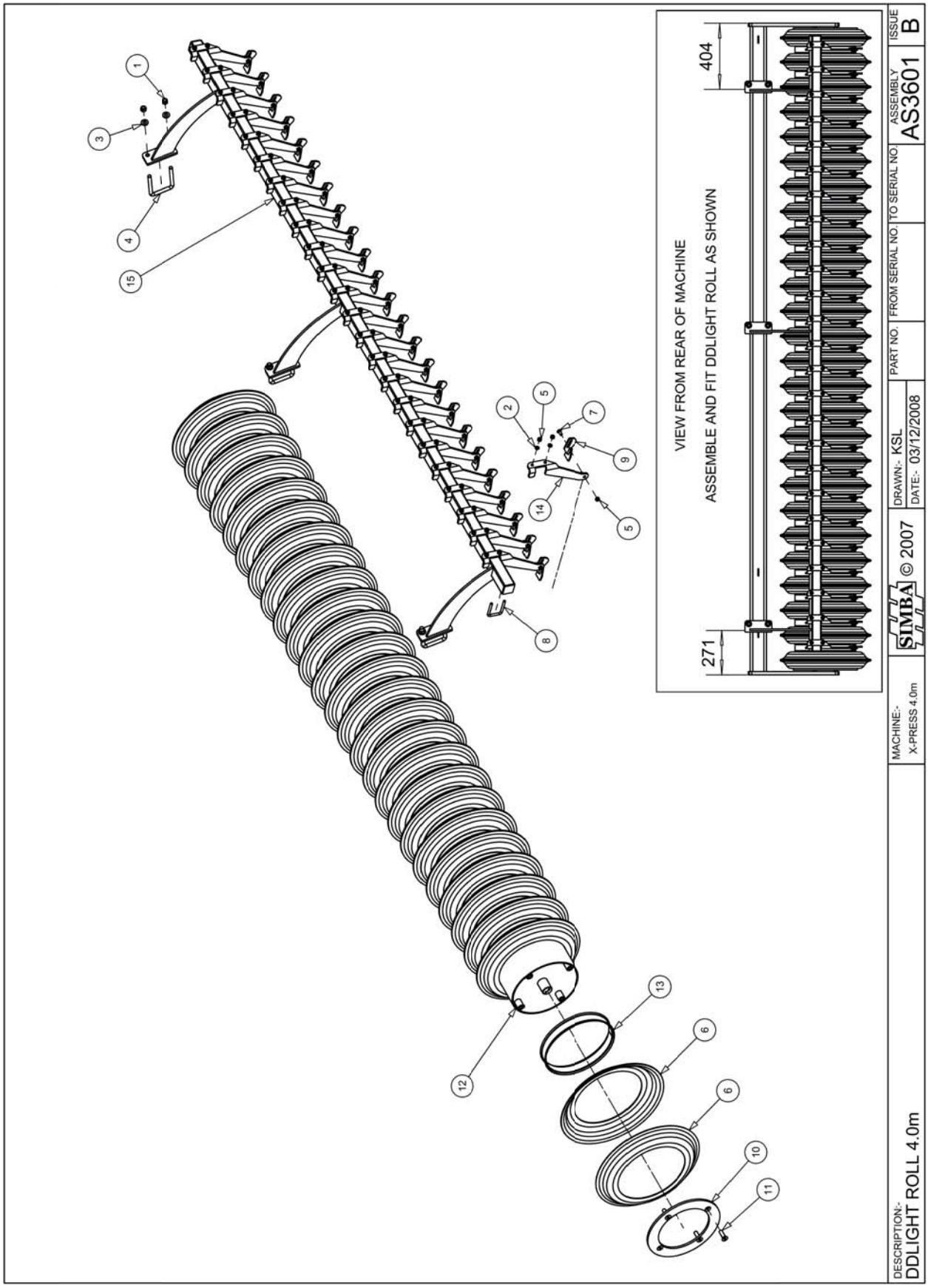
	AS3600	DDLIGHT ROLL 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	6	
2	P02600	WASHER FLAT M10	44	
3	P02602	WASHER FLAT M16	6	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	3	
5	P05534	NUT LOCK M10	66	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	44	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	22	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	22	
9	P15085	SCRAPER PLATE	22	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15913	SPACER 56mm DDL	23	
13	P16271	ROLL TUBE 3440mm	1	
14	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	22	
15	P16700	3.5M SCRAPER RAIL H	1	
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


3
5
4
2
1
DESCRIPTION:-
AQUEEL ROLL 2 ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 3.5m
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 24/01/2008
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3375
ISSUE
A

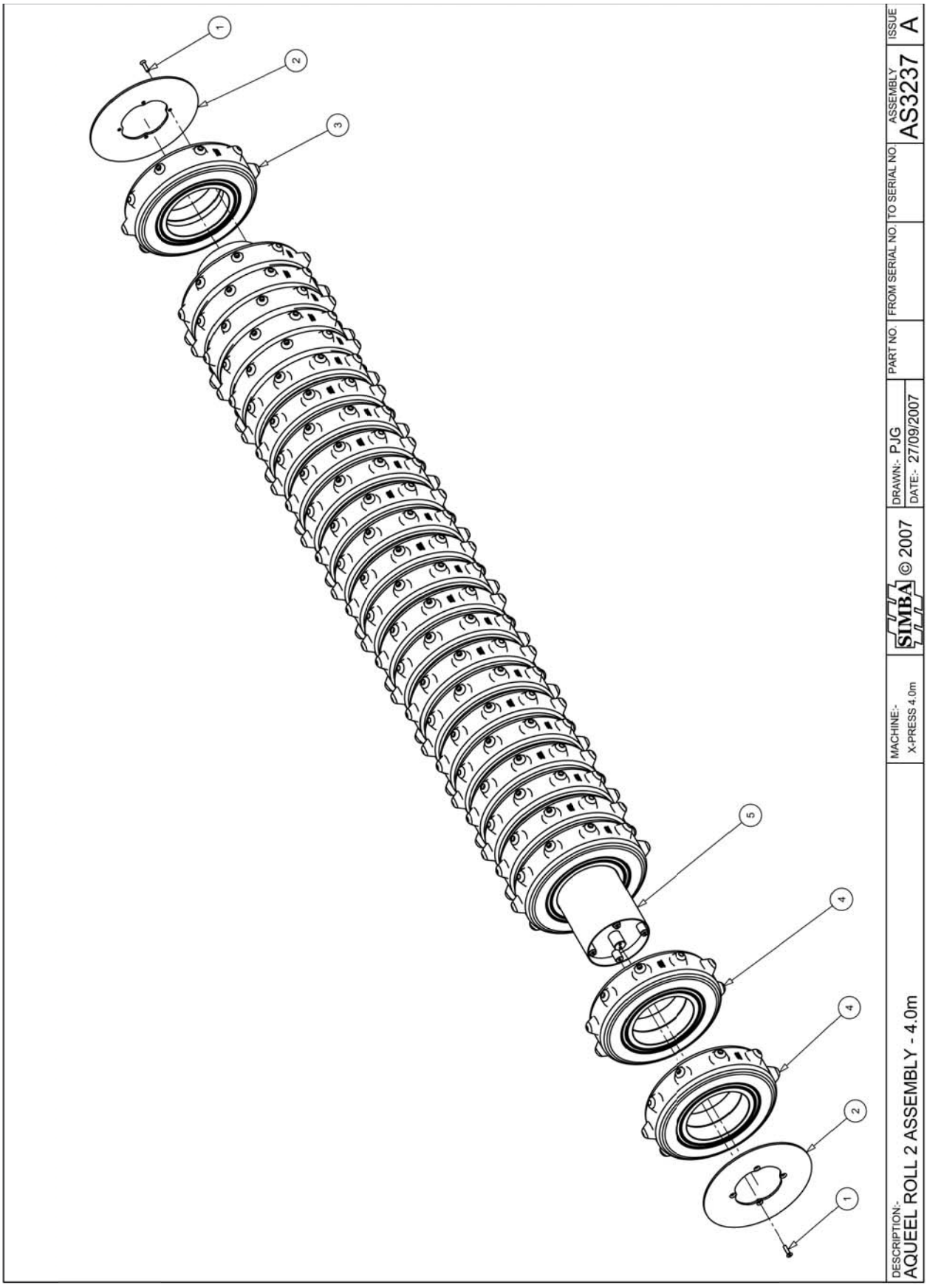
AS3375		AQUEEL 2 ROLL 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P10944	SCREW M12x50 GR10.9 CSK	8	
2	P13548	RING - RETAINING	2	
3	P14810	AQUEEL 2 WHEEL - 125mm	2	
4	P14815	AQUEEL 2 WHEEL - 150mm	21	
5	P16274	ROLL TUBE CCR 3440mm	1	
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR
OF MACHINE
164
410
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME 4.0m
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 11/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3792
ISSUE
A

AS3792		ROLL FRAME 4.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING - COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P17270	ROLL ARM	2	
22	P17303	ROLL ARM	2	
23	P17328	ROLL FRAME 3934mm	1	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

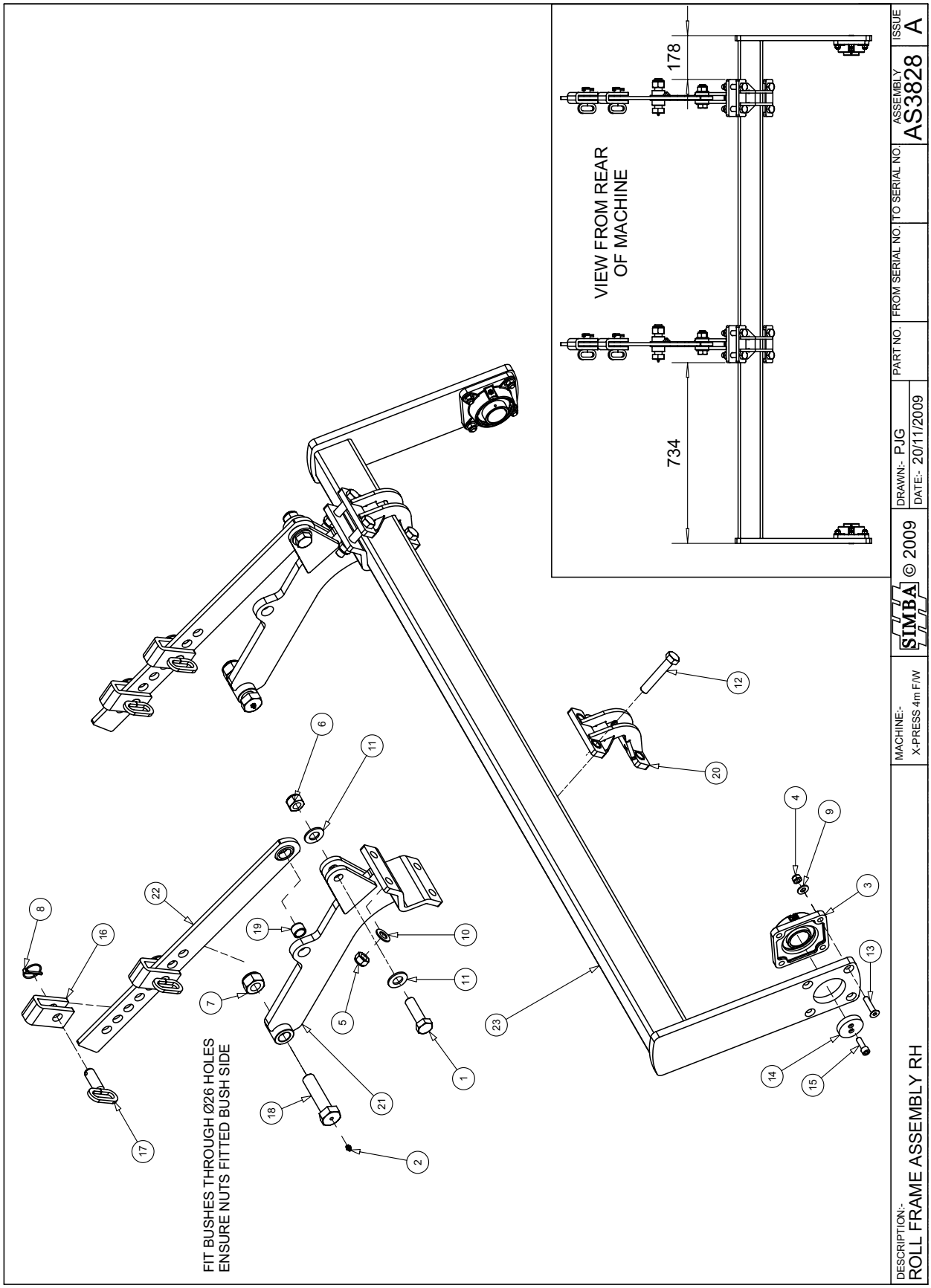

VIEW FROM REAR OF MACHINE
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
404
271
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL 4.0m
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m
SIMBA © 2007
DRAWN:- KSL
DATE:- 03/12/2008
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3601
ISSUE
B

	AS3601	DDLIGHT ROLL 4.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	6	
2	P02600	WASHER FLAT M10	50	
3	P02602	WASHER FLAT M16	6	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	3	
5	P05534	NUT LOCK M10	75	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	52	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	25	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	25	
9	P15085	SCRAPER PLATE	25	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15831	ROLL TUBE 3935mm	1	
13	P15913	SPACER 56mm DDL	25	
14	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	25	
15	P16645	4M SCRAPER RAIL H	1	
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

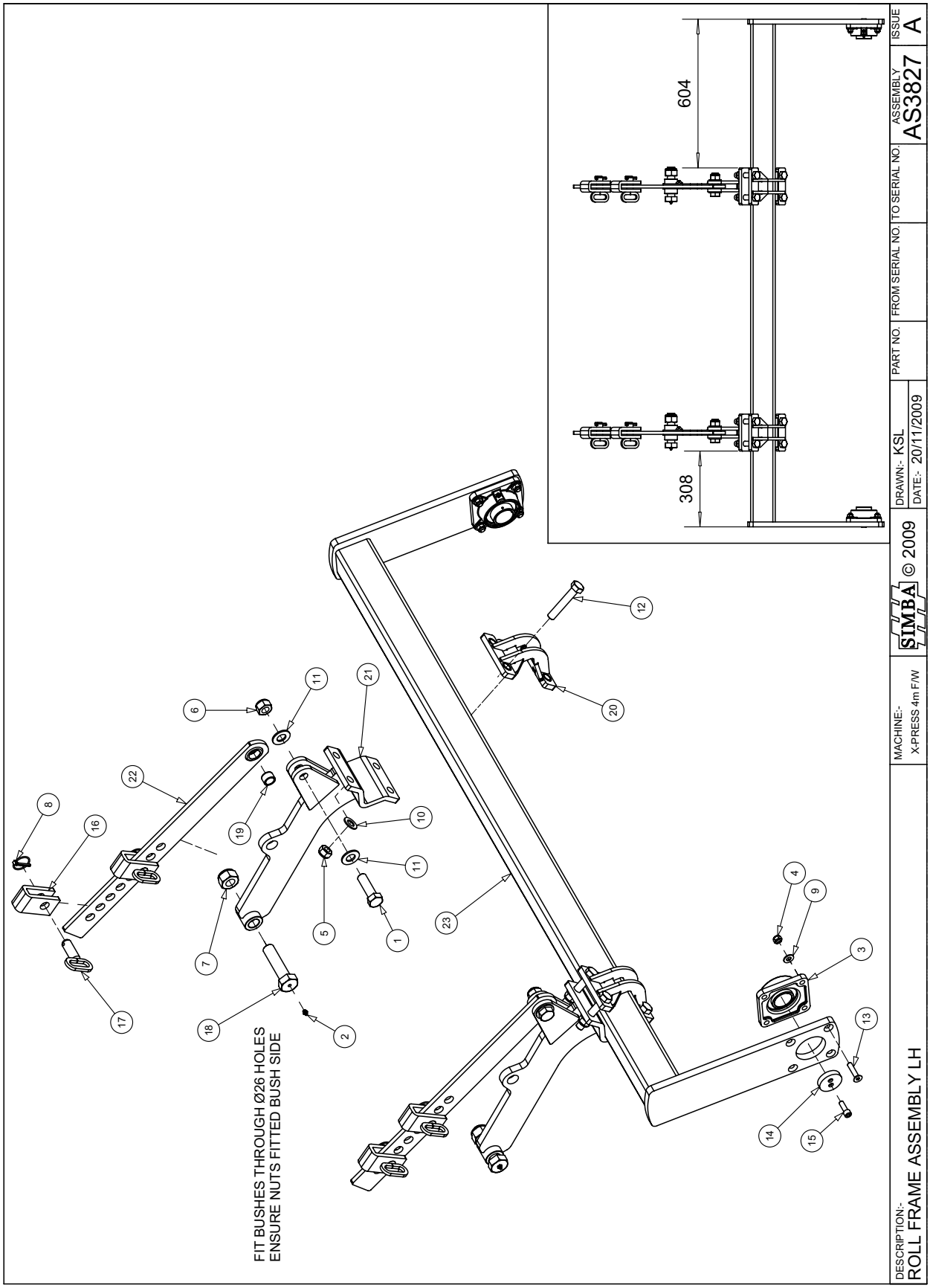

1
2
3
5
4
4
2
1
DESCRIPTION:-
AQUEEL ROLL 2 ASSEMBLY - 4.0m
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 27/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3237
ISSUE
A

AS3237	AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY - 4.0m		

ITEM	PART NO	DESCRIPTION	QTY	COMMENTS
1	P10944	SCREW M12x50 GR10.9 CSK	8	
2	P13548	RING - RETAINING	2	
3	P14810	AQUEEL 2 WHEEL - 125mm	6	
4	P14815	AQUEEL 2 WHEEL - 150mm	21	
5	P15921	ROLL TUBE CCR 3935mm	1	
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

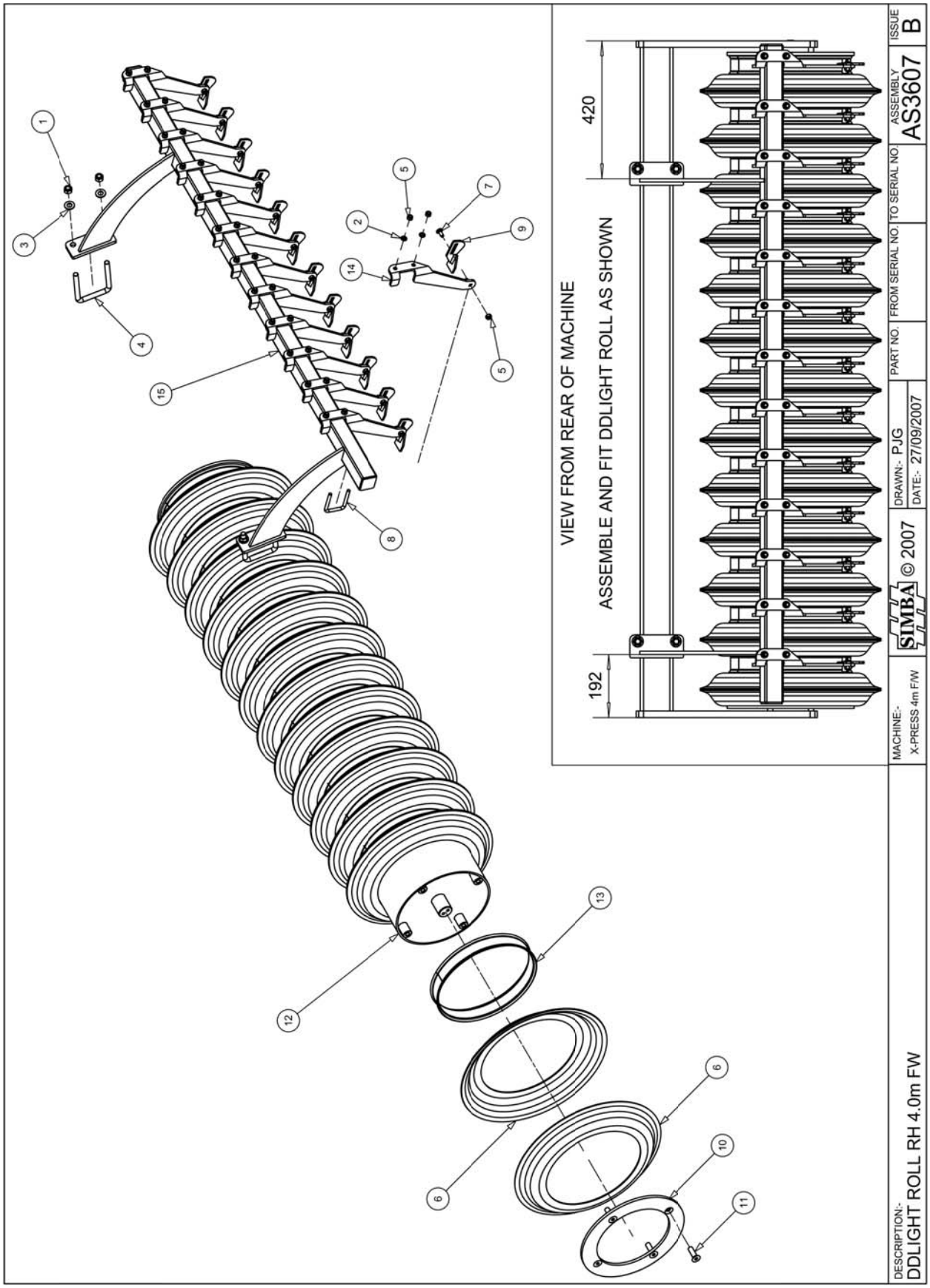

VIEW FROM REAR
OF MACHINE
178
734
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME ASSEMBLY RH
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3828
ISSUE
A

	AS3828	ROLL FRAME ASSEMBLY RH		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P17270	ROLL ARM	2	
22	P17303	ROLL ARM	2	
23	P17399	DD LIGHT ROLL FRAME LH	1	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

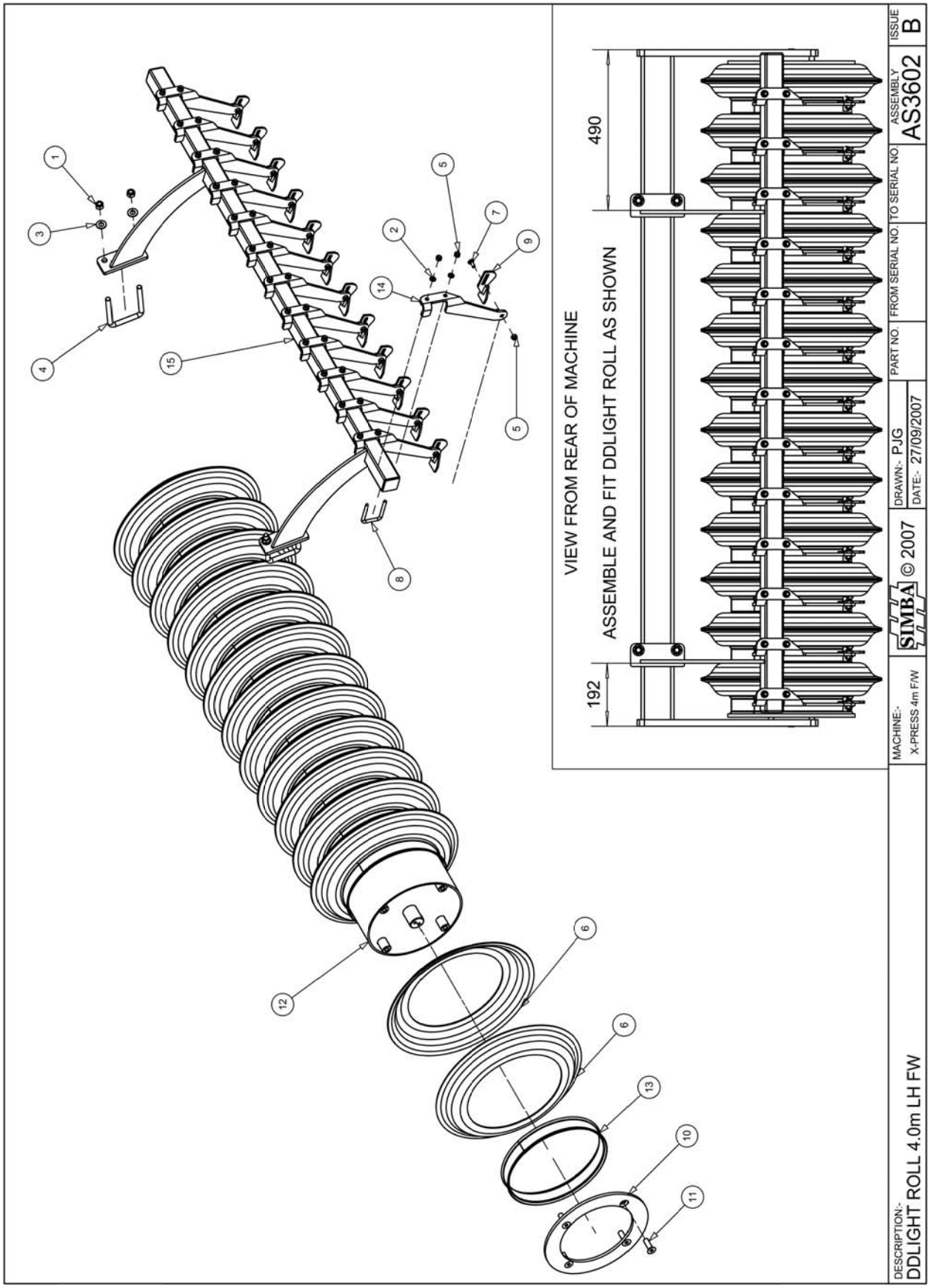

604
308
FIT BUSHES THROUGH Ø26 HOLES
ENSURE NUTS FITTED BUSH SIDE
DESCRIPTION:-
ROLL FRAME ASSEMBLY LH
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 20/11/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3827
ISSUE
A

AS3827	ROLL FRAME ASSEMBLY LH 4.0m F/W		

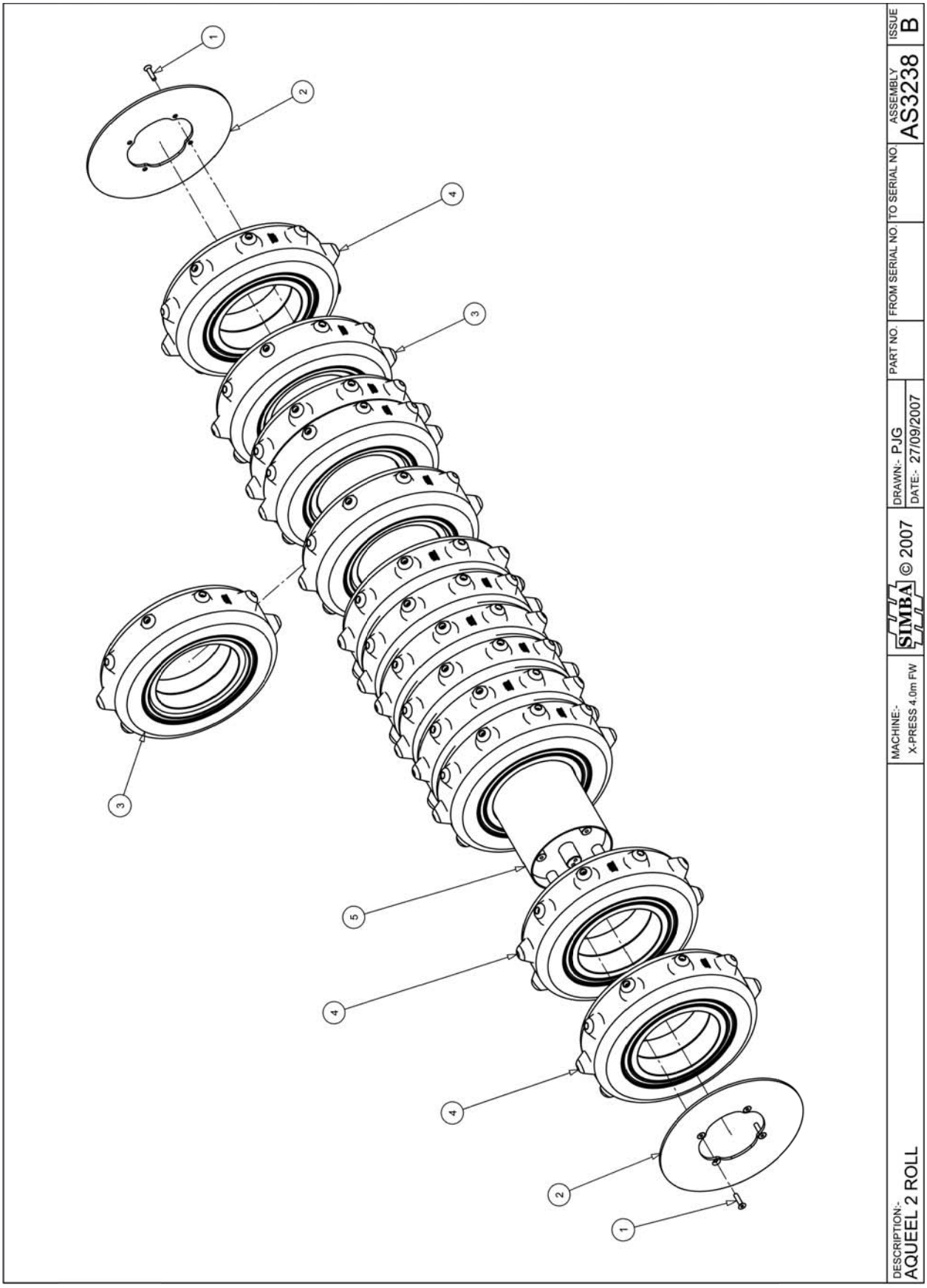
ITEM	PART NO	DESCRIPTION	QTY	COMMENTS
1	P00014	BOLT M24x80 GR. 8.8	2	
2	P00071	NIPPLE - GREASE	2	
3	P01834	BEARING COMPLETE	2	
4	P02007	NUT LOCK M12	8	
5	P02009	NUT LOCK M20	8	
6	P02010	NUT LOCK M24	2	
7	P02011	NUT LOCK M30	2	
8	P02483	LYNCH PIN CAT 1	4	
9	P02601	WASHER FLAT M12	8	
10	P02603	WASHER FLAT M20	8	
11	P02604	WASHER FLAT M24 Ø50	4	
12	P03734	BOLT M20x110 GR. 8.8	8	
13	P05030	SCREW M12x55 CSK GR10.9	8	
14	P12758	STUB AXLE END WASHER Ø50	2	
15	P12950	BOLT M12x35 SOCKET CAP	4	
16	P13107	STOP PLATE	4	
17	P13108	PIN Ø25x65	4	
18	P13109	BOLT M30x120/43 GRS GR. 8.8	2	
19	P14141	BUSH Ø31.5 x Ø24.5 x20	2	
20	P15837	CLAMP PLATE	2	
21	P17270	ROLL ARM	2	
22	P17303	ROLL ARM	2	
23	P17399	DD LIGHT ROLL FRAME LH	1	
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR OF MACHINE
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
420
192
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL RH 4.0m FW
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 27/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3607
ISSUE
B

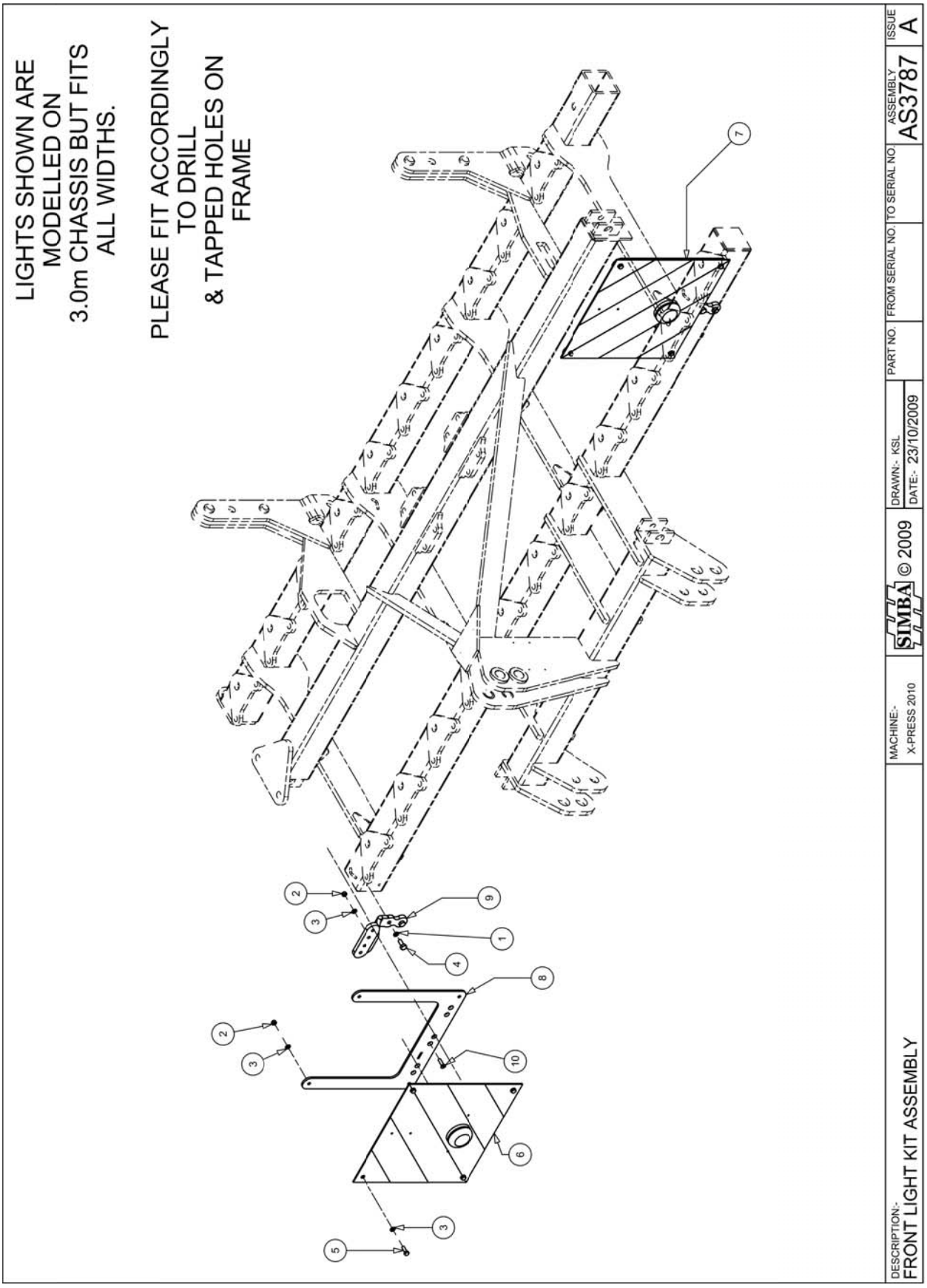
	AS3607	DDLIGHT ROLL 4.0m RH F/W		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	4	
2	P02600	WASHER FLAT M10	26	
3	P02602	WASHER FLAT M16	4	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	2	
5	P05534	NUT LOCK M10	39	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	26	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	13	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	13	
9	P15085	SCRAPER PLATE	13	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15832	ROLL TUBE 2022mm	1	
13	P15913	SPACER 56mm DDL	13	
14	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	13	
15	P16643	2M SCRAPER RAIL H	1	
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


VIEW FROM REAR OF MACHINE
ASSEMBLE AND FIT DDLIGHT ROLL AS SHOWN
490
192
DESCRIPTION:-
DDLIGHT ROLL 4.0m LH FW
MACHINE:-
X-PRESS 4m F/W
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 27/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3602
ISSUE
B

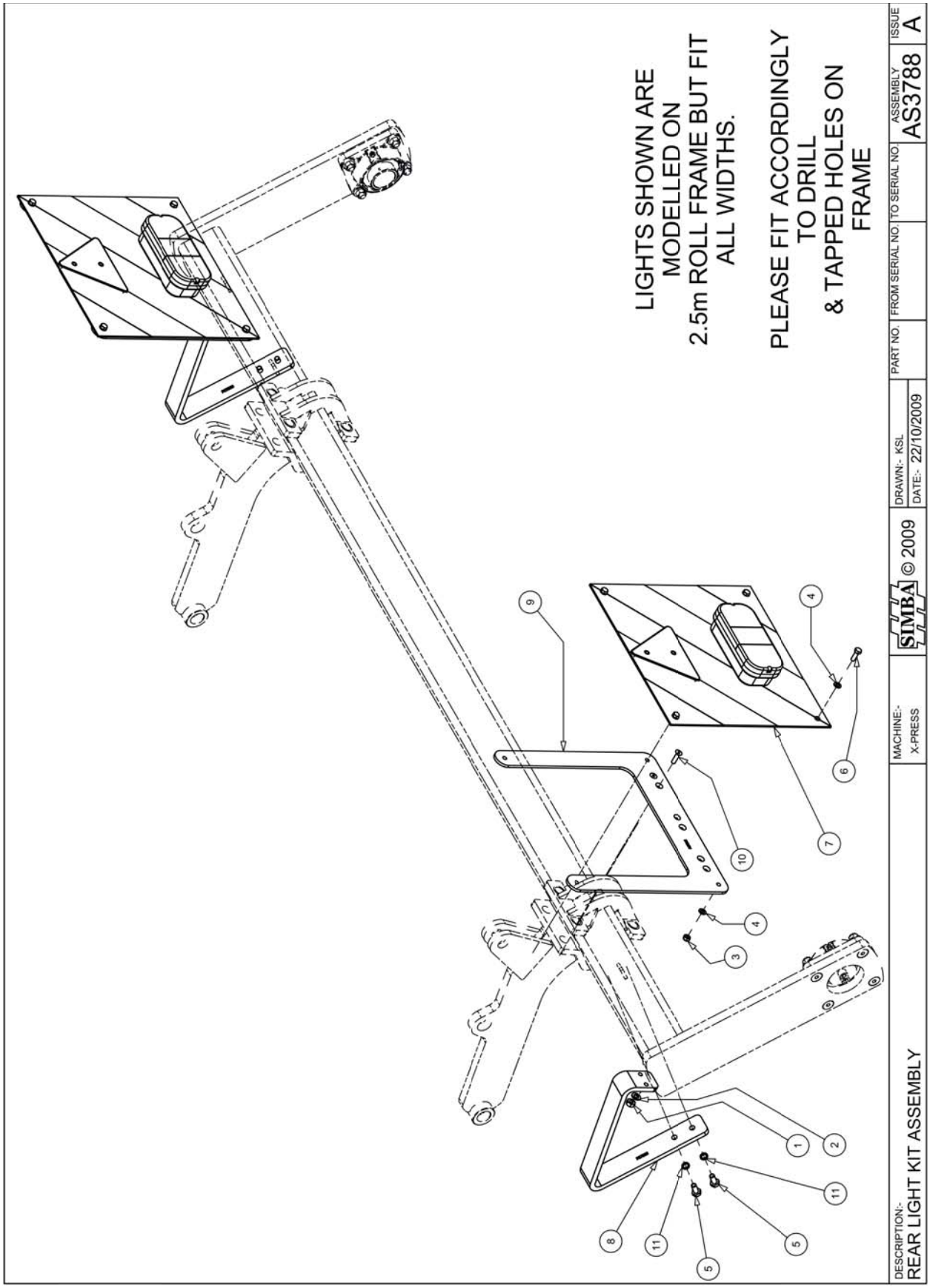
	AS3602	DDLIGHT ROLL 4.0m LH F/W		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02008	NUT LOCK M16 'TYPE T'	4	
2	P02600	WASHER FLAT M10	26	
3	P02602	WASHER FLAT M16	4	
4	P03704	BOLT U M16 GR8.8 145x117	2	
5	P05534	NUT LOCK M10	39	
6	P12959	RING DDL550 - Ø358	26	
7	P13942	BOLT M10x25 DOME SQ.	13	
8	P13961	BOLT U M10 GR8.8 71x88	13	
9	P15085	SCRAPER PLATE	13	
10	P15130	RING - RETAINING	2	
11	P15148	SCREW M16x50 GR10.9 CSK	8	
12	P15832	ROLL TUBE 2022mm	1	
13	P15913	SPACER 56mm DDL	13	
14	P16473	STEM - SCRAPER DDL600 CB	13	
15	P16643	2M SCRAPER RAIL H	1	
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
AQUEEL 2 ROLL
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m FW
SIMBA © 2007
DRAWN:- PJG
DATE:- 27/09/2007
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3238
ISSUE
B

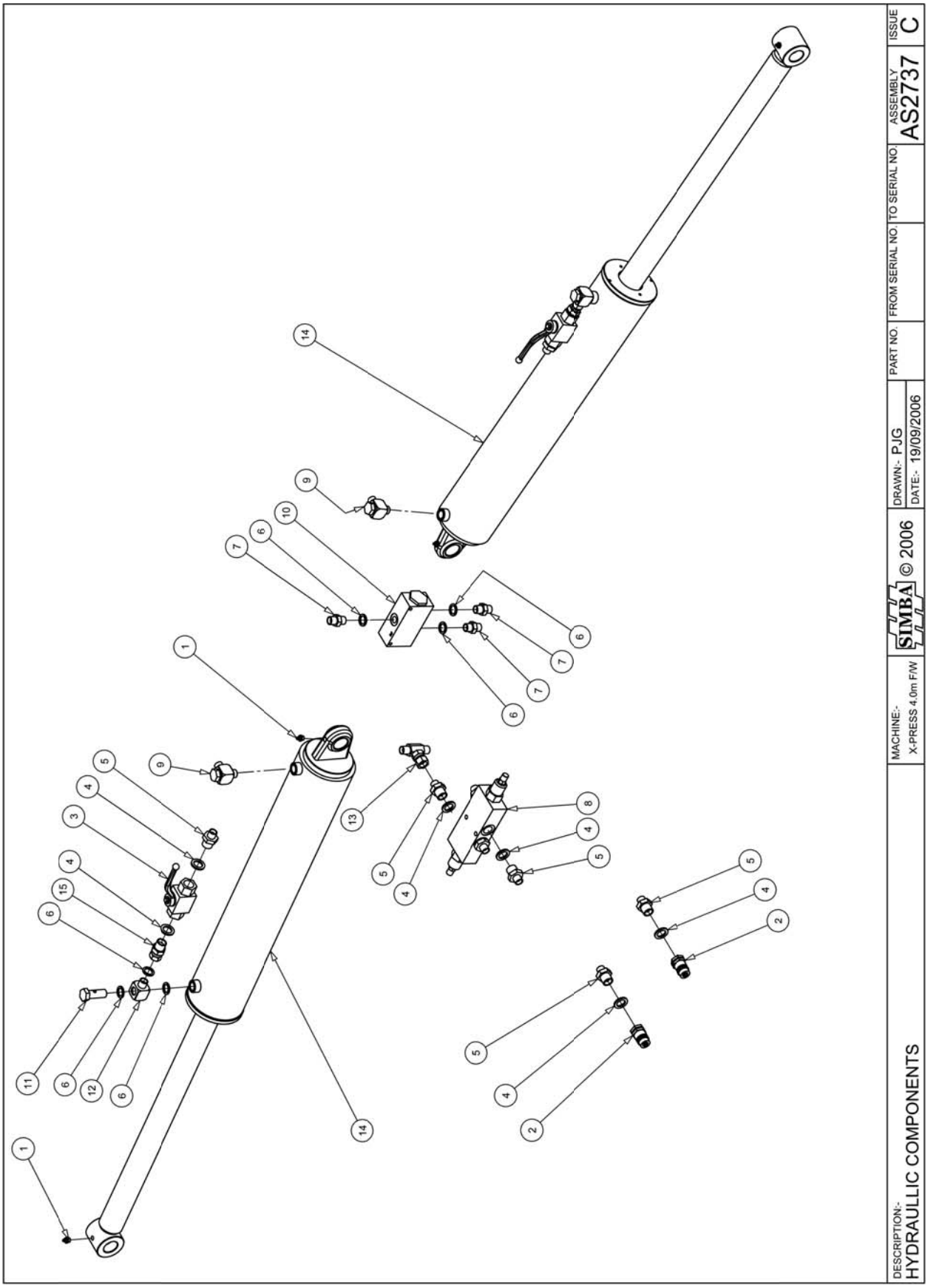
AS3238		AQUEEL 2 ROLL ASSEMBLY - 4.0m FW		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P10944	SCREW M12x50 GR10.9 CSK	8	
2	P13548	RING - RETAINING	2	
3	P14810	AQUEEL 2 WHEEL - 125mm	4	
4	P14815	AQUEEL 2 WHEEL - 150mm	10	
5	P14959	ROLL TUBE - 1982mm	1	
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


LIGHTS SHOWN ARE MODELLED ON 3.0m CHASSIS BUT FITS ALL WIDTHS.
PLEASE FIT ACCORDINGLY TO DRILL & TAPPED HOLES ON FRAME
DESCRIPTION:-
FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS 2010
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 23/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3787
ISSUE
A

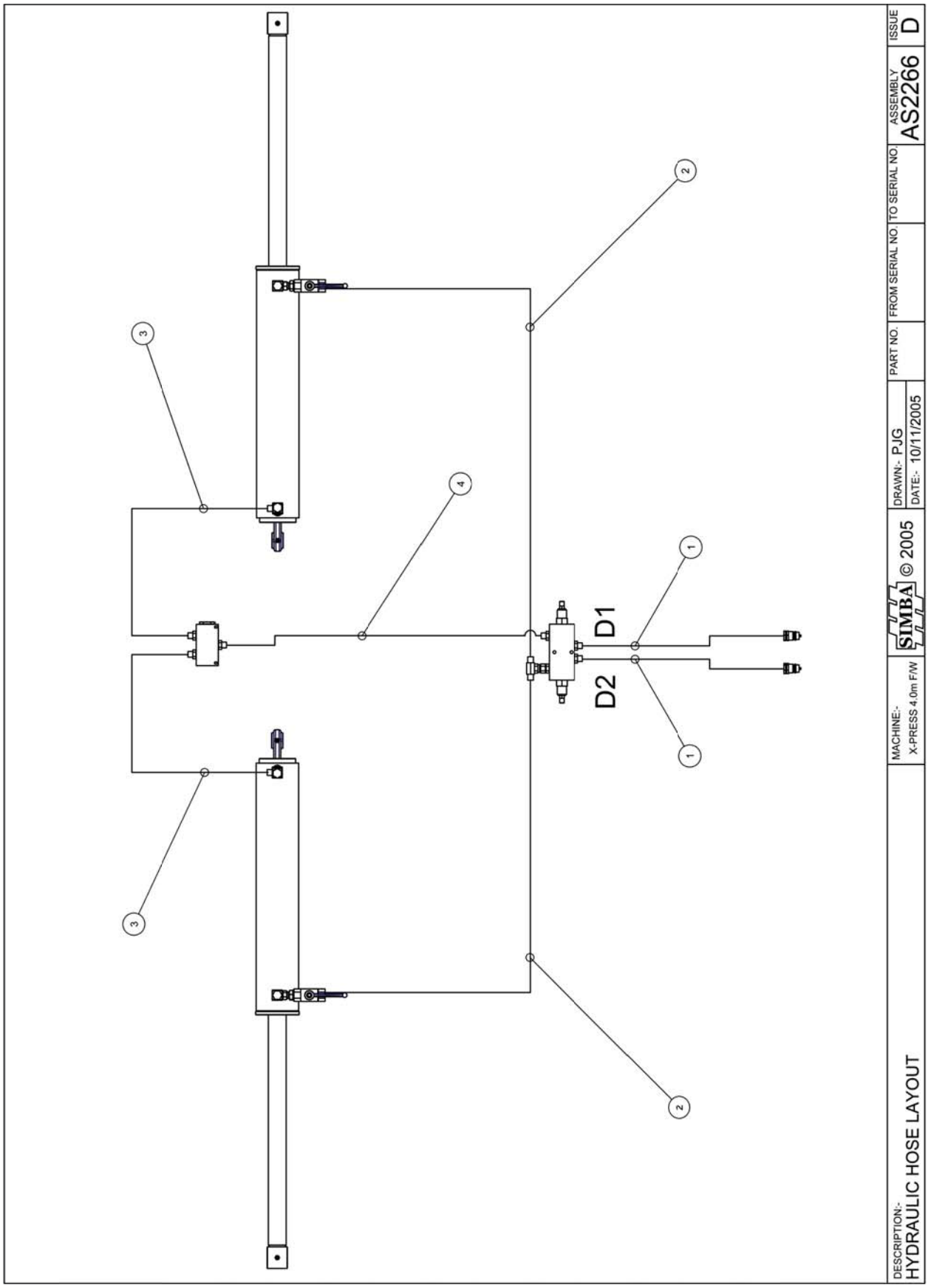
AS3787		FRONT LIGHT KIT ASSEMBLY		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02035	WASHER SPRING M10	4	
2	P04754	NUT LOCK M8	12	
3	P05535	WASHER FLAT M8	20	
4	P06651	BOLT M10x25 GR. 8.8	4	
5	P09597	BOLT M8x25 GR. 8.8	8	
6	P15560	LIGHT BOARD FRH	1	
7	P15561	LIGHT BOARD FLH	1	
8	P17311	LIGHT MOUNT BOARD	2	
9	P17316	LIGHT ARM - FRONT	2	
10	P17318	SCREW M8x30 CSK	4	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


LIGHTS SHOWN ARE
MODELLED ON
2.5m ROLL FRAME BUT FIT
ALL WIDTHS.
PLEASE FIT ACCORDINGLY
TO DRILL
& TAPPED HOLES ON
FRAME
DESCRIPTION:-
REAR LIGHT KIT ASSEMBLY
MACHINE:-
X-PRESS
SIMBA © 2009
DRAWN:- KSL
DATE:- 22/10/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3788
ISSUE
A

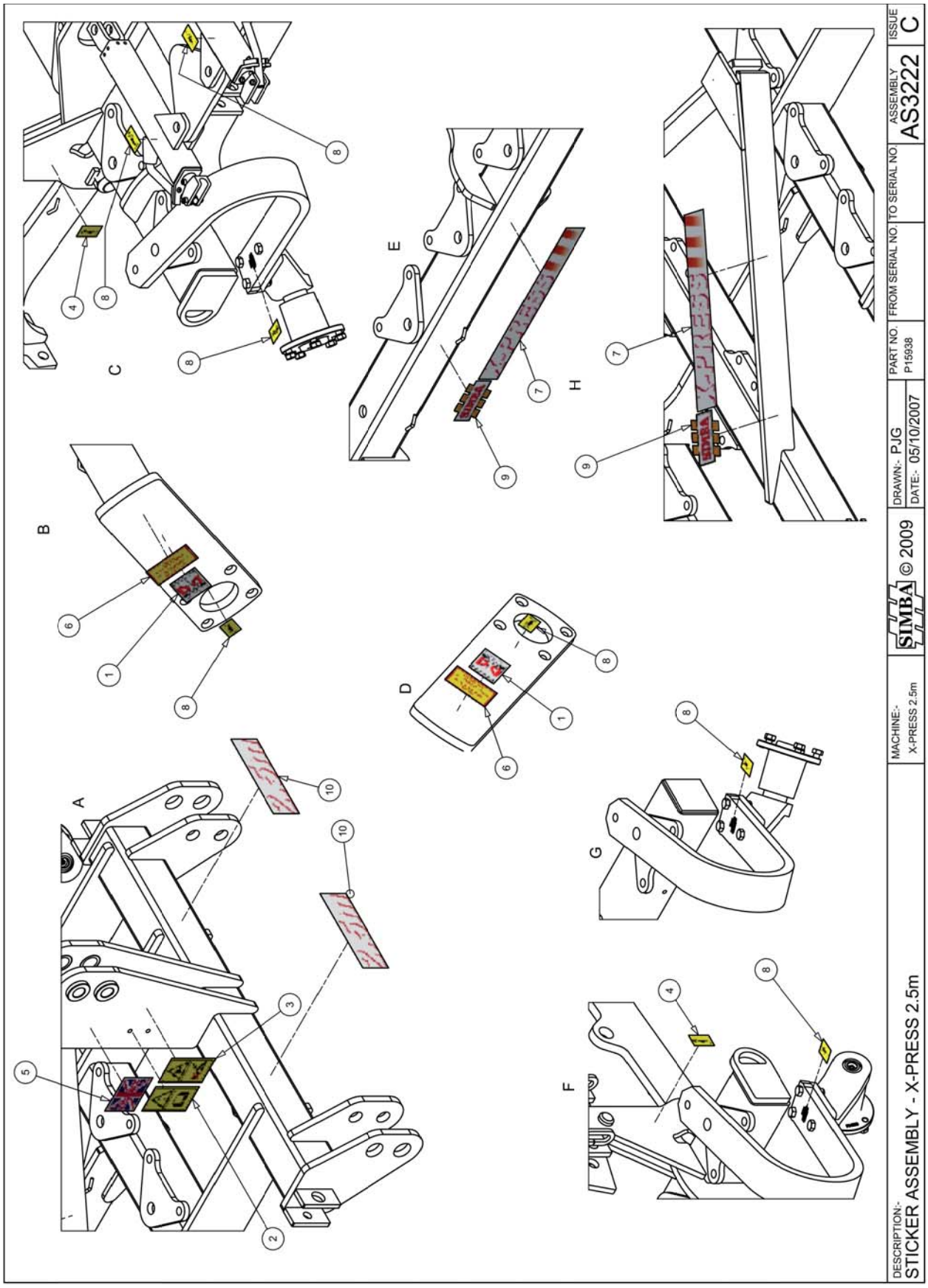
AS3788		REAR LIGHT KIT ASSEMBLY		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P02003	NUT PLAIN M10	4	
2	P02600	WASHER FLAT M10	4	
3	P04754	NUT LOCK M8	8	
4	P05535	WASHER FLAT M8	16	
5	P06651	BOLT M10x25 GR. 8.8	4	
6	P09597	BOLT M8x25 GR. 8.8	8	
7	P15563	LIGHT BOARD RLH	2	
8	P17310	LIGHT MOUNT ARM	2	
9	P17311	LIGHT MOUNT BOARD	2	
10	P17318	SCREW M8x30 CSK	4	
11	P02035	WASHER SPRING M10	4	
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
HYDRAULLIC COMPONENTS
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m F/W
SIMBA © 2006
DRAWN:- PJG
DATE:- 19/09/2006
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS2737
ISSUE
C

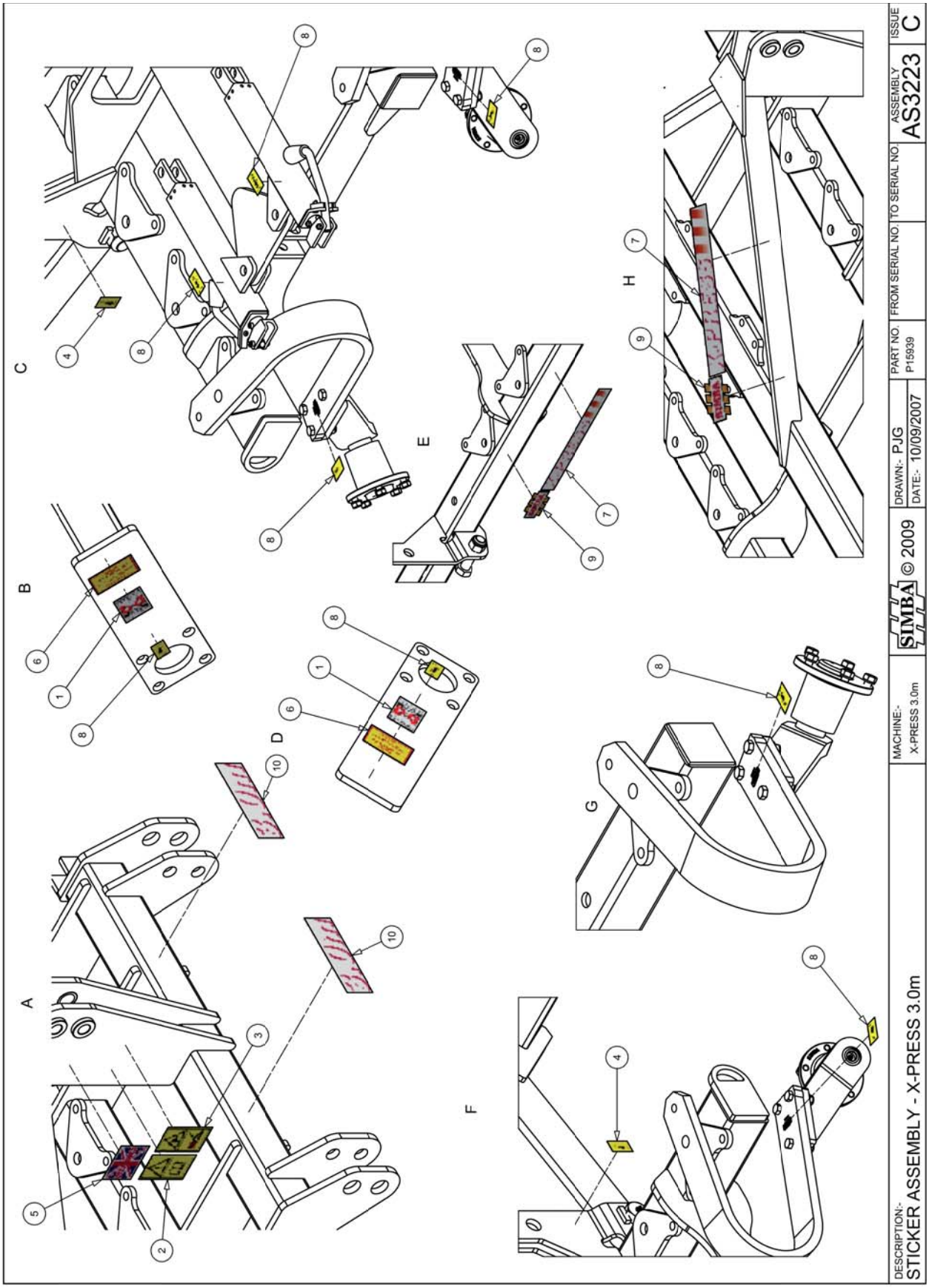
AS2737		HYDRAULIC COMPONENTS - X-PRESS 4.0m F/W		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P00071	NIPPLE - GREASE	4	
2	P00205	QUICK RELEASE MALE - ½" BSP	2	
3	P00774	SHUT OFF TAP ½" BSP	2	
4	P02263	DOWTY SEAL ½" BSP	10	
5	P03686	ADAPTOR MALE - MALE ½"-3/8" BSP	8	
6	P03687	DOWTY SEAL 3/8" BSP	9	
7	P06641	ADAPTOR MALE - MALE 3/8"-3/8" BSP	3	
8	P07930	DOC VALVE VODL/SC12	1	
9	P08362	BANJO BLOCK 3/8" COMPLETE	2	
10	P11021	VALVE FDC VDFR38-24 3/8"	1	
11	P11604	BANJO BOLT 3/8"	2	
12	P11605	BANJO BLOCK 3/8"	2	
13	P12769	ADAPTOR T SFOL 3/8" BSP	1	
14	P14093	CYLINDER Ø100 x 570 C/W EYE BOTH EN	2	
15	P14095	ADAPTOR MALE 1/2" - FEMALE 3/8"	2	
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


D1
D2
DESCRIPTION:-
HYDRAULIC HOSE LAYOUT
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m F/W
SIMBA © 2005
DRAWN:- PJG
DATE:- 10/11/2005
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS2266
ISSUE
D

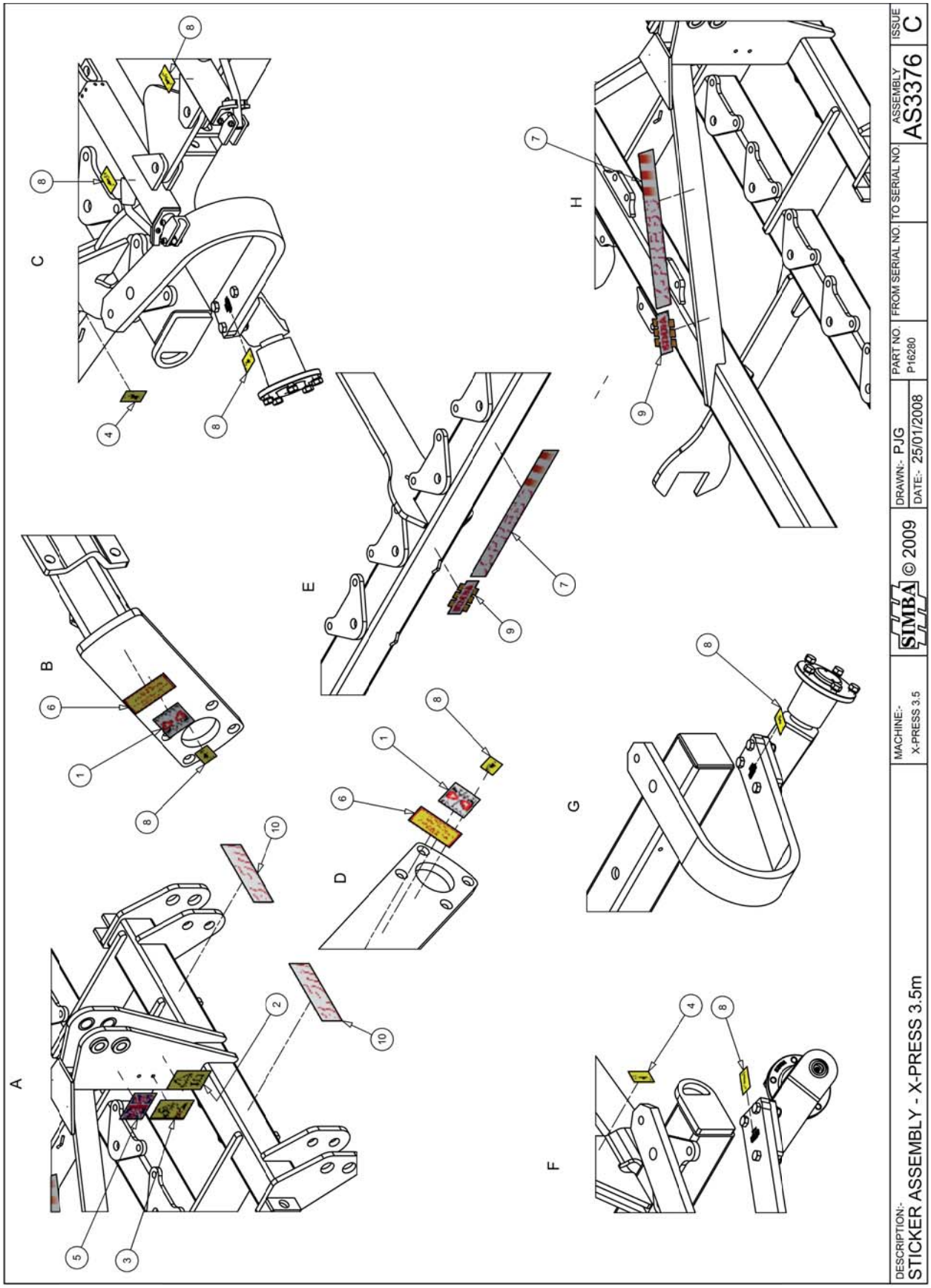
AS2266		HYDRAULIC HOSE LAYOUT		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P07624	HA 3/8"x1830	2	
2	P14788	HA 3/8"x1000 90°	2	
3	P14792	HA 3/8"x800 90°	2	
4	P14793	HA 3/8"x400 90°	1	
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 2.5m
MACHINE:-
X-PRESS 2.5m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 05/10/2007
PART NO.
P15938
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3222
ISSUE
C
A
B
C
D
E
F
G
H

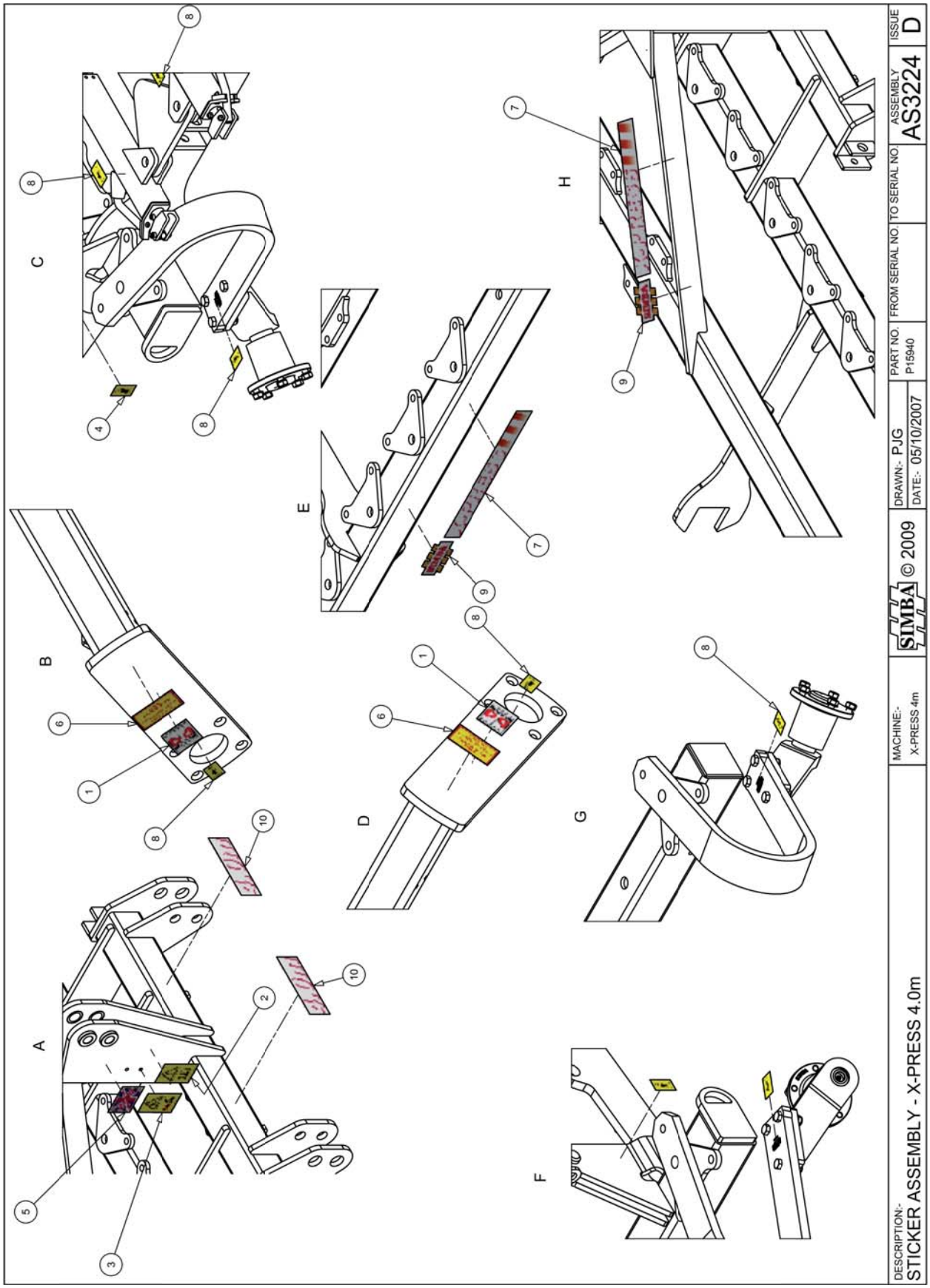
	AS3222	STICKER KIT - X-PRESS 2.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P08923	DECAL - DD SMALL	2	
2	P11642	DECAL - ATTENTION	1	
3	P11645	DECAL - HAND TRAP	1	
4	P11695	DECAL - GREASE 50 HOURS	2	
5	P11700	DECAL - MADE GREAT	1	
6	P12558	DECAL - AXLE TENSION	2	
7	P13843	DECAL - X-PRESS 47x435	3	
8	P15173	DECAL - GREASE 200 HOURS	8	
9	P15198	DECAL - SIMBA 65x114	3	
10	P15857	DECAL - 2.5m	2	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 3.0m
MACHINE:-
X-PRESS 3.0m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 10/09/2007
PART NO.
P15939
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3223
ISSUE
C

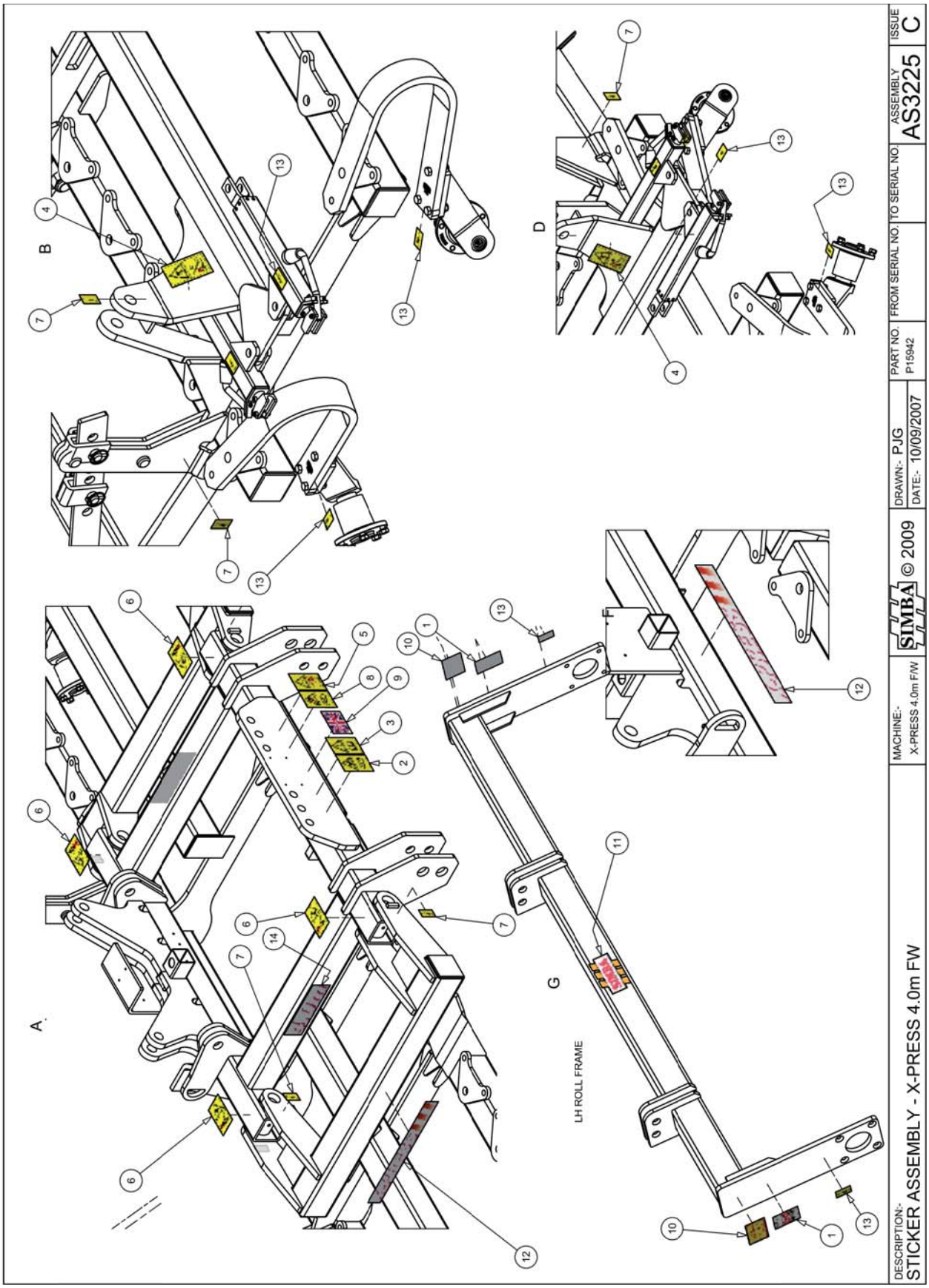
AS3223	STICKER LAYOUT - X-PRESS 3.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P08923	DECAL - DD SMALL	2	
2	P11642	DECAL - ATTENTION	1	
3	P11645	DECAL - HAND TRAP	1	
4	P11695	DECAL - GREASE 50 HOURS	2	
5	P11700	DECAL - MADE GREAT	1	
6	P12558	DECAL - AXLE TENSION	2	
7	P13843	DECAL - X-PRESS 47x435	3	
8	P15173	DECAL - GREASE 200 HOURS	8	
9	P15198	DECAL - SIMBA 65x114	3	
10	P15256	DECAL - 3.0m	2	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


A
B
C
D
E
F
G
H
DESCRIPTION:-
STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 3.5m
MACHINE:-
X-PRESS 3.5
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 25/01/2008
PART NO.
P16280
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3376
ISSUE
C

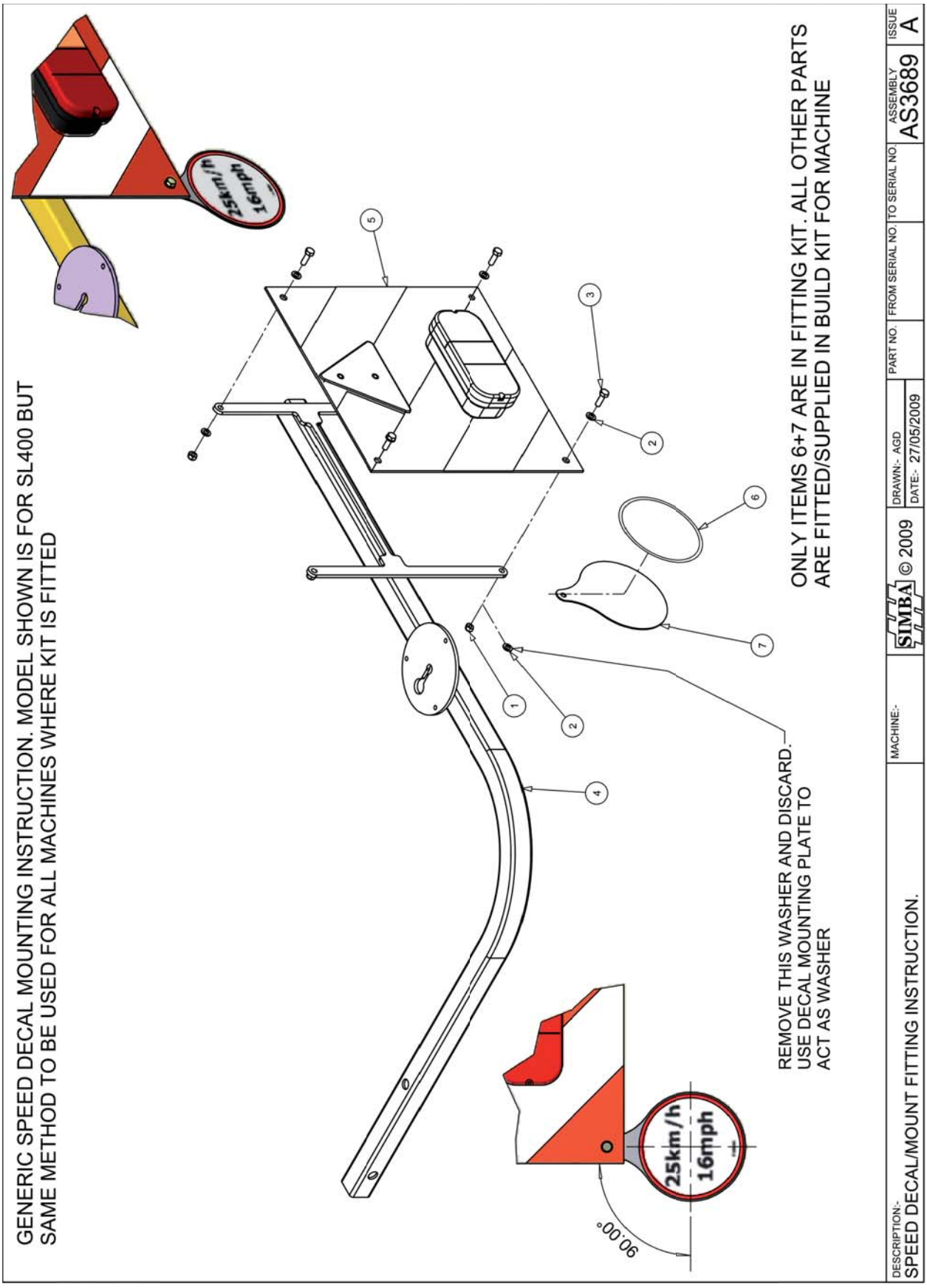
	AS3376	STICKER LAYOUT - X-PRESS 3.5m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P08923	DECAL - DD SMALL	2	
2	P11642	DECAL - ATTENTION	1	
3	P11645	DECAL - HAND TRAP	1	
4	P11695	DECAL - GREASE 50 HOURS	2	
5	P11700	DECAL - MADE GREAT	1	
6	P12558	DECAL - AXLE TENSION	2	
7	P13843	DECAL - X-PRESS 47x435	3	
8	P15173	DECAL - GREASE 200 HOURS	8	
9	P15198	DECAL - SIMBA 65x114	3	
10	P15354	DECAL - 3.5m	2	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


DESCRIPTION:-
STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m
MACHINE:-
X-PRESS 4m
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 05/10/2007
PART NO.
P15940
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3224
ISSUE
D
A
B
C
D
E
F
G
H

AS3224	STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P08923	DECAL - DD SMALL	2	
2	P11642	DECAL - ATTENTION	1	
3	P11645	DECAL - HAND TRAP	1	
4	P11695	DECAL - GREASE 50 HOURS	2	
5	P11700	DECAL - MADE GREAT	1	
6	P12558	DECAL - AXLE TENSION	2	
7	P13843	DECAL - X-PRESS 47x435	3	
8	P15173	DECAL - GREASE 200 HOURS	8	
9	P15198	DECAL - SIMBA 65x114	3	
10	P15257	DECAL - 4.0m	2	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


A
B
D
G
LH ROLL FRAME
DESCRIPTION:-
STICKER ASSEMBLY - X-PRESS 4.0m FW
MACHINE:-
X-PRESS 4.0m F/W
SIMBA © 2009
DRAWN:- PJG
DATE:- 10/09/2007
PART NO.
P15942
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3225
ISSUE
C

	AS3225	STICKER LAYOUT - X-PRESS 4.0m F/W		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P08923	DECAL - DD SMALL	4	
2	P11641	DECAL - LEAKING OIL	1	
3	P11642	DECAL - ATTENTION	1	
4	P11643	DECAL - FALLING WINGS	2	
5	P11644	DECAL - DO NOT RIDE	1	
6	P11645	DECAL - HAND TRAP	4	
7	P11695	DECAL - GREASE 50 HOURS	11	
8	P11697	DECAL - ANTI TAMPER	1	
9	P11700	DECAL - MADE GREAT	1	
10	P12558	DECAL - AXLE TENSION	4	
11	P13387	DECAL - SIMBA 85x150	2	
12	P13843	DECAL - X-PRESS 47x435	3	
13	P15173	DECAL - GREASE 200 HOURS	12	
14	P15257	DECAL - 4.0m	2	
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				


GENERIC SPEED DECAL MOUNTING INSTRUCTION. MODEL SHOWN IS FOR SL400 BUT
SAME METHOD TO BE USED FOR ALL MACHINES WHERE KIT IS FITTED
ONLY ITEMS 6+7 ARE IN FITTING KIT. ALL OTHER PARTS
ARE FITTED/SUPPLIED IN BUILD KIT FOR MACHINE
REMOVE THIS WASHER AND DISCARD.
USE DECAL MOUNTING PLATE TO
ACT AS WASHER
25km/h
16mph
90.00°
DESCRIPTION:-
SPEED DECAL/MOUNT FITTING INSTRUCTION.
MACHINE:-
SIMBA © 2009
DRAWN:- AGD
DATE:- 27/05/2009
PART NO.
FROM SERIAL NO.
TO SERIAL NO.
ASSEMBLY
AS3689
ISSUE
A

AS3689		SPEED DECAL/MOUNT FITTING INSTRUCTIONS		
ITEM	**PART NO**	**DESCRIPTION**	**QTY**	**COMMENTS**
1	P04754	NUT LOCK M8	4	ON MACHINE
2	P05535	WASHER FLAT M8	8	ON MACHINE
3	P09597	BOLT M8x25 GR. 8.8	4	ON MACHINE
4	P15207	LIGHT BRACKET RH	1	ON MACHINE
5	P15562	LIGHT BOARD RRH	1	ON MACHINE
6	P16838	DECAL-SPEED	1	
7	P16839	DECAL MOUNT-SPEED	1	
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

SIMBA
Great Plains

Woodbridge Road, Sleaford
Lincolnshire, NG34 7EW
T 01529 304654
F 01529 413468

E simba.international@simba.co.uk
W www.simba.co.uk